

Bruksela, 5 lipca 2023 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0258(NLE)

11505/23
ADD 5

POLCOM 151
SERVICES 29
FDI 17
COLAC 83

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	5 lipca 2023 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2023) 434 final - ANNEX 2 - PART 2/2
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2023) 434 final - ANNEX 2 - PART 2/2.

Zał.: COM(2023) 434 final - ANNEX 2 - PART 2/2



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 5.7.2023 r.
COM(2023) 434 final

ANNEX 2 – PART 2/2

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

**w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie
handlu między Unią Europejską a Republiką Chile**

**UWAGI WPROWADZAJĄCE DO REGUŁ POCHODZENIA DOTYCZĄCYCH
KONKRETNÝCH PRODUKTÓW**

Uwaga 1

Zasady ogólne

1. W niniejszym załączniku ustanowiono ogólne zasady dotyczące obowiązujących wymogów określonych w załączniku 3-B, o których mowa w art. 3.2 ust. 1 lit. c).
2. Dla celów niniejszego załącznika i załącznika 3-B, wymogami umożliwiającymi uznanie danego produktu za pochodzący zgodnie z art. 3.2 ust. 1 lit. c) są zmiana klasyfikacji taryfowej, proces produkcji, maksymalna wartość materiałów niepochodzących, lub jakikolwiek inny wymóg ustanowiony w niniejszym załączniku lub w załączniku 3-B.
3. Odniesienie do masy w regułach pochodzenia dotyczących konkretnych produktów oznacza masę netto, czyli masę materiału lub produktu, nie wliczając masy opakowania.
4. Niniejszy załącznik i załącznik 3-B opierają się na nomenklaturze systemu zharmonizowanego („HS”), w wersji zmienionej w dniu 1 stycznia 2022 r.

Uwaga 2
Struktura załącznika 3-B

1. W stosownych przypadkach uwagi odnoszące się do sekcji lub działów należy interpretować w połączeniu z regułami pochodzenia dotyczącymi konkretnych produktów odnoszącymi się do odpowiedniej sekcji, działu, pozycji lub podpozycji.
2. Każda z reguł pochodzenia dotycząca konkretnego produktu określona w kolumnie 2 załącznika 3-B ma zastosowanie do odpowiadającego produktu wskazanego w kolumnie 1 tego załącznika.
3. Jeżeli dany produkt podlega kilku alternatywnym regułom pochodzenia dotyczącym konkretnych produktów, produkt ten uznaje się za pochodzący, jeżeli spełnia jedną z tych reguł. Jeżeli dany produkt podlega regule pochodzenia dotyczącej konkretnego produktu, która obejmuje szereg wymogów, produkt ten uznaje się za pochodzący wyłącznie, jeżeli spełnia wszystkie te wymogi.
4. Dla celów niniejszego załącznika i załącznika 3-B stosuje się następujące definicje:
 - a) „sekcja” oznacza sekcję systemu zharmonizowanego;
 - b) „dział” oznacza pierwsze dwie cyfry w numerze klasyfikacji taryfowej w ramach systemu zharmonizowanego;
 - c) „pozycja” oznacza pierwsze cztery cyfry w numerze klasyfikacji taryfowej w ramach systemu zharmonizowanego;

d) „podpozycja” oznacza pierwsze sześć cyfr w numerze klasyfikacji taryfowej w ramach systemu zharmonizowanego.

5. Dla celów reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów stosuje się następujące skróty¹:

- a) „CC” oznacza produkcję z materiałów niepochodzących, objętych dowolnym działem, z wyjątkiem działu danego produktu, albo zmianę działu, pozycji lub podpozycji z jakiegokolwiek innego działu; oznacza to, że w odniesieniu do wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych w produkcji produktu musi nastąpić zmiana klasyfikacji taryfowej na poziomie dwucyfrowym systemu zharmonizowanego (czyli zmiana działu);
- b) „CTH” oznacza produkcję z materiałów niepochodzących, objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji danego produktu, albo zmianę działu, pozycji lub podpozycji z jakiegokolwiek innej pozycji; oznacza to, że w odniesieniu do wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych w produkcji produktu musi nastąpić zmiana klasyfikacji taryfowej na poziomie czterocyfrowym systemu zharmonizowanego (czyli zmiana pozycji);
- c) „CTSH” oznacza produkcję z materiałów niepochodzących, objętych dowolną podpozycją, z wyjątkiem podpozycji danego produktu, albo zmianę działu, pozycji lub podpozycji z jakiegokolwiek innej podpozycji; oznacza to, że w odniesieniu do wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych w produkcji produktu musi nastąpić zmiana klasyfikacji taryfowej na poziomie sześciocyfrowym systemu zharmonizowanego (czyli zmiana podpozycji); oraz

¹ Dla większej pewności, jeżeli wymóg zmiany w klasyfikacji taryfowej przewiduje odstępstwo dla danej zmiany w przypadku niektórych działów, pozycji lub podpozycji, żaden z materiałów niepochodzących z tych działów, pozycji lub podpozycji nie może być wykorzystany, osobno ani wspólnie.

- d) „produkcja z materiałów nie pochodzących, objętych dowolną pozycją” oznacza, że obróbka lub przetwarzanie materiałów nie pochodzących są więcej niż niewystarczające.

Uwaga 3

Zastosowanie załącznika 3-B

1. Art. 3.2 ust. 2, dotyczący produktów, które nabyły status pochodzenia, a które zostały włączone jako materiał do innego produktu, ma zastosowanie bez względu na to, czy status ten został uzyskany na terenie tego samego zakładu produkcyjnego na terytorium Strony, w którym produkty te są wykorzystywane.
2. Jeżeli reguła pochodzenia dotycząca konkretnego produktu stanowi, że określony materiał nie pochodzący nie jest wykorzystywany, lub że wartość lub masa określonych materiałów nie pochodzących nie może przekraczać określonego progu, wymogi te nie mają zastosowania do materiałów nie pochodzących sklasyfikowanych gdzie indziej w systemie zharmonizowanym.
3. Jeżeli reguła pochodzenia dotycząca konkretnego produktu stanowi, że produkt wytwarzany jest z konkretnego materiału, to nie wyklucza się wykorzystywania innych materiałów, jeśli nie mogą one spełnić tego wymogu z uwagi na właściwe im cechy.

Uwaga 4

Obliczanie maksymalnej wartości materiałów nie pochodzących

1. Dla celów niniejszego załącznika i załącznika 3-B stosuje się następujące definicje:
 - a) „wartość celna” oznacza wartość określoną zgodnie z Porozumieniem w sprawie stosowania artykułu VII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994;
 - b) „EXW” oznacza cenę zapłaconą za produkt ex-works wytwórcy, w którego zakładzie przeprowadzono ostatnią obróbkę lub przetwarzanie, przy czym cena ta obejmuje wartość wszystkich użytych materiałów oraz innych kosztów poniesionych w procesie jego produkcji, pomniejszoną o wszystkie podatki wewnętrzne, które są zwracane lub mogą podlegać zwrotowi z chwilą wywozu uzyskanego produktu;
 - c) „MaxNOM” oznacza maksymalną wartość materiałów nie pochodzących, wyrażoną w procentach; oraz
 - d) „VNM” oznacza wartość materiałów nie pochodzących użytych do wytworzenia produktu, która jest jego wartością celną w momencie przywozu, obejmującą koszty frachtu, ubezpieczenia w stosownych przypadkach, pakowania oraz wszelkie inne koszty związane z transportem materiałów do portu przywozu na terytorium Strony, na którym producent produktu ma siedzibę; jeżeli wartość celna nie jest znana i nie może być ustalona, wykorzystuje się pierwszą możliwą do ustalenia cenę zapłaconą za materiały nie pochodzące w jednej ze Stron; wartość materiałów nie pochodzących użytych do produkcji produktu można obliczyć za pomocą metody średniej ważonej wartości lub innej metody wyceny zapasów zgodnie z zasadami rachunkowości, które są ogólnie przyjęte na terytorium Strony.

W przypadku gdy cena rzeczywista zapłacona nie odzwierciedla wszystkich kosztów związanych z wytworzeniem produktu, które zostały rzeczywiście poniesione w Unii Europejskiej lub w Chile, „cena ex-works” oznacza sumę wszystkich tych kosztów pomniejszoną o wszystkie podatki wewnętrzne, które są zwracane lub mogą podlegać zwrotowi z chwilą wywozu uzyskanego produktu.

2. Do obliczenia MaxNOM wykorzystuje się następujący wzór:

$$\text{MaxNOM}(\%) = \frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} \times 100$$

Uwaga 5

Definicje procesów, o których mowa w sekcjach V–VII załącznika 3-B

Dla celów sekcji V–VII załącznika 3-B:

a) „przetwarzanie biotechnologiczne” oznacza:

- (i) biologiczną lub biotechnologiczną hodowlę, w tym hodowlę komórkową, hybrydyzację lub modyfikację genetyczną mikroorganizmów, bakterii, wirusów, w tym fagów, lub komórek ludzkich, zwierzęcych lub roślinnych; lub
- (ii) produkcję, izolowanie lub oczyszczanie struktur komórkowych lub międzykomórkowych, takich jak wyizolowane geny, fragmenty genów i plazmidy, lub fermentację.

- b) „zmiana wielkości cząstek” oznacza zamierzoną i kontrolowaną zmianę wielkości cząstek danego produktu, inną niż poprzez proste rozdrabnianie lub prasowanie, w wyniku której uzyskuje się produkt o określonej wielkości cząstek, określonym rozkładzie wielkości cząstek lub określonej powierzchni, które są istotne dla przeznaczenia produktu końcowego, oraz o właściwościach fizycznych lub chemicznych innych niż właściwości wykorzystywanych materiałów;
- c) „reakcja chemiczna” oznacza proces, w tym procesy biochemiczne, którego skutkiem jest cząsteczka o nowej strukturze, powstała w wyniku zerwania wiązań wewnątrzcząsteczkowych i utworzenia nowych wiązań wewnątrzcząsteczkowych lub w wyniku zmiany przestrzennego rozmieszczenia atomów w cząsteczce, z wyjątkiem następujących reakcji, których do celów niniejszej definicji nie uznaje się za reakcje chemiczne:
- (i) rozpuszczenie w wodzie lub innych rozpuszczalnikach;
 - (ii) usuwania rozpuszczalników, w tym wody; lub
 - (iii) dodawanie lub usuwanie wody krystalizacyjnej;
- d) „destylacja” oznacza:
- (i) destylację atmosferyczną: proces separacji, w którym oleje ropy naftowej są przekształcane w kolumnie destylacyjnej na frakcje, w zależności od temperatury wrzenia, a następnie opary są skraplane na poszczególne frakcje ciekłe; produkty wytworzone w procesie destylacji ropy naftowej mogą obejmować gaz płynny, benzynę ciężką, benzynę, naftę, olej napędowy lub olej opałowy, oleje lekkie i olej smarowniczy; lub

- (ii) destylację próżniową: destylacja pod ciśnieniem niższym niż atmosferyczne, ale nie na tyle niskim, aby proces mógł być zakwalifikowany jako destylacja cząsteczkowa; destylacja próżniowa jest wykorzystywana do destylacji materiałów wysokowrzących i ciepłoczułych, takich jak ciężkie frakcje ropy naftowej, w celu wytworzenia lekkich i ciężkich próżniowych olejów napędowych i pozostałości;
- e) „separacja izomerów” oznacza odizolowanie lub oddzielenie izomerów z mieszaniny izomerów;
- f) „mieszanie i sporządzanie mieszanek” oznacza zamierzoną i kontrolowaną w zakresie proporcji operację mieszania lub sporządzania mieszanek materiałów, w tym ich rozpraszania, w sposób inny niż przez dodanie rozcieńczalników, zgodną z uprzednio ustalonymi specyfikacjami, która prowadzi do wytworzenia produktu posiadającego właściwości fizyczne lub chemiczne istotne z punktu widzenia celów lub zastosowań produktu i różniące się od właściwości surowców;
- g) „produkcja materiałów wzorcowych, w tym roztworów wzorcowych” oznacza produkcję preparatu do celów analitycznych, pomiarowych lub referencyjnych, który posiada precyzyjnie określony stopień czystości lub proporcję składników certyfikowaną przez producenta;
- h) „oczyszczanie” oznacza proces, w wyniku którego usuwa się co najmniej 80 % zawartości istniejących zanieczyszczeń lub redukuje lub eliminuje zanieczyszczenia, co prowadzi do powstania towaru odpowiedniego do jednego lub większej liczby z poniższych zastosowań:
 - (i) substancje klasy farmaceutycznej, medycznej, kosmetycznej, weterynaryjnej lub spożywczej;

- (ii) produkty chemiczne i odczynniki do zastosowań analitycznych, diagnostycznych lub laboratoryjnych;
- (iii) części składowe i komponenty do zastosowania w mikroelektronice;
- (iv) specjalistyczne zastosowania optyczne;
- (v) zastosowania nietoksyczne w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa;
- (vi) zastosowania biotechniczne;
- (vii) nośniki stosowane w procesie rozdzielania lub
- (viii) zastosowania klasy jądrowej.

Uwaga 6

Definicje terminów używanych w sekcji XI załącznika 3-B

Dla celów sekcji XI załącznika 3-B:

- a) „włókna odcinkowe chemiczne” oznaczają włókna ciągłe syntetyczne lub sztuczne, włókna odcinkowe lub odpady, objęte pozycjami 55.01-55.07;

- b) „włókna naturalne” oznaczają włókna inne niż włókna sztuczne lub syntetyczne. Ich wykorzystanie jest zastrzeżone dla etapów produkcji mających miejsce przed przędzeniem, włączając w to także odpady oraz, o ile nie określono inaczej, obejmuje włókna zgrzeblone, czesane lub w inny sposób przetwarzane, ale nieprzędzone; „włókna naturalne” obejmują włosie końskie objęte pozycją 05.11, jedwab objęty pozycjami 50.02 i 50.03, włókna wełniane oraz cienką i grubą sierść zwierzęcą objęte pozycjami 51.01-51.05, włókna bawełniane objęte pozycjami 52.01-52.03 oraz inne włókna roślinne objęte pozycjami 53.01-53.05;
- c) „drukowanie” oznacza technikę, na skutek której obiektywna cecha, taka jak kolor, wzór, lub charakterystyka techniczna, jest nadana materiałowi włókienniczemu w sposób trwały, przy użyciu sitodruku, druku na wałkach drukarskich oraz technik druku cyfrowego lub transferowego; oraz
- d) „drukowanie (jako samodzielna czynność)” oznacza technikę, na skutek której obiektywna cecha, taka jak kolor, wzór, lub charakterystyka techniczna, jest nadana materiałowi włókienniczemu w sposób trwały, przy użyciu sitodruku, druku na wałkach drukarskich i technik druku cyfrowego lub transferowego, oraz której towarzyszą przynajmniej dwie czynności przygotowawcze lub wykończeniowe, takie jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków, cięcie, opalanie, tamblowanie, suszenie w suszarkach ramowych, spilśnianie, parowanie i obkurczanie, dekatyzowanie na mokro, pod warunkiem że wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza 50 % EXW produktu.

Uwaga 7

Dopuszczalne tolerancje mające zastosowanie do produktów zawierających co najmniej dwa podstawowe materiały włókiennicze

1. Dla celów niniejszej uwagi, podstawowymi materiałami włókienniczymi są:
 - a) jedwab;
 - b) wełna;
 - c) gruba sierść zwierzęca;
 - d) cienka sierść zwierzęca;
 - e) włosie końskie;
 - f) bawełna;
 - g) materiały do produkcji papieru i papier;
 - h) len;
 - i) konopie siewne;

- j) juta i pozostałe włókna tekstylne łykowe;
- k) sizal i pozostałe włókna tekstylne z rodzaju *Agave*;
- l) włókno kokosowe, manila, ramia i pozostałe włókna tekstylne roślinne;
- m) syntetyczne włókna ciągłe chemiczne;
- n) sztuczne włókna ciągłe chemiczne;
- o) włókna ciągłe przewodzące prąd;
- p) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z polipropylenu;
- q) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliestru;
- r) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliamidu;
- s) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliakrylonitrylu;
- t) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliimidu;
- u) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(tetrafluoroetyleny);

- v) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(siarczku fenylu);
- w) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(chlorku winylu);
- x) pozostałe syntetyczne chemiczne włókna odcinkowe;
- y) sztuczne chemiczne włókna odcinkowe z wiskozy;
- z) pozostałe sztuczne chemiczne włókna odcinkowe;
- aa) przędza z poliuretanu dzielona na elastyczne segmenty z polieteru, nawet rdzeniowa;
- bb) przędza wykonana z poliuretanu dzielona na elastyczne segmenty z poliestru, nawet rdzeniowa;
- cc) produkty objęte pozycją 56.05 (przędza metalizowana) zawierające taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub rdzenia z folii z tworzywa sztucznego, nawet pokrytej proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, i przełożoną przezroczystym lub kolorowym spoiwem umieszczonym pomiędzy dwoma warstwami folii z tworzywa sztucznego;
- dd) pozostałe produkty objęte pozycją 56.05;

ee) włókna szklane; oraz

ff) włókna metalowe.

2. W przypadku odesłania do niniejszej uwagi w załączniku 3-B, wymogów określonych w kolumnie 2 nie stosuje się, jako reguły tolerancji, do nie pochodzących podstawowych materiałów włókienniczych, które są wykorzystywane do wytwarzania danego produktu, pod warunkiem, że:

- a) produkt zawiera dwa lub więcej podstawowych materiałów włókienniczych; oraz
- b) masa całkowita nie pochodzących podstawowych materiałów włókienniczych nie przekracza 10 % masy całkowitej wszystkich użytych podstawowych materiałów włókienniczych; na przykład:

tkanina wełniana objęta pozycją 51.12 zawierająca przędzę wełnianą objętą pozycją 51.07, syntetyczną przędzę z włókien odcinkowych objętą pozycją 55.09 oraz materiały inne niż podstawowe materiały włókiennicze, nie pochodząca przędza wełniana, która nie spełnia wymogu określonego w załączniku 3-B lub nie pochodząca przędza syntetyczna, która nie spełnia wymogu określonego w załączniku 3-B lub połączenie obu tych przędz, mogą być użyte, pod warunkiem że ich masa całkowita nie przekracza 10 % masy wszystkich podstawowych materiałów włókienniczych.

3. Niezależnie od ust. 2 lit. b), w przypadku produktów zawierających „przędzę wykonaną z poliuretanu dzieloną na elastyczne segmenty z polieteru, nawet rdzeniową” maksymalna dopuszczalna tolerancja wynosi 20 %. Odsetek innych nie pochodzących podstawowych materiałów włókienniczych nie może jednak przekraczać 10 %.

4. Niezależnie od ust. 2 lit. b), w przypadku produktów zawierających „taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub rdzenia z folii z tworzywa sztucznego, nawet pokrytej proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, i przełożoną przezroczystym lub kolorowym spoiwem umieszczonym pomiędzy dwoma warstwami folii z tworzywa sztucznego” maksymalna dopuszczalna tolerancja wynosi 30 %. Odsetek innych nie pochodzących podstawowych materiałów włókienniczych nie może jednak przekraczać 10 %.

Uwaga 8

Inne tolerancje odnoszące się do określonych wyrobów włókienniczych

1. Jeżeli w załączniku 3-B dokonuje się odesłania do niniejszej uwagi, nie pochodzące materiały włókiennicze, z wyjątkiem podszepek i międzypodszepek, które nie spełniają wymogów podanych w kolumnie 2 dla danego gotowego wyrobu włókienniczego, mogą być wykorzystywane, pod warunkiem że są klasyfikowane w pozycji innej niż produkt, a ich wartość nie przekracza 8 % EXW produktu.

2. Materiały nie pochodzące, które nie zostały sklasyfikowane w działach 50-63 systemu zharmonizowanego, mogą być stosowane bez ograniczeń w produkcji wyrobów włókienniczych klasyfikowanych w działach 61-63 systemu zharmonizowanego, niezależnie od tego, czy zawierają materiały włókiennicze. Na przykład:

jeżeli wymóg określony w załączniku 3-B stanowi, że dla określonego wyrobu włókienniczego, takiego jak spodnie, musi być używana przędza, nie ogranicza to stosowania nie pochodzących elementów metalowych takich jak guziki, ponieważ elementy metalowe nie mogą zostać sklasyfikowane w działach 50-63 systemu zharmonizowanego; z tej samej przyczyny nie ogranicza to stosowania nie pochodzących suwaków, mimo że zawierają one zwykle materiał włókienniczy.

3. W przypadku gdy wymóg określony w załączniku 3-B dotyczy maksymalnej wartości materiałów nie pochodzących, wartość materiałów nie pochodzących, które nie są sklasyfikowane w działach 50-63 systemu zharmonizowanego, musi być uwzględniona przy obliczaniu wartości użytych materiałów nie pochodzących.

Uwaga 9
Produkty rolne

1. Produkty rolne klasyfikowane do działów 6, 7, 8, 9, 10 i 12 oraz pozycji 24.01 systemu zharmonizowanego, uprawiane lub zebrane na terytorium Strony, traktuje się jako pochodzące z terytorium tej Strony, nawet jeśli otrzymuje się je z nasion, bulw, podkładek, sadzonek, zrazów, szczepów, pędów, pąków lub innych żywych części roślin przywożonych z innego kraju.
2. Niezależnie od art. 3.5 w przypadku produktów klasyfikowanych do podpozycji 1602.31, 1602.32, 1602.41 i 1602.50 systemu zharmonizowanego wartość określona w art. 3.5 ust. 1 lit. a) nie może przekraczać 15 % ceny ex-works produktu.

REGUŁY POCHODZENIA DOTYCZĄCE KONKRETNÝCH PRODUKTÓW

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA I	ZWIERZĘTA ŻYWE; PRODUKTY POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO
Dział 1	Zwierzęta żywe
01.01-01.06	Wszystkie zwierzęta objęte działem 1 są całkowicie uzyskane.
Dział 2	Mięso i podroby jadalne
02.01-02.10	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 1 i 2 są całkowicie uzyskane.
Dział 3	Ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne
03.01-03.09	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.
Dział 4	Produkty mleczarskie; jaja ptasie; miód naturalny; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
04.01-04.10	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; - i masa całkowita materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 5	Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
05.01-05.11	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
SEKCJA II	PRODUKTY POCHODZENIA ROŚLINNEGO
Dział 6	Drzewa żywe i pozostałe rośliny; bulwy, korzenie i podobne; kwiaty cięte i liście ozdobne
06.01-06.04	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 6 są całkowicie uzyskane.
Dział 7	Warzywa oraz niektóre korzenie i bulwy, jadalne
07.01-07.14	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane.
Dział 8	Owoce i orzechy jadalne; skórki owoców cytrusowych lub melonów
08.01-08.14	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 8 są całkowicie uzyskane; oraz - masa całkowita materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu.
Dział 9	Kawa, herbata, maté (herbata paragwajska) i przyprawy
09.01-09.10	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
Dział 10	Zboża
10.01-10.08	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 10 są całkowicie uzyskane.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 11	Produkty przemysłu młynarskiego; sód; skrobie; inulina; gluten pszeniczny
11.01-11.09	Wytwarzanie, w którym wszystkie materiały nie pochodzące objęte działami 10 i 11, pozycjami 07.01, 07.14, 23.02–23.03 lub podpozycją 0710.10 są całkowicie uzyskane.
Dział 12	Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza
1201.10-1207.91	CTH
1207.99	
- Nasiona chia	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją;
- Pozostałe	CTH
12.08-12.14	CTH
Dział 13	Szelak; gumy, żywice oraz pozostałe soki i ekstrakty roślinne
1301.20-1302.39	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją, w którym: - masa całkowita materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu.
Dział 14	Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
14.01-14.04	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA III	TŁUSZCZE I OLEJE POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO, ROŚLINNEGO LUB MIKROBIOLOGICZNEGO ORAZ PRODUKTY ICH ROZKŁADU; GOTOWE TŁUSZCZE JADALNE; WOSKI POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO LUB ROŚLINNEGO
Dział 15	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego, roślinnego lub mikrobiologicznego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały roślinne są całkowicie uzyskane.
15.11-15.15	CTSH
15.16-15.17	CTH
15.18	CTSH
15.20	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.
15.21-15.22	CTSH
SEKCJA IV	GOTOWE ARTYKUŁY SPOŻYWCZE; NAPOJE BEZALKOHOŁOWE, ALKOHOŁOWE I OCET; TYTOŃ I PRZEMYSŁOWE NAMIASTKI TYTONIU; PRODUKTY, NAWET ZAWIERAJĄCE NIKOTYNĘ, PRZEZNACZONE DO WDYCHANIA BEZ SPALANIA; POZOSTAŁE WYROBY ZAWIERAJĄCE NIKOTYNĘ PRZEZNACZONE DO WPROWADZANIA NIKOTYNY DO CIAŁA LUDZKIEGO
Dział 16	Przetwory z mięsa, ryb, skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych, lub z owadów
16.01-16.05	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 1, 2, 3 i 16 są całkowicie uzyskane.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 17	Cukry i wyroby cukiernicze
17.01	CTH
17.02	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 11.01-11.08, 17.01 i 17.03 nie przekracza 20 % masy produktu.
17.03	CTH
17.04	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu.
Dział 18	Kakao i przetwory z kakao
18.01-18.05	CTH
18.06	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu.
Dział 19	Przetwory ze zbóż, mąki, skrobi lub mleka; pieczywa cukiernicze
19.01-19.05	CTH, pod warunkiem że: - masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działami 2, 3 i 16 nie przekracza 20 % masy produktu; - masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 10.06 i 11.01-11.08 nie przekracza 20 % masy produktu; - masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz - masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 20	Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub pozostałych części roślin
20.01	CTH
20.02-20.03	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane.
20.04-20.07	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu.
2008.11-2008.93	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu.
2008.97	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu. można jednak wykorzystać niepochodzące przetwory z ananasa objęte podpozycją 2008.20.
2008.99-2009.90	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu.
Dział 21	Różne przetwory spożywcze
21.01-21.02	CTH, pod warunkiem że: - masa wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz - masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu
2103.10 2103.20 2103.90	CTH; można jednak użyć niepochodzącej mąki lub mączki z gorczycy lub gotowej musztardy.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
2103.30	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
21.04-21.06	CTH, pod warunkiem że: - masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz - masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu.
Dział 22	Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet
22.01-22.06	CTH z wyjątkiem produktów objętych pozycją 22.07 i 22.08 pod warunkiem, że: - wszystkie wykorzystane materiały objęte podpozycjami 0806.10, 2009.61 i 2009.69 są całkowicie uzyskane; - masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz - masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu.
22.07	CTH, z wyjątkiem pozycji 22.07 i 22.08, pod warunkiem, że wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 10, podpozycjami 0806.10, 2009.61 i 2009.69 są całkowicie uzyskane.
22.08-22.09	CTH, z wyjątkiem pozycji 22.07 i 22.08, pod warunkiem, że wszystkie wykorzystane materiały objęte podpozycjami 0806.10, 2009.61 i 2009.69 są całkowicie uzyskane.
Dział 23	Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa karma dla zwierząt
23.01	CTH
23.02-2303.10	CTH, pod warunkiem, że masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działem 10 nie przekracza 20 % masy produktu.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
2303.20-23.08	CTH
23.09	CTH, pod warunkiem że: - wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 2 i 3 są całkowicie uzyskane; - masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu; - masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych działami 10 i 11 oraz pozycjami 23.02 i 23.03 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz - masa całkowita wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu.
Dział 24	Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu; produkty, nawet zawierające nikotynę, przeznaczone do wdychania bez spalania; pozostałe wyroby zawierające nikotynę przeznaczone do wprowadzania nikotyny do ciała ludzkiego
24.01	Wytwarzanie, w którym wszystkie materiały objęte pozycją 24.01 są całkowicie uzyskane.
2402.10	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją, pod warunkiem, że masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycją 24.01 nie przekracza 40 % masy wykorzystanych materiałów objętych działem 24.
2402.20	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji danego produktu i tytoniu do palenia objętego podpozycją 2403.19, w ramach którego co najmniej 10 % masy wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 24.01 jest całkowicie uzyskane.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
2402.90	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją, pod warunkiem, że masa wykorzystanych materiałów nie pochodzących objętych pozycją 24.01 nie przekracza 40 % masy wykorzystanych materiałów objętych działem 24.
2403.11-2404.19	CTH, w którym co najmniej 10 % masy wszystkich wykorzystanych materiałów objętych pozycją 24.01 jest całkowicie uzyskane.
2404.91-2404.99	CTH
SEKCJA V	PRODUKTY MINERALNE Uwaga do sekcji: Jeżeli chodzi o definicje horyzontalnych zasad przetwarzania w ramach niniejszej sekcji, zob. uwaga 5 w załączniku 3-A.
Dział 25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement
25.01-25.30	CTH; lub MaxNOM 70 % (EXW).
Dział 26	Rudy metali, żużel i popiół
26.01-26.21	CTH
Dział 27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne
27.01-27.09	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
27.10	CTH z wyjątkiem biodiesla z podpozycji 3824.99 lub 3826.00; lub Stosuje się destylację lub reakcje chemiczną, pod warunkiem że użyty biodiesel (w tym hydrowy rafinowany olej roślinny) objęty pozycją 27.10 i podpozycjami 3824.99 i 3826.00 jest uzyskiwany w drodze estryfikacji, transestryfikacji lub hydrowy rafinacji.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
27.11-27.15	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
SEKCJA VI	PRODUKTY PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO LUB PRZEMYSŁÓW POKREWNYCH Uwaga do sekcji: Jeżeli chodzi o definicje horyzontalnych zasad przetwarzania w ramach niniejszej sekcji, zob. uwaga 5 w załączniku 3-A.
Dział 28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów
28.01-28.53	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 29	Chemikalia organiczne
2901.10-2905.42	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
2905.43-2905.44	CTH, z wyjątkiem produktów z podpozycji 3824.60; lub MaxNOM 40 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
2905.45	CTSH; można jednak użyć materiałów objętych tą samą podpozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 50 % (EXW).
2905.49-2942	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 30	Produkty farmaceutyczne
30.01-30.06	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 31	Nawozy
31.01-31.04	CTH, mogą jednak zostać wykorzystane materiały niepochodzące objęte tą samą pozycją co produkt, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 40 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
31.05	
- Azotan sodu - Cyjanamid wapnia - Siarczan potasu - Siarczan magnezu-potasu	CTH, mogą jednak zostać wykorzystane materiały nie pochodzące objęte tą samą pozycją co produkt, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 40 % (EXW).
- Pozostałe	CTH, mogą jednak zostać wykorzystane materiały nie pochodzące objęte tą samą pozycją co produkt, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu i w których wartość wykorzystanych materiałów nie pochodzących nie przekracza 50 % EXW produktu; lub MaxNOM 40 % (EXW).
Dział 32	Ekstrakty garbników lub środków barwiących; garbniki i ich pochodne; barwniki, pigmenty i pozostałe środki barwiące; farby i lakiery; kit i pozostałe masy uszczelniające; atramenty
32.01-3215.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 33	Olejki eteryczne i rezinoidy; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe
3301.12-3301.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
3302.10	CTSH, mogą jednak zostać wykorzystane materiały niepochodzące objęte podpozycją 3302.10, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 20 % EXW produktu; lub MaxNOM 50 % (EXW).
3302.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
33.03	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
3304-33.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 34	Mydło, organiczne środki powierzchniowo czynne, preparaty piorące, preparaty smarowe, woski syntetyczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia lub szorowania, świece i artykuły podobne, pasty modelarskie, „woski dentystyczne” oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu
34.01-34.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 35	Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy
35.01	CTH
3502.11-3502.19	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 04.07 i 04.08.
3502.20-3504.00	CTH
35.05	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 11.08.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
35.06-35.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 36	Materiały wybuchowe; wyroby pirotechniczne; zapalki; stopy piroforyczne; niektóre materiały łatwo palne
36.01-36.06	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 37	Materiały fotograficzne lub kinematograficzne
37.01-37.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 38	Produkty chemiczne różne
38.01-38.08	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
3809.10	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 11.08 i 35.05.
3809.91-3822.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
38.23	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją; lub MaxNOM 50 % (EXW).
3824.10-3824.50	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
3824.60	CTH z wyjątkiem produktów z podpozycji 2905.43 i 2905.44.
3824.81-3825	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
38.26	Wytwarzanie, w którym biodiesel jest uzyskiwany w drodze transestryfikacji, estryfikacji lub hydrrafrinacji.
38.27	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA VII	TWORZYWA SZTUCZNE I ARTYKUŁY Z NICH; KAUCZUK I ARTYKUŁY Z KAUCZUKU Uwaga do sekcji: Jeżeli chodzi o definicje horyzontalnych zasad przetwarzania w ramach niniejszej sekcji, zob. uwaga 5 w załączniku 3-A.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 39	Tworzywa sztuczne i artykuły z nich
39.01-39.15	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW).
39.16-39.26	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 40	Kauczuk i artykuły z kauczuku
40.01-40.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
4012.11-4012.19	CTSH; lub Bieżnikowanie opon używanych.
4012.20-4017.00	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA VIII	SKÓRY I SKÓRKI SUROWE, SKÓRY WYPRAWIONE, SKÓRY FUTERKOWE I ARTYKUŁY Z NICH; WYROBY SIODLARSKIE I RYMARSKIE; ARTYKUŁY PODRÓŻNE, TOREBKI I PODOBNE POJEMNIKI; ARTYKUŁY Z JELIT ZWIERZĘCYCH (INNYCH NIŻ JELITA JEDWABNIKÓW)
Dział 41	Skóry i skórki surowe (inne niż skóry futerkowe) oraz skóry wyprawione

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH z wyjątkiem produktów z podpozycji 4104.41 – 4104.49.
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH z wyjątkiem produktów z podpozycji 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 i 4106.92. Jednakże materiały nie pochodzące objęte podpozycjami 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 lub 4106.92 mogą być wykorzystane, pod warunkiem że zostaną poddane operacji ponownego garbowania.
4114.10	CTH
4114.20	CTH z wyjątkiem produktów z podpozycji 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 i 4107. Jednakże materiały nie pochodzące objęte podpozycjami 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 i 4107 mogą być wykorzystane, pod warunkiem że zostaną poddane operacji ponownego garbowania.
41.15	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 42	Artykuły ze skóry wyprawionej; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż jelita jedwabników)
42.01-42.06	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 43	Skóry futerkowe i futra sztuczne; wyroby z nich
43.01-4302.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA IX	DREWNO I ARTYKUŁY Z DREWNA; WĘGIEL DRZEWNY; KOREK I ARTYKUŁY Z KORKA; WYROBY ZE SŁOMY, Z ESPARTO LUB POZOSTAŁYCH MATERIAŁÓW DO WYPLATANIA; WYROBY KOSZYKARSKIE I WYROBY Z WIKLINY
Dział 44	Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny
44.01-44.21	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 45	Korek i artykuły z korka
45.01-45.04	CTH
Dział 46	Wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie i wyroby z wikliny

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
46.01-46.02	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA X	ŚCIER Z DREWNA LUB Z POZOSTAŁEGO WŁÓKNISTEGO MATERIAŁU CELULOZOWEGO; PAPIER LUB TEKTURA, Z ODZYSKU (MAKULATURA I ODPADY); PAPIER I TEKTURA ORAZ ARTYKUŁY Z NICH
Dział 47	Ścier z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady)
47.01-47.07	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 48	Papier i tektura; artykuły z masy papierniczej, papieru lub tektury
48.01-48.23	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 49	Książki, gazety, obrazki i pozostałe wyroby przemysłu poligraficznego, drukowane; manuskrypty, maszynopisy i plany
49.01-49.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA XI	MATERIAŁY I ARTYKUŁY WŁÓKIENNICZE Uwaga do sekcji: Definicje horyzontalnych zasad przetwarzania w ramach niniejszej sekcji, zob. uwagi 6, 7 i 8 załącznika 3-A.
Dział 50	Jedwab
50.01-50.02	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
50.03	
- Zgrzebny lub czesany:	Zgrzeblenie lub czesanie odpadów jedwabiu.
- Pozostałe:	CTH
50.04-50.05	przędzenie włókien naturalnych; wytlaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone z przędzeniem; wytlaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone ze skręcaniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
50.06	
- Przędza jedwabna i nitka wyczeskowa z odpadów jedwabiu:	przędzenie włókien naturalnych; wytlaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone z przędzeniem; wytlaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone ze skręcaniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
- Jelita jedwabnika:	CTH
50.07	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 51	Wełna, cienka lub gruba sierść zwierzęca; przędza i tkanina z włosia końskiego
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	przędzenie włókien naturalnych; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
51.11-51.13	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
Dział 52	Bawełna
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	przędzenie włókien naturalnych; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
52.08-52.12	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
Dział 53	Pozostałe włókna roślinne; przędza papierowa i tkaniny z przędzy papierowej
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	przędzenie włókien naturalnych; Wytlaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
53.09-53.11	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem: tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 54	Włókna ciągłe chemiczne; pasek i tym podobne z materiałów włókienniczych chemicznych
54.01-54.06	przędzenie włókien naturalnych; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
54.07-54.08	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
Dział 55	Włókna odcinkowe chemiczne
55.01-55.07	Wytłaczanie włókien chemicznych.
55.08-55.11	przędzenie włókien naturalnych; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
55.12-55.16	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
Dział 56	Wata, filc i włókniny; przędze specjalne; szpagat, powrozy, linki i liny oraz artykuły z nich
56.01	przędzenie włókien naturalnych; Wytlaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; Formowanie waty; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; lub łączenie, powlekanie, flokowanie laminowanie lub metalizowanie połączone z przynajmniej dwoma innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, stabilizacja termiczna, utrwalanie), pod warunkiem, że wartość użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % EXW produktu.
56.02	

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
- Filc igłowany:	wytłaczanie włókien chemicznych połączone z formowaniem tkaniny; jednakże: – niepochodzące włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 54.02; – niepochodzące włókna polipropylenowe objęte pozycją 55.03 lub 55.06; lub – niepochodzący kabel z włókna polipropylenowego ciągłego objęty pozycją 55.01; o masie jednostkowej pojedynczej przędzy ciągłej lub włókna we wszystkich przypadkach mniejszej od 9 decyteków, mogą zostać wykorzystane, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 40 % EXW produktu; lub Samo formowanie tkaniny z włókniny w przypadku filcu z włókien naturalnych.
- Pozostałe:	wytłaczanie włókien chemicznych połączone z formowaniem tkaniny; lub Samo formowanie tkaniny z włókniny w przypadku innego filcu z włókien naturalnych.
5603.11-5603.14	Wytwarzanie z - ukierunkowanych lub dowolnie ułożonych włókien; lub - substancji lub polimerów o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; w obu przypadkach materiały te są następnie połączone z włókniną.
5603.91-5603.94	Wytwarzanie z - ukierunkowanych lub dowolnie ułożonych włókien odcinkowych; lub - ciętej przędzy, o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; w obu przypadkach materiały te są następnie połączone z włókniną.
5604.10	Wytwarzanie z nici gumowej lub sznurka, niepokrytych materiałem włókienniczym.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
5604.90	przędzenie włókien naturalnych; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
56.05	przędzenie włókien odcinkowych o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub Skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną.
56.06	Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; skręcanie połączone ze zwijaniem; przędzenie włókien odcinkowych o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; lub Flokowanie połączone z barwieniem;
56.07-56.09	przędzenie włókien naturalnych; lub Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem.
Dział 57	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze Uwaga do działu: w przypadku produktów objętych niniejszym działem niepochodząca tkanina z juty może zostać użyta jako podkład.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
57.01-57.05	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytwarzanie z przędzy z włókna kokosowego, sizalu, przędzy jutowej lub klasycznej przędzy wiskozowej obrączkowej; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z technikami włókninowymi, w tym igłowaniem; lub pikowanie lub tkanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z powlekaniem lub laminowaniem;
Dział 58	Tkaniny specjalne; materiały włókiennicze igłowe; koronki; tkaniny obiciowe; pasmanteria; hafty
58.01-58.04	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
58.05	CTH
58.06-58.09	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
58.10	Haftowanie, w którym wartość wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji danego produktu, nie przekracza 50 % EXW produktu.
58.11	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; Barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 59	Tekstylia impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane; artykuły włókiennicze w rodzaju nadających się do użytku przemysłowego
59.01	Tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; lub Flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem.
59.02	
- Zawierające nie więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych:	Tkanie.
- Pozostałe:	Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z tkaniem.
59.03	Tkanie połączone z impregnowaniem, powlekaniem, pokryciem, laminowaniem lub metalizowaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
59.04	Kalandrowanie połączone z barwieniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem. Niepochodząca tkanina z juty może zostać użyta jako podkład. lub Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem. Niepochodząca tkanina z juty może zostać użyta jako podkład.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
59.05	
- Impregnowane, powlekane, pokryte lub laminowane gumą, tworzywami sztucznymi lub innymi materiałami:	Tkanie, dzianie lub formowanie włókniny połączone z impregnowaniem, powlekaniem, pokryciem, laminowaniem lub metalizowaniem.
- Pozostałe:	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; Tkanie, dzianie lub formowanie włókniny połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
59.06	
- Dzianiny:	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; dzianie lub szydełkowanie połączone z gumowaniem; lub Gumowanie połączone z co najmniej dwiema innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, procesy uodparniania na kurczliwość, stabilizacja termiczna, trwałe wykańczanie), pod warunkiem że wartość wykorzystanych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % EXW produktu.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
- Pozostałe tkaniny wykonane z przędzy z syntetycznego włókna ciągłego, zawierające więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych:	Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z tkaniem.
- Pozostałe:	Tkanie, dzianie lub proces wytwarzania włókien połączone z barwieniem, powlekaniem lub gumowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem, dzianiem lub procesem wytwarzania włókien; lub Gumowanie połączone z co najmniej dwiema innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, procesy uodparniania na kurczliwość, stabilizacja termiczna, trwałe wykańczanie), pod warunkiem że wartość wykorzystanych materiałów nie pochodzących nie przekracza 50 % EXW produktu.
59.07	Tkanie, dzianie lub formowanie włókniny połączone z barwieniem, drukowaniem, powlekaniem, impregnowaniem lub pokrywaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; lub Drukowanie (jako samodzielna operacja).
59.08	
- Koszulki żarowe, impregnowane:	Wytwarzanie z dzianin workowych do wyrobu koszulek żarowych.
- Pozostałe:	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
59.09-59.11	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z tkaniem; Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; lub Powlekanie, flokowanie, laminowanie lub metalizacja połączone z co najmniej dwiema innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, procesy uodparniania na kurczliwość, stabilizacja termiczna, trwałe wykańczanie), pod warunkiem że wartość wykorzystanych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % EXW produktu.
Dział 60	Dzianiny
60.01-60.06	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; dzianie lub szydełkowanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; lub Skręcanie lub teksturowanie połączone z dzianiem lub szydełkowaniem, pod warunkiem, że wartość użytej niepochodzącej przędzy przed skręcaniem lub teksturowaniem nie przekracza 50 % EXW produktu.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 61	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, dziane
61.01-61.17	
- Otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch kawałków dzianin lub ich większej liczby, które zostały albo pocięte do kształtu, albo wykonane bezpośrednio do kształtu:	Dzianie lub szydełkowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin.
- Pozostałe:	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; wytlaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; lub Dzianie i wykańczanie, w ramach jednej operacji.
Dział 62	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, niedziane
62.01	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.02	
- Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.03	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.04	
- Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.05	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.06	
- Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.07-62.08	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.09	
- Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.10	

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
- Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Powlekanie lub laminowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie, pod warunkiem, że wartość użytej nie pochodzącej tkaniny przed powleczeniem lub laminowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.11	
- Odzież damska lub dziewczęca, haftowana:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.12	
- Dziane, otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch kawałków dzianin lub ich większej liczby, które zostały albo pocięte do kształtu, albo wykonane bezpośrednio do kształtu:	Dzianie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.13-62.14	
- Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.15	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.16	
- Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Powlekanie lub laminowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie, pod warunkiem, że wartość użytej nie pochodzącej tkaniny przed powleczeniem lub laminowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
62.17	
- Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych nie pochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną operacją).
- Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Powlekanie lub laminowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie, pod warunkiem, że wartość użytej nie pochodzącej tkaniny przed powleczeniem lub laminowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Wycięte wkładki do kołnierzy i mankietów:	CTH, pod warunkiem, że wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza 40 % EXW produktu.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie tkanin).
Dział 63	Pozostałe gotowe artykuły włókiennicze; zestawy; odzież używana i używane artykuły włókiennicze; szmaty
63.01-63.04	

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
- Z filcu, z włóknin:	Formowanie włókniny połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin.
- Pozostałe: -- Haftowane:	Tkanie lub dzianie lub szydełkowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych (innych niż dziane), jeżeli wartość wykorzystanych tkanin niepochodzących przed haftowaniem nie przekracza 40 % EXW produktu.
-- Pozostałe:	Tkanie lub dzianie lub szydełkowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin.
63.05	Wytłaczanie włókien chemicznych lub przędzenie włókien naturalnych lub włókien odcinkowych chemicznych, połączone z tkaniem lub dzianiem i wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin.
63.06	
- Z włóknin:	Formowanie włókniny połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin.
- Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie tkanin).
63.07	MaxNOM 40 % (EXW).
63.08	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. można jednak włączyć do zestawu artykuły nie pochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny EXW zestawu.
63.09-63.10	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA XII	OBUWIE, NAKRYCIA GŁOWY, PARASOLE, PARASOLE PRZECIWSŁONECZNE, ŁASKI, STOŁKI MYŚLIWSKIE, BICZE, SZPICRUTY I ICH CZĘŚCI; PIÓRA PREPAROWANE I ARTYKUŁY Z NICH; KWIATY SZTUCZNE; ARTYKUŁY Z WŁOSÓW LUDZKICH
Dział 64	Obuwie, getry i tym podobne; części tych artykułów
64.01-64.05	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją, z wyłączeniem kompletów cholewek przymocowanych do podpodeszew (wkładek) lub do innych części składowych podeszwy objętych pozycją 64.06.
64.06	CTH
Dział 65	Nakrycia głowy i ich części
65.01-65.07	CTH
Dział 66	Parasole, parasole przeciwsłoneczne, łaski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części
66.01-66.03	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 67	Pióra i puch, preparowane oraz artykuły wykonane z piór lub puchu; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich
67.01-67.04	CTH
SEKCJA XIII	ARTYKUŁY Z KAMIENIA, GIPSU, CEMENTU, AZBESTU, MIKI LUB PODOBNYCH MATERIAŁÓW; WYROBY CERAMICZNE; SZKŁO I WYROBY ZE SZKŁA
Dział 68	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
68.01-68.15	CTH; lub MaxNOM 70 % (EXW).
Dział 69	Wyroby ceramiczne
69.01-69.14	CTH
Dział 70	Szkło i wyroby ze szkła
70.01-70.09	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
70.10	CTH
70.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
70.13	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 70.10
70.14-70.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA XIV	PERŁY NATURALNE LUB HODOWLANE, KAMIENIE SZLACHETNE LUB PÓLSZLACHETNE, METALE SZLACHETNE, METALE PLATEROWANE METALEM SZLACHETNYM I ARTYKUŁY Z NICH; SZTUCZNA BIŻUTERIA; MONETY
Dział 71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety
71.01-71.05	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
71.06	
- W stanie surowym:	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 71.06, 71.08 i 71.10; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne nie pochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; lub wytwarzanie stopów nie pochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi lub oczyszczanie.
- W stanie półproduktu lub w postaci proszku:	Wytwarzanie z nie pochodzących metali szlachetnych w stanie surowym.
71.07	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
71.08	
- W stanie surowym:	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 71.06, 71.08 i 71.10; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne nie pochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; lub wytwarzanie stopów nie pochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi lub oczyszczanie.
- W stanie półproduktu lub w postaci proszku:	Wytwarzanie z nie pochodzących metali szlachetnych w stanie surowym
71.09	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
71.10	
- W stanie surowym:	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 71.06, 71.08 i 71.10; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne nie pochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; lub wytwarzanie stopów nie pochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi lub oczyszczanie.
- W stanie półproduktu lub w postaci proszku:	Wytwarzanie z nie pochodzących metali szlachetnych w stanie surowym.
71.11	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych dowolną pozycją.
71.12-71.18	CTH
SEKCJA XV	METALE NIESZLACHETNE I ARTYKUŁY Z METALI NIESZLACHETNYCH
Dział 72	Żeliwo i stal
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 72.06.
72.08-72.17	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 72.08-72.17.
72.18	CTH
72.19-72.23	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 72.19-72.23.
72.24	CTH
72.25-72.29	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 72.25-72.29.

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 73	Artykuły z żeliwa lub stali
7301.10	CC z wyjątkiem produktów z pozycji 72.08-72.17.
7301.20	CTH
73.02	CC z wyjątkiem produktów z pozycji 72.08-72.17.
73.03	CTH
73.04-73.06	Wytwarzanie z materiałów nie pochodzących objętych pozycjami 72.06, 72.07, 72.08, 72.09, 72.10, 72.11, 72.12, 72.18, 72.19, 72.20 lub 72.24.
73.07	
- Łączniki rur lub przewodów rurowych ze stali nierdzewnej:	CTH, z wyjątkiem półproduktów kutych; nie pochodzące półprodukty kute mogą jednak zostać wykorzystane, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % EXW produktu.
- Pozostałe:	CTH
73.08	CTH, z wyjątkiem podpozycji 7301.20.
7309.00-7315.19	CTH
7315.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
7315.81-7326.90	CTH
Dział 74	Miedź i artykuły z miedzi
74.01-74.02	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
74.03	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH i MaxNOM 50 % (EXW)
74.09-74.19	CTH
Dział 75	Nikiel i artykuły z niklu
75.01	CTH
75.02	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.
75.03-75.08	CTH
Dział 76	Aluminium i artykuły z aluminium
76.01	CTH i MaxNOM 50 % (EXW); lub Wytwarzanie przez obróbkę cieplną lub elektrolityczną z aluminium niestopowego lub odpadów i złomu aluminium.
76.02-76.03	CTH
7604.10-7607.19	CTH i MaxNOM 50 % (EXW).
7607.20	MaxNOM 50 % (EXW).
7608.10-7616.99	CTH i MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 78	Ołów i artykuły z ołowiu
7801.10	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.
7801.91-7806.00	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 79	Cynk i artykuły z cynku
79.01-79.07	CTH
Dział 80	Cyna i artykuły z cyny
80.01-80.07	CTH
Dział 81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów
81.01-81.13	Wytwarzanie z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją.
Dział 82	Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i pozostałe sztucce z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych
8201.10-8205.70	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
8205.90	CTH; do zestawu można jednak włączyć niepochodzące narzędzia objęte pozycją 82.05, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % EXW zestawu.
82.06	CTH z wyjątkiem produktów z pozycji 82.02-82.05; do zestawu można jednak włączyć niepochodzące narzędzia objęte pozycją 82.02-82.05, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % EXW zestawu.
82.07-82.15	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 83	Artykuły różne z metali nieszlachetnych
83.01-83.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA XVI	MASZYNY I URZĄDZENIA MECHANICZNE; SPRZĘT ELEKTRYCZNY; ICH CZĘŚCI; URZĄDZENIA DO REJESTRACJI I ODTWARZANIA DŹWIĘKU, URZĄDZENIA TELEWIZYJNE DO REJESTRACJI I ODTWARZANIA OBRAZU I DŹWIĘKU ORAZ CZĘŚCI I WYPOSAŻENIE DODATKOWE DO TYCH ARTYKUŁÓW
Dział 84	Reaktory jądrowe, kotły, maszyny i urządzenia mechaniczne; ich części
84.01-84.06	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (EXW).
84.09-84.24	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.25-84.30	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 84.31; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.31-84.43	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.44-84.47	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 84.48; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.48-84.55	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
84.56-84.65	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 84.66; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.66-84.68	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.70-84.72	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 84.73; lub MaxNOM 50 % (EXW).
84.73-84.87	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 85	Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów
85.01-85.02	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 85.03; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.03-85.18	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.19-85.21	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 85.22; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.22-85.24	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.25-85.28	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 85.29; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
85.29-85.34	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.35-85.37	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 85.38; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.38-85.43	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
85.44-85.49	MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA XVII	POJAZDY, STATKI POWIETRZNE, JEDNOSTKI PŁYWAJĄCE ORAZ POWIĄZANE ŚRODKI TRANSPORTU
Dział 86	Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych lub tramwajowych, i ich części; komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów, mechaniczne (włączając elektromechaniczne)
86.01-86.09	CTH, z wyjątkiem produktów z pozycji 86.07; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 87	Pojazdy nieszynowe oraz ich części i akcesoria
87.01-87.07	MaxNOM 45 % (EXW).
87.08-87.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
87.12	MaxNOM 45 % (EXW).
87.13-87.16	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 88	Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części
88.01-88.07	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 89	Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające
89.01-89.08	CC; lub MaxNOM 40 % (EXW).
SEKCJA XVIII	PRZYZRZĄDY I APARATURA, OPTYCZNE, FOTOGRAFICZNE, KINEMATOGRAFICZNE, POMIAROWE, KONTROLNE, PRECYZYJNE, MEDYCZNE LUB CHIRURGICZNE; ZEGARY I ZEGARKI; INSTRUMENTY MUZYCZNE;
Dział 90	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; ich części i akcesoria
9001.10-9001.40	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
9001.50	CTH; lub Wytwarzanie, w którym wykonuje się jedną z następujących czynności: - obróbka powierzchniowa częściowo obrobionej soczewki i wytworzenie gotowej soczewki okulistycznej z korektą optyczną przeznaczoną do zamocowania na okularach; lub - powleczenie soczewki za pomocą odpowiednich procesów w celu poprawy widzenia i ochrony użytkownika; lub MaxNOM 50 % (EXW).
9001.90-9033.00	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 91	Zegary i zegarki oraz ich części
91.01-91.14	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 92	Instrumenty muzyczne; części i akcesoria do takich artykułów
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA XIX	BRONŃ I AMUNICJA; ICH CZĘŚCI I AKCESORIA
Dział 93	Broń i amunicja; ich części i akcesoria
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA XX	ARTYKUŁY PRZEMYSŁOWE RÓŻNE
Dział 94	Meble; pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i podobne wypychane artykuły wyposażeniowe; lampy i oprawy oświetleniowe, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; podświetlane znaki, podświetlane tablice i tabliczki, i tym podobne; budynki prefabrykowane
94.01-94.06	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 95	Zabawki, gry i przybory sportowe; ich części i akcesoria
95.03-95.08	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
Dział 96	Artykuły przemysłowe różne
96.01-96.04	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w systemie zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
96.05	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Można jednak włączyć do zestawu artykuły nie pochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny EXW zestawu.
96.06-9608.40	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
9608.50	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Można jednak włączyć do zestawu artykuły nie pochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny EXW zestawu.
9608.60-96.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW).
SEKCJA XXI	DZIEŁA SZTUKI, PRZEDMIOTY KOLEKCJONERSKIE I ANTYKI
Dział 97	Dzieła sztuki, przedmioty kolekcjonerskie i antyki
97.01-97.06	CTH

OŚWIADCZENIE O POCHODZENIU

Oświadczenie o pochodzeniu, którego tekst znajduje się poniżej, musi być sporządzone zgodnie z odpowiednimi przypisami. Nie jest konieczne zamieszczanie tych przypisów.

Wersja w języku bułgarskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (износител №...⁽²⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ...⁽³⁾ преференциален произход.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku chorwackim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (referentni broj izvoznika:⁽²⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽³⁾ preferencijalnog podrijetla.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku czeskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (referenční číslo vývozce ...⁽²⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku duńskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (eksportørreferencenr. ...⁽²⁾)
erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku niderlandzkim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (referentienr. exporteur ...⁽²⁾)
verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van
preferentiële ... oorsprong zijn⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku angielskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

The exporter of the products covered by this document (Exporter reference No ...⁽²⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku estońskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (eksportija viitenumber ...⁽²⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽³⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku fińskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (viejän viitenumero ...⁽²⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku francuskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

L'exportateur des produits couverts par le présent document (n° de référence exportateur ...⁽²⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku niemieckim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Der Ausführer (Referenznummer des Ausführers . . .⁽²⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ...⁽³⁾ sind.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku greckim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (αριθ. αναφοράς εξαγωγέα. ...⁽²⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku węgierskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr azonosító száma ...⁽²⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak⁽³⁾.

.....
(Miejsc i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku irlandzkim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

The exporter of the products covered by this document (Exporter reference No ...⁽²⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin⁽³⁾.

.....
(Miejsc i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku włoskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (numero di riferimento dell'esportatore ...⁽²⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku łotewskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (eksportētāja atsauces numurs ...⁽²⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku litewskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (Eksportuotojo registracijos Nr ...⁽²⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽³⁾ preferencinės kilmės prekės.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku maltańskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (Numru ta' Referenza tal-Esportatur ...⁽²⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku polskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (nr referencyjny eksportera ...⁽²⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽³⁾ preferencyjne pochodzenie.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku portugalskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (referência do exportador n.º ...⁽²⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku rumuńskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (numărul de referință al exportatorului ...⁽²⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku słowackim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (referenčné číslo vývozcu ...⁽²⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku słoweńskim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (referenčna št. izvoznika ...⁽²⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialn ...⁽³⁾ poreklo.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

Wersja w języku hiszpańskim

(Período: de _____ a _____⁽¹⁾)

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (número de referencia del exportador ...⁽²⁾) declara que, salvo clara indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽³⁾.

.....
(Lugar y fecha⁽⁴⁾)

.....
(Nombre y firma del exportador⁽⁵⁾)

Wersja w języku szwedzkim

(Okres: od _____ do _____⁽¹⁾)

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (exportörens referensnummer⁽²⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ...⁽³⁾.

.....
(Miejsce i data⁽⁴⁾)

.....
(Nazwa i podpis eksportera⁽⁵⁾)

-
- (1) Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu wypełniono dla wielu wysyłek identycznych produktów pochodzących w rozumieniu art. 3.17 ust. 5 lit. b) niniejszej Umowy, należy wskazać okres, dla którego oświadczenie o pochodzeniu będzie miało zastosowanie. Okres ten nie może przekraczać 12 miesięcy. Cały przywóz produktu musi odbywać się we wskazanym okresie. Jeżeli okres nie ma zastosowania, można zostawić puste miejsce.
- (2) Należy podać numer referencyjny, za pomocą którego eksporter jest zidentyfikowany. W przypadku eksportera z Unii Europejskiej, jest to numer nadany zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi Unii Europejskiej. W przypadku eksportera z Chile, jest to numer nadany zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi mającymi zastosowanie w Chile. Jeżeli eksporterowi nie nadano numeru, pole może pozostać puste.
- (3) Należy wskazać pochodzenie produktu: Chile lub Unia Europejska (UE). Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu odnosi się, w całości lub części, do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli w rozumieniu art. 3.29 niniejszej Umowy, eksporter musi wyraźnie wskazać je w dokumencie, na którym sporządzana jest deklaracja, za pomocą symbolu „CM”.
- (4) Miejsce i data mogą zostać pominięte, jeżeli odpowiednie informacje są zawarte w samym dokumencie.
- (5) Jeżeli podpis eksportera nie jest wymagany, zwolnienie z obowiązku złożenia podpisu powoduje również zwolnienie z obowiązku podania nazwiska podpisującego.

WSPÓLNE DEKLARACJE

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA KSIĘSTWA ANDORY

1. Chile uznaje produkty pochodzące z Księstwa Andory objęte działami 25-97 systemu zharmonizowanego za pochodzące z Unii Europejskiej w rozumieniu niniejszej Umowy.
2. Ust. 1 stosuje się pod warunkiem, że na mocy unii celnej ustanowionej Porozumieniem w formie wymiany listów między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Księstwem Andory, podpisanym w Luksemburgu dnia 28 czerwca 1990 r., Księstwo Andory stosuje wobec produktów pochodzących z Chile takie samo preferencyjne traktowanie taryfowe, jak Unia Europejska.
3. Rozdział 3 stosuje się odpowiednio dla celów zdefiniowania statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1 niniejszej wspólnej deklaracji.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA REPUBLIKI SAN MARINO

1. Chile uznaje produkty pochodzące z Republiki San Marino za pochodzące z Unii Europejskiej w rozumieniu niniejszej Umowy.
2. Ustęp 1 ma zastosowanie tylko wówczas, gdy Republika San Marino, na podstawie Umowy w sprawie współpracy i unii celnej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką San Marino, z drugiej strony, sporządzonej w Brukseli w dniu 16 grudnia 1991 r., stosuje wobec produktów pochodzących z Chile takie samo preferencyjne traktowanie taryfowe, jak Unia Europejska.
3. Rozdział 3 stosuje się odpowiednio dla celów zdefiniowania statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1 niniejszej wspólnej deklaracji.

NOTY WYJAŚNIAJĄCE

1. Podczas stosowania art. 3.17 Strony przestrzegają następujących wytycznych:
 - a) jeżeli na fakturze lub w innym dokumencie handlowym uwzględniono produkty pochodzące i niepochodzące, produkty te należy oznaczyć jako takie w tych dokumentach, a produkty niepochodzące należy wyraźnie wskazać oddzielnie. Nie istnieje ustalony sposób oddzielnego wskazywania produktów niepochodzących. Można jednak tego dokonać w drodze:
 - (i) podania w nawiasie za każdą pozycją towarową w dokumencie handlowym informacji, czy produkty są pochodzące czy nie;
 - (ii) użycia na fakturze dwóch pozycji, mianowicie produktów pochodzących i produktów niepochodzących, oraz wyliczenia produktów pod odpowiednią pozycją; lub
 - (iii) przypisania numeru każdemu z produktów oraz wskazania, które z numerów odnoszą się do produktów pochodzących, a które do produktów niepochodzących;
 - b) dopuszcza się oświadczenie o pochodzeniu sporządzone na odwrocie faktury lub jakiegokolwiek innego dokumentu handlowego;

- c) oświadczenie o pochodzeniu można sporządzić wpisując na maszynie, drukując, wpisując odręcznie jego tekst lub nanosząc pieczęć z jego tekstem na fakturze lub w innym dokumencie handlowym, w tym w kopii dokumentu; dokument powinien zawierać nazwę oraz pełny adres eksportera oraz odbiorcy, a także szczegółowy opis produktów umożliwiający ich identyfikację oraz datę sporządzenia oświadczenia o pochodzeniu, jeżeli różni się ona od daty faktury lub innego dokumentu handlowego; w miarę możliwości należy wskazać na fakturze lub w innym dokumencie handlowym klasyfikację taryfową co najmniej na poziomie pozycji (czterocyfrowy kod) w ramach systemu zharmonizowanego; w stosownych przypadkach należy również podać masę brutto (w kg) lub innej jednostce miary, takiej jak litry lub m³, wszystkich produktów pochodzących;
- d) oświadczenie o pochodzeniu można złożyć na oddzielnym arkuszu papieru, zawierającym nagłówek lub bez niego; jeżeli jest ono składane na oddzielnym arkuszu papieru, należy włączyć go do faktury lub innego dokumentu handlowego poprzez umieszczenie odniesienia do tego arkusza na fakturze lub w innym dokumencie handlowym;
- e) jeżeli faktura lub inny dokument handlowy zawiera kilka stron, wszystkie strony należy ponumerować oraz podać łączną liczbę stron; osobny arkusz zawierający oświadczenie o pochodzeniu może zawierać odniesienie do wspomnianej faktury lub innego dokumentu handlowego;
- f) oświadczenie o pochodzeniu można sporządzić na etykiecie na stałe dołączonej do faktury lub innego dokumentu handlowego, o ile nie ma wątpliwości co do tego, że etykieta została dołączona przez eksportera;

- g) dla większej pewności należy zaznaczyć, że o ile oświadczenie o pochodzeniu musi być sporządzone przez eksportera i eksporter ponosi odpowiedzialność za podanie wystarczająco szczegółowych informacji umożliwiających identyfikację produktu pochodzącego, nie istnieje warunek dotyczący tożsamości ani siedziby osoby wypełniającej fakturę lub inny dokument handlowy, o ile dokument umożliwia jednoznaczną identyfikację eksportera;
- h) jeżeli eksporter nie ma możliwości sporządzenia oświadczenia o pochodzeniu na fakturze lub w innym dokumencie handlowym, można wykorzystać fakturę lub inny dokument handlowy państwa trzeciego, na przykład w przypadku, gdy przesyłka zawierająca produkty pochodzące zostaje podzielona w państwie trzecim na warunkach określonych w art. 3.14;
- i) innymi dokumentami handlowymi mogą być na przykład towarzyszące dokumenty dostawy, faktura pro-forma lub wykaz opakowań.

2. Podczas stosowania art. 3.18 Strony nie mogą odrzucić wniosku o preferencyjne traktowanie taryfowe na podstawie niezgodności między oświadczeniem o pochodzeniu a dokumentami przedłożonymi urzędowi celnemu lub drobnych błędów w oświadczeniu o pochodzeniu, które nie budzą wątpliwości co do dokładności informacji zawartych w dokumentacji przywózowej i które nie wpływają na status pochodzenia produktów; takie niezgodności lub drobne błędy mogą obejmować:

- a) błędy pisarskie w opisie produktu, nazwie lub adresie eksportera lub odbiorcy, lub numerze dokumentu handlowego;

- b) błędy w dodatkowych informacjach dotyczących eksportera lub odbiorcy takich jak numer telefonu, kod pocztowy lub adres e-mail;
- c) nieprawidłowe odniesienie do klasyfikacji taryfowej, chyba że wpływa na status pochodzenia lub preferencyjne traktowanie taryfowe produktu.

3. Wniosek o preferencyjne traktowanie taryfowe można jednak odrzucić na podstawie następujących błędów w oświadczeniu o pochodzeniu:

- a) nieprawidłowy numer referencyjny eksportera; oraz
- b) nieprawidłowy opis produktu lub nieprawidłowa klasyfikacja taryfowa, które wpływają na status pochodzenia lub preferencyjne traktowanie taryfowe produktu.

WŁAŚCIWE ORGANY

1. W przypadku Unii Europejskiej, jeżeli chodzi o jej właściwe organy, kompetencje w zakresie kontroli w kwestiach sanitarnych i fitosanitarnych są podzielone między właściwe organy państw członkowskich i Komisję Europejską. W związku z tym zastosowanie ma, co następuje:
 - a) w odniesieniu do wywozu do Chile odpowiednie organy państw członkowskich są odpowiedzialne za kontrolę warunków i wymagań produkcyjnych, włącznie z inspekcjami ustawowymi, oraz za wydawanie świadectw zdrowia, w tym dotyczących dobrostanu zwierząt, poświadczających zgodność z uzgodnionymi normami i wymogami;
 - b) w odniesieniu do przywozu z Chile odpowiednie organy państw członkowskich odpowiadają za kontrolę zgodności przywozu z warunkami Unii Europejskiej mającymi zastosowanie do przywozu; oraz
 - c) Komisja Europejska jest odpowiedzialna za całościową koordynację, inspekcję i audyty systemów kontroli oraz niezbędne działania legislacyjne w celu zapewnienia jednolitego stosowania norm i wymagań w ramach rynku wewnętrznego Unii Europejskiej.

2. W przypadku Chile Ministerstwo Rolnictwa, poprzez „Servicio Agrícola y Ganadero”, jest właściwym organem do administrowania wszystkimi wymogami związanymi z:

- a) środkami sanitarnymi i fitosanitarnymi stosowanymi w odniesieniu do przywozu i wywozu zwierząt lądowych, produktów pochodzenia zwierzęcego ze zwierząt lądowych, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi i fitosanitarnymi;
- b) środkami sanitarnymi i fitosanitarnymi przyjętymi, aby ograniczyć ryzyko wprowadzenia na teren Chile chorób zwierząt lądowych i szkodników roślin oraz aby nadzorować ich zwalczanie lub rozprzestrzenianie; oraz
- c) wydawaniem sanitarnych i fitosanitarnych certyfikatów eksportowych na produkty ze zwierząt lądowych i produkty roślinne.

3. Ministerstwo Zdrowia Chile jest właściwym organem do spraw nadzoru nad bezpieczeństwem żywności w odniesieniu do całej żywności, produkowanej w kraju lub przywożonej, przeznaczonej do spożycia przez ludzi, a także do spraw certyfikacji w zakresie bezpieczeństwa żywności przetworzonych produktów żywnościowych przeznaczonych do wywozu, z wyjątkiem produktów pochodzenia wodnego.

4. Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura Ministerstwa Gospodarki Chile jest właściwym organem do spraw nadzoru nad bezpieczeństwem żywności w przypadku produktów pochodzenia wodnego przeznaczonych do wywozu oraz do spraw wydawania odpowiednich świadectw urzędowych. Jest ono również odpowiedzialne za ochronę stanu zdrowia zwierząt wodnych, wydawanie świadectw sanitarnych zwierząt wodnych przeznaczonych na wywóz oraz za kontrolę przywozu zwierząt wodnych, przynęty i pokarmu, stosowanych w akwakulturze.

WYKAZ CHOROÓB ZWIERZĄT I SZKODNIKÓW PODLEGAJĄCYCH OBOWIĄZKOWI
ZGŁASZANIA, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH MOŻNA UZNAĆ SWOBODĘ
REGIONALNĄ

WYKAZ CHORÓB ZWIERZĄT LĄDOWYCH I WODNYCH PODLEGAJĄCYCH
OBOWIĄZKOWI ZGŁASZANIA, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH UZNANO STATUS
STRONY I MOŻNA PODEJMOWAĆ DECYZJE DOTYCZĄCE REGIONALIZACJI

Wszystkie choroby zwierząt wymienione w najnowszej wersji wykazu Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt („WOAH”), uwzględnione w Kodeksie zdrowia zwierząt lądowych w odniesieniu do zwierząt lądowych i wodnych.

WYKAZ SZKODNIKÓW PODLEGAJĄCYCH OBOWIĄZKOWI ZGŁASZANIA, W
ODNIESIENIU DO KTÓRYCH UZNANO STATUS STRONY I MOŻNA PODEJMOWAĆ
DECYZJE DOTYCZĄCE REGIONALIZACJI

1. W odniesieniu do Unii Europejskiej:
 - a) szkodniki, których występowania nie stwierdzono w żadnej części Unii Europejskiej i które są istotne dla całej Unii Europejskiej lub jej części, zgodnie z wykazem zawartym w części A załącznika II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/2072¹;
 - b) szkodniki, których występowanie stwierdzono w Unii Europejskiej i które są istotne dla całej Unii Europejskiej, zgodnie z wykazem zawartym w części B załącznika II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/2072 oraz
 - c) szkodniki, których występowanie stwierdzono w Unii Europejskiej i w odniesieniu do których ustanowiono obszary wolne od szkodnika lub strefy chronione, zgodnie z wykazem zawartym w załączniku III do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/2072.

¹ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/2072 z dnia 28 listopada 2019 r. ustanawiające jednolite warunki wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2031 w sprawie środków ochronnych przeciwko agrofagom roślin i uchylające rozporządzenie Komisji (WE) nr 690/2008 oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/2019 (Dz.U. UE L 319 z 10.12.2019, s. 1).

2. W odniesieniu do Chile:

- a) szkodniki, których występowania nie stwierdzono w żadnej części Chile, zgodnie z wykazem zawartym w art. 20 rezolucji nr 3080/2003 Servicio Agrícola y Ganadero¹;
- b) szkodniki, których występowanie stwierdzono na terytorium Chile i które znajdują się pod urzędową kontrolą, zgodnie z wykazem zawartym w art. 21 rezolucji nr 3080/2003 Servicio Agrícola y Ganadero oraz
- c) szkodniki, których występowanie stwierdzono na terytorium Chile, które znajdują się pod urzędową kontrolą oraz dla których ustanowione zostały obszary wolne od szkodnika, zgodnie z wykazem zawartym w art. 6 i 7 rezolucji nr 3080/2003 Servicio Agrícola y Ganadero.

¹ *Resolución N° 3080 Exenta del Servicio Agrícola y Ganadero, que establece criterios de regionalización en relación a las plagas cuarentenarias para el territorio de Chile (Diario Oficial 7 de noviembre de 2003)* (rezolucja nr 3080 Servicio Agrícola y Ganadero ustanawiająca kryteria regionalizacji w odniesieniu do szkodników kwarantannowych na terytorium Chile [Dziennik Ustaw z dnia 7 listopada 2003 r.]).

REGIONALIZACJA I PODZIAŁ NA STREFY

1. Podstawę uznania decyzji o statusie i regionalizacji w odniesieniu do chorób zwierząt lądowych i wodnych stanowi:

a) choroby zwierząt:

- (i) podstawę uznania statusu Strony lub regionu Strony w odniesieniu do choroby zwierząt stanowi część „Uznawanie statusu wolnego od choroby/zakażenia państwa lub strefy oraz systemu nadzoru epidemiologicznego” Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt („WOAH”) oraz
- (ii) podstawą uznania decyzji o regionalizacji dotyczących chorób zwierząt jest „podział na strefy i regionalizacja” Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych WOAH. oraz

b) choroby zwierząt wodnych: podstawą uznania decyzji o regionalizacji dotyczących chorób akwakultury jest Międzynarodowy Kodeks Zdrowia Środowiska Wodnego WOAH.

2. Kryteria ustanowienia regionu wolnego od niektórych szkodników, zgodnie z art. 6.7 ust. 2, są zgodne z następującymi przepisami:

- a) międzynarodowy standard dla środków fitosanitarnych FAO nr 4 odnoszący się do „Wymogów dotyczących ustanawiania obszarów wolnych od szkodnika” oraz odnośne definicje międzynarodowego standardu dla środków fitosanitarnych FAO nr 5 dotyczącego „Glosariusza terminów fitosanitarnych” lub
- b) Art. 32 rozporządzenia (UE) 2016/2031¹.

3. Kryteria uznania szczególnego statusu terytorium lub regionu Strony w odniesieniu do określonej choroby zwierząt:

- a) w przypadku gdy Strona dokonująca przywozu uzna, że jej terytorium lub jego część jest wolna od choroby zwierząt innej niż choroby wymienione w najnowszej wersji wykazu WOA, przedstawia ona Stronie dokonującej wywozu właściwe dokumenty uzupełniające, określające w szczególności następujące kryteria:
 - (i) charakter choroby oraz historię jej występowania na swoim terytorium;
 - (ii) wyniki testów nadzoru, oparte na badaniach serologicznych, mikrobiologicznych, patologicznych lub epidemiologicznych oraz na fakcie, że choroba musi podlegać zgłoszeniu właściwym organom;

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2031 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie środków ochronnych przeciwko agrofagom roślin, zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 228/2013, (UE) nr 652/2014 i (UE) nr 1143/2014 oraz uchylające dyrektywy Rady 69/464/EWG, 74/647/EWG, 93/85/EWG, 98/57/WE, 2000/29/WE, 2006/91/WE i 2007/33/WE (Dz.U. UE L 317 z 23.11.2016, s. 4).

- (iii) okres, w którym przeprowadzano kontrole;
 - (iv) w stosownych przypadkach, przedział czasu, w którym zakazano szczepień przeciwko tej chorobie oraz odnośny obszar geograficzny oraz
 - (v) postępowanie dotyczące weryfikacji braku choroby;
- b) W przypadku gdy Strona dokonująca przywozu wymaga dodatkowych – ogólnych lub szczególnych – gwarancji zgodnie z art. 6.6 ust. 1 lit. c), gwarancje te nie mogą wykraczać poza zakres gwarancji, jakie stosuje ta Strona dokonująca przywozu; oraz
- c) Strona powiadamia drugą Stronę o wszelkich zmianach kryteriów określonych w lit. a) niniejszego ustępu, które dotyczą choroby. W następstwie takiego powiadomienia wszelkie dodatkowe gwarancje ustanowione przez Stronę dokonującą przywozu zgodnie z lit. b) niniejszego ustępu mogą zostać zmienione lub zniesione.
-

WARUNKI I PROCEDURA ZATWIERDZANIA
ZAKŁADÓW W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU ZWIERZĄT, PRODUKTÓW
ZWIERZĘCYCH,
PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO I PRODUKTÓW UBOCZNYCH
POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO

1. Strona dokonująca przywozu może wymagać zatwierdzenia zakładów Strony dokonującej wywozu w odniesieniu do przywozu zwierząt, produktów zwierzęcych, produktów pochodzenia zwierzęcego i produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego.
2. Strona dokonująca przywozu zatwierdza zakłady Strony dokonującej wywozu na podstawie odpowiednich gwarancji przewidzianych przez Stronę dokonującą wywozu bez wcześniejszej weryfikacji poszczególnych zakładów przez Stronę dokonującą przywozu.
3. Strona dokonująca przywozu stosuje procedurę zatwierdzania wobec wszystkich kategorii zakładów zajmujących się zwierzętami, produktami zwierzęcymi, produktami pochodzenia zwierzęcego i produktami ubocznymi pochodzenia zwierzęcego.
4. Strona dokonująca przywozu sporządza wykazy zatwierdzonych zakładów i podaje je do publicznej wiadomości. Wprowadza zmiany w takich wykazach lub uzupełnia je, aby uwzględnić nowe zastosowania i otrzymane gwarancje.

5. Zatwierdzenie podlega następującym warunkom i procedurze:
- a) Strona dokonująca przywozu zatwierdziła przywóz danego produktu pochodzenia zwierzęcego ze Strony dokonującej wywozu oraz ustanowiono właściwe warunki przywozu i wymogi w zakresie certyfikacji w odniesieniu do odnośnych produktów;
 - b) właściwy organ Strony dokonującej wywozu dostarczył Stronie dokonującej przywozu zadowalające gwarancje, że przedsiębiorstwa umieszczone w jego wykazie lub wykazach spełniają odpowiednie wymagania zdrowotne Strony dokonującej przywozu oraz oficjalnie zatwierdził przedsiębiorstwa umieszczone w wykazie do wywozu do Strony dokonującej przywozu;
 - c) właściwy organ Strony dokonującej wywozu jest uprawniony do zawieszenia działalności związanej z wywozem do Strony dokonującej przywozu z przedsiębiorstwa, dla którego organ ten dostarczył gwarancje, w przypadku niezgodności z tymi gwarancjami oraz
 - d) przeprowadzona przez Stronę dokonującą przywozu zgodnie z art. 6.11 weryfikacja może być częścią procedury zatwierdzania i może dotyczyć następujących kwestii:
 - (i) struktura i organizacja właściwego organu odpowiedzialnego za zatwierdzanie zakładu, a także uprawnienia tego właściwego organu oraz gwarancje, jakich jest w stanie udzielić w odniesieniu do wprowadzenia w życie zasad Strony dokonującej przywozu;

- (ii) inspekcje na miejscu reprezentatywnej liczby przedsiębiorstw figurujących w wykazie lub wykazach przedstawionych przez Stronę dokonującą wywozu lub
- (iii) w przypadku Unii Europejskiej weryfikacja ta może dotyczyć poszczególnych państw członkowskich.

6. W oparciu o wyniki weryfikacji, określone w pkt 5 lit. d), Strona dokonująca przywozu może zmienić istniejący wykaz przedsiębiorstw.

PROCES OKREŚLANIA RÓWNOWAŻNOŚCI

1. Zastosowanie mają następujące zasady określania równoważności:
 - a) Strony mogą określić równoważność w odniesieniu do pojedynczego środka lub grupy środków lub systemów związanych ze zwierzętami, produktami pochodzenia zwierzęcego, roślinami, produktami roślinnymi i innymi produktami objętymi środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi;
 - b) rozważenie określenia równoważności nie może być powodem zakłócenia lub zawieszenia handlu tymi zwierzętami, produktami pochodzenia zwierzęcego, roślinami, produktami roślinnymi i innymi produktami objętymi środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi;
 - c) określenie równoważności środków jest interaktywnym procesem między Stroną dokonującą wywozu i Stroną dokonującą przywozu obejmującym obiektywne wykazanie równoważności poszczególnych środków przez Stronę dokonującą wywozu oraz obiektywną ocenę tego wykazania w celu ewentualnego uznania równoważności przez Stronę dokonującą przywozu; oraz
 - d) ostateczne uznanie równoważności odpowiednich środków Strony dokonującej wywozu należy wyłącznie do Strony dokonującej przywozu.

2. W odniesieniu do rozpoczęcia procesu określania równoważności zastosowanie mają następujące warunki wstępne:

- a) Strona dokonująca wywozu nie rozpoczyna procesu określania równoważności, jeżeli Strona dokonująca przywozu nie zatwierdziła przywozu zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi, w stosunku do których wnioskuje się o uznanie równoważności; zezwolenie jest uzależnione od statusu zdrowia zwierząt lub obecności szkodników, przepisów ustawowych i wykonawczych oraz skuteczności systemu inspekcji i nadzoru dotyczącego zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi na terytorium Strony dokonującej wywozu; należy wziąć pod uwagę przepisy ustawowe i wykonawcze mające zastosowanie do danego sektora, a także strukturę właściwego organu Strony dokonującej wywozu, jego łańcuch dowodzenia, uprawnienia, procedury operacyjne i zasoby oraz wyniki właściwych organów w odniesieniu do systemów inspekcji i nadzoru, w tym poziomu ich egzekwowania w odniesieniu do zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi oraz regularność i szybkość przekazywania informacji Stronie dokonującej przywozu w przypadku wykrytych zagrożeń; proces określania równoważności może być poparty dokumentacją, weryfikacją oraz udokumentowanymi wcześniejszymi doświadczeniami;
- b) Strony rozpoczynają proces ustalania równoważności w oparciu o priorytety ustanowione w dodatku 6-E-1 oraz

- c) Strona dokonująca wywozu rozpoczyna proces wyłącznie w przypadku, gdy żadne środki ochronne nałożone przez Stronę dokonującą przywozu nie mają zastosowania do Strony dokonującej wywozu w odniesieniu do odnośnych zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi.
3. W odniesieniu do procesu określenia równoważności zastosowanie mają następujące warunki:
- a) Strona dokonująca wywozu przedkłada Stronie dokonującej przywozu wniosek o uznanie równoważności pojedynczego środka lub grupy środków lub systemów mających zastosowanie do zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi;
 - b) wniosek Strony dokonującej wywozu zawiera:
 - (i) wyjaśnienie znaczenia handlu zwierzętami, produktami pochodzenia zwierzęcego, roślinami, produktami roślinnymi i innymi produktami objętymi środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi, w odniesieniu do których wnioskuje się o uznanie równoważności;
 - (ii) określenie wszystkich środków w ramach warunków przywozu mających zastosowanie do zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi Strony dokonującej przywozu, z którymi Strona dokonująca wywozu może zachować zgodność; oraz

- (iii) określenie wszystkich środków w ramach warunków przywozu mających zastosowanie do zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych i innych produktów objętych środkami sanitarnymi lub fitosanitarnymi Strony dokonującej przywozu, w odniesieniu do których Strona dokonująca wywozu wnioskuje o uznanie równoważności;
 - c) Strona dokonująca wywozu wykazuje Stronie dokonującej przywozu w sposób obiektywny, zgodnie z ust. 4, że środek, który wskazała, jest równoważny warunkom przywozu w odniesieniu do tego towaru;
 - d) Strona dokonująca przywozu dokonuje obiektywnej oceny, zgodnie z ust. 4, wykazania równoważności przez Stronę dokonującą wywozu;
 - e) Strona dokonująca przywozu określa, czy równoważność została osiągnięta czy nie oraz
 - f) Strona dokonująca przywozu dostarcza Stronie dokonującej wywozu wszelkie wyjaśnienia i dane uzupełniające, dotyczące jej uzasadnień i decyzji, jeżeli wymaga tego Strona dokonująca wywozu.
4. W odniesieniu do określania równoważności przez Stronę dokonującą wywozu oraz jej oceny przez Stronę dokonującą przywozu zastosowanie mają następujące warunki:
- a) Strona dokonująca wywozu wykazuje w sposób obiektywny równoważność środka Strony dokonującej przywozu określonego zgodnie z ust. 3 lit. b) pkt (ii); w stosownych przypadkach równoważność zostaje obiektywnie wykazana dla każdego planu lub programu, wymaganego przez Stronę dokonującą przywozu, jako warunek dopuszczenia do przywozu (np. plany w zakresie kontroli pozostałości substancji chemicznych) oraz

- b) Strony, w możliwym zakresie, opierają obiektywne wykazanie i ocenę na:
- (i) uznanych normach międzynarodowych;
 - (ii) normach opartych na właściwych dowodach naukowych;
 - (iii) ocenie ryzyka;
 - (iv) obiektywnych wcześniej udokumentowanych doświadczeniach;
 - (v) statusie prawnym lub poziomie statusu administracyjnego środków lub
 - (vi) poziomie realizacji i wykonania, który jest uzależniony w szczególności od:
 - A) wyników programów nadzoru i monitorowania;
 - B) wyników weryfikacji przeprowadzonej przez Stronę dokonującą wywozu;
 - C) wyników analizy przy użyciu uznanych metod analizy;
 - D) wyników weryfikacji i kontroli przywozu prowadzonych przez Stronę dokonującą przywozu;
 - E) postępowania właściwych organów Strony dokonującej wywozu oraz
 - F) wcześniejszych doświadczeń.

5. Jeżeli w następstwie oceny wykazania równoważności Strona dokonująca przywozu uzna, że równoważność nie została osiągnięta, przedstawia Stronie dokonującej wywozu wyjaśnienie.

SEKTORY LUB PODSEKTORY PRIORYTETOWE,
W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH MOŻNA UZNAĆ RÓWNOWAŻNOŚĆ

Podkomitet, o którym mowa w art. 6.16, może zalecić Radzie ds. Handlu zmianę niniejszego dodatku zgodnie z art. 6.8 ust. 5.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRZEPROWADZANIA WERYFIKACJI

1. Dla celów niniejszego załącznika:
 - a) „podmiot audytu” oznacza Stronę podlegającą weryfikacji; oraz
 - b) „audytor” oznacza Stronę, która przeprowadza weryfikację.
2. Do weryfikacji zastosowanie mają następujące zasady ogólne:
 - a) Strona może przeprowadzać weryfikacje na podstawie audytów lub kontroli na miejscu;
 - b) weryfikacje przeprowadzane są we współpracy między audytorem a podmiotem audytu zgodnie z niniejszym załącznikiem;
 - c) audytor opracowuje zasady weryfikacji w celu sprawdzenia skuteczności kontroli przeprowadzanych przez podmiot audytu, a nie odrzucania poszczególnych zwierząt, grup zwierząt, przesyłek przedsiębiorstw spożywczych lub pojedynczych części zamówienia zawierających rośliny lub produkty roślinne;
 - d) jeśli w wyniku weryfikacji ujawnione zostanie poważne ryzyko dla zdrowia ludzi, zwierząt lub człowieka, podmiot audytu natychmiast podejmuje działania naprawcze;

- e) weryfikacja może obejmować analizę odnośnych przepisów, metody wykonywania, oceny wyników, poziomu zgodności i późniejszych działań korygujących;
 - f) Strona uzależnia częstotliwość weryfikacji od wyników; niski poziom uzyskanych wyników skutkuje zwiększeniem częstotliwości weryfikacji; niezadowolające wyniki muszą zostać poprawione przez podmiot audytu, tak, aby spełnić oczekiwania audytora oraz
 - g) Strona prowadzi weryfikacje i podejmuje decyzje w oparciu o nie w sposób przejrzysty i spójny.
3. Audytor przygotowuje plan, najlepiej zgodny z uznanymi międzynarodowymi normami, obejmujący następujące elementy:
- a) przedmiot i zakres weryfikacji;
 - b) datę i miejsce weryfikacji, wraz z harmonogramem, obejmującym również kwestię sprawozdania końcowego;
 - c) język lub języki, w których prowadzona będzie weryfikacja i sporządzane sprawozdanie;
 - d) tożsamość audytora lub audytorów, w tym osoby kierującej weryfikacją, jeśli prowadzona jest przez zespół audytorów; specjalistyczne umiejętności zawodowe audytorów mogą być wymagane w celu prowadzenia specjalistycznych weryfikacji programów i systemów;

- e) harmonogram, odpowiednio, spotkań z urzędnikami oraz wizyt na terenie przedsiębiorstwa; audytor nie ma obowiązku podawać z wyprzedzeniem nazw zakładów lub przedsiębiorstw, w których odbędą się wizyty;
- f) audytor przestrzega tajemnicy handlowej, z zastrzeżeniem postanowień dotyczących wolności informacji, i unika wszelkich konfliktów interesów oraz
- g) audytor przestrzega zasad regulujących bezpieczeństwo i higienę pracowników, oraz prawa podmiotu gospodarczego; audytor zapewnia przedstawicielom podmiotu audytu możliwość przeprowadzenia wcześniejszego przeglądu planu.

4. Następujące zasady mają zastosowanie do działań podejmowanych przez podmiot audytu, w celu ułatwienia weryfikacji:

- a) podmiot audytu współpracuje w pełni z audytorem i wyznacza personel odpowiedzialny za tę współpracę; współpraca może obejmować między innymi:
 - (i) dostęp do wszystkich istotnych regulacji i norm, programów zapewniania zgodności oraz odpowiednich rejestrów i dokumentów;
 - (ii) dostęp do sprawozdań dotyczących audytu i inspekcji;
 - (iii) dostęp do dokumentacji dotyczącej działań naprawczych i sankcji; oraz

- (iv) wstęp na teren przedsiębiorstwa oraz
 - b) podmiot audytu prowadzi udokumentowany program w celu wykazania audytorowi, że normy są spełniane w sposób spójny i jednolity.
5. Do weryfikacji zastosowanie mają następujące procedury i zasady:
- a) przedstawiciele Stron organizują spotkanie otwierające, podczas którego audytor dokonuje przeglądu planu weryfikacji oraz potwierdza dostępność odpowiednich zasobów, dokumentacji i wszelkich innych niezbędnych instrumentów na potrzeby przeprowadzenia weryfikacji;
 - b) przegląd dokumentów może obejmować przegląd:
 - (i) dokumentów i rejestrów, o których mowa w lit. a);
 - (ii) struktury i uprawnień podmiotu audytu;
 - (iii) wszelkich istotnych zmian systemów inspekcji i certyfikacji wprowadzonych po wejściu w życie niniejszej Umowy lub po poprzedniej weryfikacji;
 - (iv) wdrożenia systemu inspekcji i certyfikacji w odniesieniu do zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin lub produktów roślinnych; oraz

(v) właściwych rejestrów i dokumentów dotyczących inspekcji i certyfikacji;

c) do kontroli na miejscu zastosowanie mają następujące zasady:

(i) decyzja o włączeniu kontroli wyrywkowej opiera się na ocenie ryzyka, z uwzględnieniem takich czynników jak zwierzęta, produkty zwierzęce, rośliny lub produkty roślinne, historia zgodności z wymogami określonymi przez sektor przemysłowy lub kraj wywozu, wielkość produkcji oraz ilość produktu przywożonego lub wywożonego, zmiany w infrastrukturze i krajowe systemy inspekcji i certyfikacji oraz

(ii) kontrole na miejscu mogą obejmować wizyty w przedsiębiorstwach produkcyjnych, miejscach obróbki i przechowywania żywności oraz w laboratoriach w celu sprawdzenia zgodności z informacjami zawartymi w dokumentacji określonej w lit. a)- oraz

d) jeśli czynności po przeprowadzeniu weryfikacji są prowadzone w celu zweryfikowania uzupełnienia braków, może wystarczyć zweryfikowanie wyłącznie tych punktów, co do których uznano, że wymagają uzupełnienia.

6. Strony dokonują – w największym możliwym zakresie – systematyzacji formularzy zgłaszania wyników i wniosków z audytu, aby osiągnąć bardziej jednolitą, przejrzystą i skuteczną weryfikację. Dokumenty robocze mogą zawierać listę elementów podlegających weryfikacji, które mogą obejmować:

a) ustawodawstwo;

- b) strukturę i działanie służby kontroli i certyfikacji;
- c) szczegóły dotyczące przedsiębiorstw i ich procedur roboczych, statystyki zdrowia, plany i wyniki kontroli wyrywkowych;
- d) działania mające na celu zachowanie zgodności i procedury;
- e) raportowanie i procedury składania skarg oraz
- f) programy szkoleń.

7. Przedstawiciele Stron, w tym – w stosownych przypadkach – urzędnicy odpowiedzialni za krajowe programy inspekcji i certyfikacji, biorą udział w spotkaniu zamykającym. W trakcie spotkania audytor przedstawia wyniki weryfikacji w jasny i spójny sposób, aby podmiot audytu jednoznacznie zrozumiał wnioski z audytu. Podmiot audytu sporządza plan działania na potrzeby uzupełnienia wszystkich ujawnionych braków, najlepiej wraz z docelowymi datami zakończenia działań.

8. W ciągu 20 dni roboczych projekt sprawozdania z weryfikacji przekazuje się podmiotowi audytu, który ma 25 dni roboczych, aby przedstawić uwagi na temat projektu sprawozdania. Uwagi zgłoszone przez podmiot audytu są załączone oraz, gdzie stosowne, włączone do sprawozdania końcowego. Jednakże w przypadku gdy w trakcie weryfikacji wykryto znaczne ryzyko dla zdrowia ludzi, zwierząt lub roślin, podmiot audytu zostaje poinformowany o tym najszybciej, jak to możliwe oraz w każdym przypadku w ciągu 10 dni roboczych następujących po zakończeniu weryfikacji.

KONTROLE PRZYWOZU I OPŁATY ZA INSPEKCJE

1. Zastosowanie mają następujące zasady kontroli przywozu:
 - a) kontrole przywozu polegają na kontroli dokumentów, kontroli tożsamości i kontroli fizycznej;
 - b) w kwestii zwierząt i produktów zwierzęcych, kontrole bezpośrednie i ich częstotliwość oparte są na ryzyku związanym z przywozem;
 - c) przy przeprowadzaniu kontroli do celów zdrowia roślin Strona dokonująca przywozu zapewnia, że rośliny, produkty roślinne i inne towary oraz ich opakowania zbiorcze są przedmiotem starannej, oficjalnej inspekcji, w całości lub przy pomocy próby reprezentatywnej oraz że, jeżeli to konieczne, pojazdy przewożące je zostają poddane starannej, oficjalnej inspekcji, w celu upewnienia się, w stopniu, w jakim można to ustalić, że nie są one zakażone przez szkodniki oraz
 - d) w przypadku gdy kontrole ujawnią brak zgodności z odpowiednimi normami lub wymogami, Strona dokonująca przywozu wprowadza oficjalne środki proporcjonalne do stwierdzonego ryzyka. W każdym przypadku, gdy to możliwe, importer lub jego przedstawiciel ma dostęp do przesyłki oraz możliwość dostarczenia wszelkich istotnych informacji w celu udzielenia pomocy Stronie dokonującej przywozu w podjęciu ostatecznej decyzji dotyczącej przesyłki. Decyzja ta jest proporcjonalna do występującego ryzyka.

2. Kontrole bezpośrednie przeprowadzane są z następującą częstotliwością:

a) w odniesieniu do zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego:

(i) w przypadku przywozu do Unii Europejskiej:

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
1. Kontrola dokumentacji	100 %
2. Kontrola identyfikacyjna	100 %
3. Kontrole bezpośrednie	
Zwierzęta żywe	100 %
Produkty kategorii I	20 %
– Świeże mięso, włącznie z podrobami, oraz produkty pochodzące od gatunków bydła, owiec, kóz, świń i zwierząt koniowatych określone w rozporządzeniu (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ¹	
– Produkty rybne w hermetycznie zamkniętych pojemnikach mających na celu utrzymanie ich w temperaturze otoczenia, ryby świeże i mrożone i suszone lub solone produkty rybołówstwa	
– Całe jaja	
– Smalec i wytopione tłuszcze	
– Osłonki zwierzęce	
– Jaja wylęgowe	

¹ Rozporządzenie (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego (Dz.U. UE L 139 z 30.4.2004, s. 55).

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
Produkty kategorii II – Mięso drobiowe i drobiowe produkty mięsne – Mięso królicze, dziczyzna (mięso zwierząt łownych/mięso zwierząt dzikich utrzymywanych w warunkach fermowych) i produkty z nich – Mleko i przetwory mleczne przeznaczone do spożycia przez ludzi – Produkty jajeczne – Przetworzone białko zwierzęce do spożycia przez ludzi – Inne produkty rybołówstwa niż wspomniane w grupie 20 % – Małże – Miód	50 %
Produkty kategorii III – Nasienie – Zarodki – Obornik – Mleko i przetwory mleczne (nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi) – Żelatyna – Żabie udka i ślimaki – Kości i produkty kostne – Skóry i skórki – Szczeciny, wełna, włosy i pióra – Rogi i produkty z rogów, kopyta i produkty z kopyt – Produkty pszczele – Trofea myśliwskie – Przetworzona karma dla zwierząt domowych – Surowiec do produkcji karmy dla zwierząt domowych – Surowiec, krew, produkty z krwi, gruczoły i organy do użytku farmaceutycznego lub technicznego – Siano i słoma – Patogeny – Przetworzone białko zwierzęce (w opakowaniach)	Minimum 1 % maksimum 10 %

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
Przetworzone białko zwierzęce nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi (luzem)	100 % w przypadku pierwszych sześciu przesyłek (rozporządzenie Komisji (UE) nr 142/2011) ¹ , a następnie 20 %

(ii) w przypadku przywozu do Chile:

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
1. Kontrola dokumentacji	100 %
2. Kontrola identyfikacyjna	100 %
3. Kontrole bezpośrednie	
4. Zwierzęta żywe	100 %
Produkty kategorii 1	50 %
– Świeże mięso z bydła (Kontrola fizyczna po przywozie skutkująca ustaleniem = następne 10 przesyłek).	100 %
Produkty kategorii 2	20 %
– Świeże mięso z drobiu, owiec, kóz, świń, koni i z gatunków dzikich	
– Mięso gadów i płazów	
– Mięso przetworzone (wołowe, wieprzowe, drobiowe)	
– Mleko i produkty mleczne	
– Miód	
– Całe jaja	

¹ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 142/2011 z dnia 25 lutego 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009 określającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi, oraz w sprawie wykonania dyrektywy Rady 97/78/WE w odniesieniu do niektórych próbek i przedmiotów zwolnionych z kontroli weterynaryjnych na granicach w myśl tej dyrektywy (Dz.U. UE L 54 z 26.2.2011, s. 1).

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
– Jelita – Podroby – Ścięgna, chrząstki, bydlęce filary przepony – Nasienie i zarodki – Mączka z piór, mączka z muszli, mączka mięsno-kostna – Oleje i przynęty – Produkty z krwi – Ekstrakt mięsa, ekstrakt z gruczołów (Kontrola fizyczna po przywozie skutkująca ustaleniem = następne 10 przesyłek).	50 %
Produkty kategorii 3 – Mięso kangurów – Mięso gadów – Mięso puszkowane i produkty mięsne w puszkach – Guano ptaków morskich – Pióra, włosie, szczecina i grzywy – Kolagen, żelatyna – Krew, surowica, osocze na użytek <i>in vitro</i> – Posiłki gotowe – Żółc i pożywki – Wosk pszczeli – Skóry różnych gatunków – Mleczko pszczele i propolis – Ekstrakt mięsa – Wełna, z wyłączeniem wełny przetworzonej	Minimum 1 % Maksimum 10 %

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
– Boczek, tłuszcze, jadalne skórki wieprzowe – Krew, surowica i osocze zwierząt na użytek <i>in vitro</i> – Ścięgna i chrząstki – Tłuszcz zwierzęcy (boczek, skóra jadalna) – Jerky – Trofea i zwierzęta wypchane – Skóry garbowane, półgarbowane, w stanie „wet-blue” i piklowane – Przetworzona, barwiona i czesana wełna – Zbilansowana karma dla zwierząt domowych (Kontrola fizyczna po przywozie skutkująca ustaleniem = następne 10 przesylek).	20 %

b) w odniesieniu do roślin i produktów roślinnych:

- (i) w przypadku przywozu do Unii Europejskiej w odniesieniu do roślin, produktów roślinnych i innych towarów wymienionych w załączniku XI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/2072¹:

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
1. Kontrola dokumentacji	100 %
2. Kontrola identyfikacyjna	100 %
3. Kontrole bezpośrednie	Rośliny, produkty roślinne i inne towary oraz ich opakowania są przedmiotem starannej, oficjalnej inspekcji, w całości lub przy pomocy próby reprezentatywnej; w stosownych przypadkach pojazdy przewożące je zostają poddane starannej, oficjalnej inspekcji, w celu upewnienia się – w stopniu, w jakim można to ustalić – że nie są one zakażone przez szkodniki;

¹ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/2072 z dnia 28 listopada 2019 r. ustanawiające jednolite warunki wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2031 w sprawie środków ochronnych przeciwko agrofagom roślin i uchylające rozporządzenie Komisji (WE) nr 690/2008 oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/2019 (Dz.U. UE L 319 z 10.12.2019, s. 1).

(ii) w przypadku przywozu do Chile:

A) kontrole dokumentacji dotyczą inspekcji wszystkich dokumentów związanych z przesyłką w celu ustalenia zgodności ze świadectwem fitosanitarnym;

B) Kontrole bezpośrednie:

B.1) weryfikacja bezpośrednia dotyczy inspekcji przesyłek w celu ustalenia stopnia uprzemysłowienia lub przekształcenia, np. czy produkt jest zamrożony, suszony, zapiekany itp.

B.2) Kontrola fitosanitarna polega na urzędowym wzrokowym sprawdzeniu roślin, produktów roślinnych lub innych przedmiotów regulowanych w celu ustalenia ewentualnej obecności szkodników lub ustalenia zgodności z przepisami fitosanitarnymi.

C) przyjmowanie dotyczy międzynarodowych przesyłek w celu ustalenia statusu fitosanitarnego.

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
1. Kontrola dokumentacji	100 %
2. Kontrola identyfikacyjna	100 %
3. Kontrole bezpośrednie: – bezpośrednia weryfikacja – kontrola fitosanitarna	Rośliny, produkty roślinne i inne towary regulowane oraz ich opakowania są przedmiotem starannej, oficjalnej inspekcji, w całości albo przy pomocy próby reprezentatywnej; w stosownych przypadkach pojazdy przewożące je zostają poddane starannej, oficjalnej inspekcji, w celu zagwarantowania – w stopniu, w jakim można to ustalić – że nie są one zakażone przez szkodniki.
Rośliny, produkty roślinne i inne przedmioty regulowane stanowiące ryzyko fitosanitarne	Rodzaj kontroli na granicy
Nasiona, rośliny i części roślin na potrzeby rozmnażania, reprodukcji lub sadzenia.	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna
Organizmy i mikroorganizmy wykorzystywane w kontroli biologicznej, inkubatorach, organizmy i mikroorganizmy wykorzystywane do produkcji niektórych substancji lub do badań.	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna
Produkty roślinne:	
Materiał roślinny poddany jednemu lub wielu procesom uprzemysłowienia lub przekształcenia, które wiążą się z przekształceniem początkowych cech, który to materiał, co za tym idzie, nie może być bezpośrednio dotknięty przez szkodniki, ale może je przenosić lub zostać zainfekowany ze względu na warunki przechowywania.	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Bezpośrednia weryfikacja

Rodzaj kontroli na granicy	Częstotliwość
Materiał roślinny, który pomimo poddania procesowi uprzemysłowienia może być zaatakowany przez szkodniki lub być ich siedliskiem.	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna
Świeże produkty roślinne przeznaczone do spożycia, bezpośrednio lub po przekształceniu, które mogą być zaatakowane przez szkodniki lub być ich siedliskiem.	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna
Inne przedmioty regulowane stanowiące ryzyko fitosanitarne	
Podłoża uprawowe	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna
Bionawozy	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna
Przesyłki	Przyjmowanie
Drewniane materiały opakowaniowe	Kontrola fitosanitarna
Pojemniki	Kontrola fitosanitarna
Używane maszyny i pojazdy, które były wykorzystywane w rolnictwie lub leśnictwie	Kontrola dokumentacji Kontrola identyfikacyjna Kontrola fitosanitarna

CERTYFIKACJA

1. Zastosowanie mają następujące zasady certyfikacji:
 - a) w odniesieniu do certyfikacji roślin i produktów roślinnych oraz innych towarów właściwe organy wdrażają art. 100 i 101 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2031¹ oraz zasady ustanowione w międzynarodowym standardzie dla środków fitosanitarnych 7 FAO „system świadectw wywozowych” oraz międzynarodowym standardzie dla środków fitosanitarnych 12 „wytyczne dotyczące świadectw fitosanitarnych”; oraz
 - b) w odniesieniu do certyfikacji zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego:
 - (i) właściwe organy każdej ze Stron zapewniają, aby urzędnicy wydający świadectwa mieli wystarczającą wiedzę w zakresie przepisów weterynaryjnych, jeśli chodzi o zwierzęta lub produkty zwierzęce, które wymagają świadectwa, oraz, zasadniczo, byli zorientowani w kwestii zasad, jakie należy stosować w celu sporządzania i wydawania świadectw oraz, jeżeli to konieczne, w kwestii charakteru i zakresu dochodzeń, prób lub badań, które należy przeprowadzić przed wydaniem świadectwa;

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2031 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie środków ochronnych przeciwko agrofagom roślin, zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 228/2013, (UE) nr 652/2014 i (UE) nr 1143/2014 oraz uchylające dyrektywy Rady 69/464/EWG, 74/647/EWG, 93/85/EWG, 98/57/WE, 2000/29/WE, 2006/91/WE i 2007/33/WE (Dz.U. UE L 317 z 23.11.2016, s. 4).

- (ii) urzędnicy wydający świadectwa nie potwierdzają danych, o których nie mają informacji lub których prawdziwości nie mogą stwierdzić;
- (iii) urzędnicy wydający świadectwa nie podpisują pustych lub niekompletnych świadectw lub świadectw odnoszących się do zwierząt lub produktów zwierzęcych, których nie poddali inspekcji lub które uniknęły ich kontroli. W przypadku gdy świadectwo jest podpisane na podstawie innego świadectwa lub poświadczenia, urzędnik wydający świadectwo musi posiadać to świadectwo lub poświadczenie przed podpisaniem świadectwa;
- (iv) urzędnik wydający świadectwo może certyfikować dane, które zostały:
 - A) stwierdzone na podstawie lit. b) ppkt (i), (ii) i (iii) przez inną osobę do tego upoważnioną przez właściwy organ i działającą pod kontrolą tego organu, pod warunkiem że urzędnik wydający świadectwo może zweryfikować dokładność danych będących przedmiotem certyfikacji lub
 - B) uzyskane w ramach programów monitorujących przez odniesienie do oficjalnie uznanych systemów zapewniania jakości lub poprzez system nadzoru epidemiologicznego, które są zatwierdzone na podstawie ustawodawstwa weterynaryjnego;

- (v) właściwe organy każdej ze Stron podejmują wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia integralności certyfikacji. W szczególności zapewniają one, aby urzędnicy wydający świadectwa wyznaczeni przez nie:
 - A) posiadali status, który zapewnia ich bezstronność, i nie mieli bezpośredniego interesu komercyjnego związanego ze zwierzętami lub produktami, których dotyczą wydawane świadectwa lub z gospodarstwami lub przedsiębiorstwami, z których pochodzą oraz
 - B) byli w pełni świadomi znaczenia treści każdego świadectwa, które podpisują;
- (vi) świadectwa sporządzane są w celu zapewnienia powiązania między świadectwem a przesyłką, co najmniej w języku zrozumiałym dla urzędników wydających świadectwa i co najmniej w jednym z języków urzędowych Strony dokonującej przywozu, wymienionych w załączniku pkt 3;
- (vii) każdy właściwy organ jest w stanie powiązać świadectw z właściwym urzędnikiem wydającym świadectwa oraz zapewnić, aby kopie wszystkich wydanych świadectw były dostępne przez okres ustalony przez taki właściwy organ;
- (viii) każda ze Stron wprowadza niezbędne kontrole i wprowadza środki kontroli, jakie są konieczne do zapobiegania wydawaniu fałszywych lub wprowadzających w błąd świadectw lub nieuczciwemu wystawianiu lub korzystaniu ze świadectw mających uchodzić za wydane do celów prawodawstwa weterynaryjnego oraz

(ix) bez uszczerbku dla procedur prawnych lub kar, właściwe organy przeprowadzają dochodzenia lub kontrole oraz wprowadzają właściwe środki w celu nałożenia sankcji za wszelkie przypadki związane z fałszywymi lub wprowadzającymi w błąd świadectwami, z którymi się spotykają. Środki te mogą obejmować czasowe zawieszenie w obowiązkach urzędników wydających świadectwa do czasu zakończenia dochodzenia; w szczególności:

- A) jeżeli w trakcie kontroli zostaje stwierdzone, że urzędnik wydający świadectwa świadomie wydał fałszywe świadectwo, właściwy organ podejmuje wszelkie konieczne działania w celu zapewnienia, w stopniu, w jakim jest to możliwe, aby urzędnik, którego to dotyczy, nie mógł ponownie popełnić takiego przestępstwa oraz
- B) jeżeli w trakcie kontroli dojdzie do ustalenia, że osoba fizyczna lub przedsiębiorstwo wykorzystali świadectwo urzędowe w nieuczciwy sposób lub wprowadzili do niego zmiany, właściwy organ wprowadza wszelkie konieczne środki w celu dopilnowania, w stopniu, w jakim jest to możliwe, aby taka osoba fizyczna lub takie przedsiębiorstwo nie byli w stanie ponownie popełnić takiego przestępstwa; takie środki mogą obejmować odmowę wydania urzędowego świadectwa danej osobie lub przedsiębiorstwu.

2. W odniesieniu do świadectwa, o którym mowa w art. 6.9 ust. 5, poświadczenie zdrowia na świadectwie odzwierciedla status równoważności danego produktu. Poświadczenie zdrowia potwierdza zgodność ze normami produkcji Strony dokonującej wywozu uznanymi za równoważne przez Stronę dokonującą przywozu.

3. W odniesieniu do świadectw zastosowanie mają następujące języki urzędowe:
- a) w przypadku przywozu do Unii Europejskiej:
- (i) w odniesieniu do roślin, produktów roślinnych i innych towarów świadectwo sporządza się w co najmniej jednym z języków urzędowych Unii Europejskiej i najlepiej w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego przeznaczenia;
 - (ii) w odniesieniu do zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego świadectwo zdrowia sporządza się w co najmniej jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego przeznaczenia i w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego, na terytorium którego przeprowadzane są kontrole przywozu przewidziane w art. 6.12;
oraz
- b) w przypadku przywozu do Chile świadectwo zdrowia sporządza się w języku hiszpańskim, lub w innym języku, w którym to przypadku należy przedstawić przekład na język hiszpański.
-

WYKAZ TOWARÓW ENERGETYCZNYCH, SUROWCÓW i WĘGLOWODORÓW

1. Wykaz towarów energetycznych według kodu HS:
 - a) paliwa stałe (kod HS 27.01, 27.02 i 27.04);
 - b) ropa naftowa (kod HS 27.09);
 - c) produkty ropopochodne (kod HS 27.10 i 27.13 – 27.15);
 - d) gaz ziemny, w tym skroplony gaz ziemny i gaz płynny (kod HS 27.11); oraz
 - e) energia elektryczna (kod HS 27.16).
2. Wykaz surowców według kodu HS:

Dział	Pozycja
25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement
26	Rudy metali, żużel i popiół
27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne
28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów

Dział	Pozycja
29	Chemikalia organiczne
71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich, jednak z wyłączeniem pereł naturalnych lub hodowlanych, kamieni szlachetnych lub półszlachetnych
72	Żeliwo i stal
74	Miedź i artykuły z miedzi
75	Nikiel i artykuły z niklu
76	Aluminium i artykuły z aluminium
78	Ołów i artykuły z ołowiu
79	Cynk i artykuły z cynku
80	Cyna i artykuły z cyny
81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów

3. Wykaz węglowodorów według kodu HS:

- a) ropa naftowa (kod HS 27.09); oraz
- b) gaz ziemny (kod HS 27.11).

WARUNKI USTALANIA CENY EKSPORTOWEJ, O KTÓRYCH MOWA W ART. 8.5 UST. 2

1. Środek wprowadzany lub utrzymywany przez Chile zgodnie z art. 8.5 ust. 2 spełnia wszystkie następujące warunki:
 - a) nie prowadzi do ograniczenia wywozowego w odniesieniu do wywozu do Unii Europejskiej zgodnie z art. 2.11;
 - b) nie wpływa negatywnie na zdolność Unii Europejskiej do pozyskiwania surowców z Chile;
 - c) jeżeli surowiec dostarczany jest po cenie preferencyjnej do jakiegokolwiek podmiotu gospodarczego w jakimkolwiek państwie trzecim, cenę taką należy niezwłocznie i bezwarunkowo przyznać podmiotom gospodarczym w podobnych sytuacjach w Unii Europejskiej oraz
 - d) nie prowadzi do ceny preferencyjnej, która jest niższa niż najniższa cena wywozu tego samego towaru stosowana w okresie poprzednich 12 miesięcy.
2. Zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi Chile środek, o którym mowa w ust. 1, oraz sposób jego wprowadzania udostępnia się publicznie oraz – na wniosek Unii Europejskiej – Chile przekazuje Unii Europejskiej szczegółowe i wiarygodne informacje na temat zakresu produktu, wielkości produkcji objętej środkiem, tego, czy miała miejsce sprzedaż krajowa po cenach preferencyjnych oraz ceny krajowej będącej wynikiem stosowania środka.

MIĘDZYNARODOWE ORGANIZACJE NORMALIZACYJNE UZNAWANE PRZEZ STRONY

1. Międzynarodowe Biuro Miar (BIPM);
2. Komisja Codex Alimentarius;
3. Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO);
4. Międzynarodowa Rada ds. Harmonizacji Wymagań Technicznych dla Rejestracji Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi (ICH);
5. Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna (IEC);
6. Międzynarodowa Organizacja Pracy (MOP);
7. Międzynarodowa Organizacja Morska (IMO);
8. Międzynarodowa Rada ds. Oliwy z Oliwek (IOC);

9. Międzynarodowa Organizacja ds. Winorośli i Wina (OIV);
 10. Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna (ISO);
 11. Międzynarodowa Organizacja Metrologii Prawnej (OIML);
 12. Międzynarodowy Związek Telekomunikacyjny (ITU);
 13. Podkomitet Ekspertów ONZ ds. Globalnie Zharmonizowanego Systemu Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów (UN/SCEGHS);
 14. Światowy Związek Pocztowy (UPU);
 15. Światowe Forum na rzecz Harmonizacji Przepisów dotyczących Pojazdów (WP.29), działające w ramach Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (EKG ONZ); oraz
 16. Światowa Organizacja Zdrowia Zwierząt (WOAH).
-

OCENA ZGODNOŚCI - OBSZARY I SPECYFIKA

1. Wykaz obszarów¹:
 - a) aspekty bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z definicją zawartą w pkt 2;
 - b) aspekty bezpieczeństwa dotyczące maszyn zgodnie z definicją zawartą w pkt 2;
 - c) kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń zgodnie z definicją zawartą w pkt 2;
 - d) efektywność energetyczna, w tym wymogi dotyczące ekoprojektu;
 - e) ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz
 - f) urządzenia sanitarne.

¹ Dla większej pewności należy wyjaśnić, że niniejszy załącznik nie obejmuje całych statków powietrznych, statków, taboru kolejowego ani pojazdów silnikowych, jak również specjalistycznych urządzeń morskich, kolejowych, lotniczych i samochodowych.

2. Dla celów niniejszego załącznika:

- a) „kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń” oznacza kompatybilność elektromagnetyczną (w kontekście zakłóceń i odporności) urządzeń, których prawidłowe działanie jest uzależnione od prądu lub pól elektromagnetycznych, oraz urządzeń służących do wytwarzania, przesyłu i pomiaru prądu, z wyjątkiem:
- (i) urządzeń przeznaczonych do użytku w atmosferze wybuchowej;
 - (ii) urządzeń przeznaczonych do użytku w celach radiologicznych lub medycznych;
 - (iii) części elektrycznych dźwigów osobowych i towarowych;
 - (iv) urządzeń radiowych wykorzystywanych przez krótkofalowców;
 - (v) przyrządów pomiarowych;
 - (vi) wag nieautomatycznych;
 - (vii) urządzeń, które są z założenia nieszkodliwe; oraz
 - (viii) specjalnie skonstruowanych zestawów do przeprowadzania badań, przeznaczonych wyłącznie do użytku w tym celu w jednostkach badawczo-rozwojowych;

- b) „efektywność energetyczna” oznacza stosunek uzyskanych wyników, usług, towarów lub energii do nakładów energii w produkcji, który ma wpływ na zużycie energii podczas użytkowania oraz w świetle efektywnej alokacji zasobów;
- c) „aspekty bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i elektronicznych” oznaczają aspekty bezpieczeństwa dotyczące urządzeń innych niż maszyny, których prawidłowe działanie jest uzależnione od prądu, oraz urządzeń służących do wytwarzania, przesyłu i pomiaru prądu, które są przeznaczone do użytku przy napięciu od 50 V do 1 000 V w przypadku prądu przemiennego i od 75 V do 1 500 V w przypadku prądu stałego, jak również urządzeń, które celowo emitują lub odbierają fale elektromagnetyczne o częstotliwościach niższych niż 3 000 GHz do celów radiokomunikacji lub radiolokacji, z wyjątkiem:
 - (i) urządzeń przeznaczonych do użytku w atmosferze wybuchowej;
 - (ii) urządzeń przeznaczonych do użytku w celach radiologicznych lub medycznych;
 - (iii) części elektrycznych dźwigów osobowych i towarowych;
 - (iv) urządzeń radiowych wykorzystywanych przez krótkofalowców;
 - (v) liczników energii elektrycznej;
 - (vi) wtyczek i gniazd do użytku domowego;

(vii) urządzeń sterujących do ogrodzeń pod napięciem;

(viii) zabawek;

(ix) specjalnie skonstruowanych zestawów do przeprowadzania badań, przeznaczonych wyłącznie do użytku w tym celu w jednostkach badawczo-rozwojowych; lub

(x) wyrobów budowlanych do trwałego montażu w budynkach lub obiektach inżynierii lądowej i wodnej, których działanie ma wpływ na działanie budynku lub obiektów inżynierii lądowej i wodnej, takich jak kable, alarmy przeciwpożarowe czy drzwi elektryczne;

d) „aspekty bezpieczeństwa dotyczące maszyn” oznaczają aspekty bezpieczeństwa zespołu składającego się z co najmniej jednej części ruchomej, napędzanego przez układ napędowy wykorzystujący co najmniej jedno źródło energii, takie jak energia cieplna, elektryczna, pneumatyczna, hydrauliczna lub mechaniczna, skonstruowanego i sterowanego w taki sposób, aby funkcjonował jako integralna całość, z wyjątkiem maszyn wysokiego ryzyka, określonych przez każdą ze Stron.

e) „urządzenia sanitarne” oznaczają toalety, jacuzzi, zlewy kuchenne, pisuary, wanny, brodziki, bidety lub umywalki.

3. Zgodnie z art. 9.9 ust. 7 niniejszej Umowy Rada ds. Handlu może zmienić wykaz obszarów zawarty w ust. 1 niniejszego załącznika.

4. Niezależnie od ust. 1 Strona może wprowadzić wymogi dotyczące obowiązkowych badań lub certyfikacji przez osobę trzecią w obszarach określonych w niniejszym załączniku w odniesieniu do produktów objętych zakresem niniejszego załącznika pod następującymi warunkami:

- a) istnieją przekonujące powody związane z ochroną zdrowia i bezpieczeństwa ludzkiego, które uzasadniają wprowadzenie wszelkich takich wymogów;
- b) wprowadzenie wszelkich takich wymogów jest poparte uzasadnionymi informacjami technicznymi lub naukowymi dotyczącymi wyników tych produktów;
- c) wszelkie takie wymogi nie ograniczają handlu w większym stopniu niż jest to konieczne do osiągnięcia uzasadnionego celu przez daną Stronę, uwzględniając zagrożenia wynikające z niepowodzenia takiego działania oraz
- d) Strona nie mogła racjonalnie przewidzieć potrzeby wprowadzenia takich wymogów z chwilą wejścia w życie niniejszej Umowy.

Przed wprowadzeniem jakiegokolwiek z takich wymogów Strona powiadamia drugą Stronę i w następstwie konsultacji uwzględnia uwagi drugiej Strony w najszerszym możliwym zakresie podczas opracowywania takich wymogów.

DOT. POJAZDÓW SILNIKOWYCH ORAZ ICH WYPOSAŻENIA I CZĘŚCI

1. Dla celów niniejszego załącznika:
 - a) „porozumienie z 1958 r.” oznacza Porozumienie dotyczące przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach, oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań, sporządzone w Genewie dnia 20 marca 1958 r.;
 - b) „HS 2017” oznacza wersję nomenklatury systemu zharmonizowanego z 2017 r., wydaną przez Światową Organizację Celną;
 - c) „EKG ONZ” oznacza Europejską Komisję Gospodarczą ONZ oraz
 - d) „regulaminy ONZ” oznaczają regulaminy techniczne przyjęte zgodnie z porozumieniem z 1958 r.
2. Terminy stosowane w niniejszym załączniku mają takie samo znaczenie, jak terminy zdefiniowane w porozumieniu z 1958 r. lub w załączniku 1 do porozumienia TBT.

3. Niniejszy załącznik ma zastosowanie do handlu między Stronami wszystkimi kategoriami pojazdów silnikowych, wyposażenia do nich i ich części, zgodnie z definicją zawartą w pkt 1.1 ujednoliconej rezolucji EKG ONZ w sprawie budowy pojazdów (R.E.3)¹, objętych między innymi rozdziałami 40, 84, 85, 87, 90 i 94 HS 2017 (zwanymi dalej „produktami objętymi niniejszym załącznikiem”).

4. W odniesieniu do produktów objętych niniejszym załącznikiem cele niniejszego załącznika są następujące:

- a) usuwanie barier pozataryfowych w handlu dwustronnym i zapobieganie im;
- b) ułatwienie udzielania homologacji nowych pojazdów silnikowych na podstawie systemów udzielania homologacji określonych między innymi w porozumieniu z 1958 r.;
- c) ustanowienie konkurencyjnych warunków rynkowych w oparciu o zasady otwartości, niedyskryminacji i przejrzystości; oraz
- d) zagwarantowanie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa ludzi oraz środowiska przy jednoczesnym uznaniu prawa każdej ze Stron do określenia pożądanego przez nią poziomu ochrony i podejść regulacyjnych.

5. Strony uznają, że regulaminy EKG ONZ są odpowiednimi międzynarodowymi normami dla przedmiotowych produktów.

¹ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 z dnia 11 lipca 2017 r.

6. Strona dokonująca przywozu uznaje na swoim rynku nowe pojazdy silnikowe lub nowe wyposażenie pojazdów silnikowych lub ich części, o ile producent zaświadcza zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi Strony dokonującej przywozu, że pojazd lub jego wyposażenie lub części spełniają odpowiednie normy bezpieczeństwa lub przepisy techniczne obowiązujące na terytorium Strony dokonującej przywozu¹.
7. Strony potwierdzają, że Chile włączyło do swoich przepisów technicznych niektóre przepisy techniczne Unii Europejskiej i EKG ONZ oraz uznawanie odpowiednich sprawozdań z badań i świadectw homologacji typu.
8. Chile uznaje świadectwa homologacji typu Unii Europejskiej oraz EKG ONZ wydane zgodnie z przepisami technicznymi Unii Europejskiej oraz EKG ONZ za potwierdzające zgodność produktów, których dotyczą, z przepisami technicznymi Chile, bez dalszych wymagań w zakresie badań lub znakowania w celu weryfikacji lub potwierdzenia zgodności z wymogami przewidzianymi dla tych homologacji typu Unii Europejskiej lub EKG ONZ, chyba że stworzyłoby to zagrożenie dla zdrowia lub bezpieczeństwa ludzi lub środowiska zgodnie z przepisami technicznymi Chile.

¹ Dla większej pewności należy zaznaczyć, że żadne z postanowień niniejszego ustępu nie uniemożliwia Stronie uznawania na rynku nowych pojazdów silnikowych lub nowego wyposażenia i części pojazdów silnikowych certyfikowanych zgodnie z normami bezpieczeństwa i emisji państwa trzeciego lub wymagania certyfikacji zgodności z istniejącymi normami bezpieczeństwa i emisji pojazdów silnikowych, które Strona utrzymuje w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem ust. 7.

9. Chile może zmienić swoje przepisy techniczne, jeżeli uzna, że przepisy techniczne Unii Europejskiej lub EKG ONZ nie odpowiadają już pożądanemu przez Chile poziomowi ochrony lub stanowią zagrożenie dla zdrowia lub bezpieczeństwa ludzkiego lub środowiska. Przed wprowadzeniem takich zmian Chile informuje Unię Europejską za pośrednictwem punktów kontaktowych wyznaczonych zgodnie z art. 9.13 niniejszej Umowy i na wniosek przedstawia informacje na temat zasadności tych zmian.

10. Właściwe organy Strony dokonującej przywozu mogą zweryfikować, czy produkty objęte niniejszym załącznikiem są zgodne ze wszystkimi istotnymi przepisami technicznymi Strony dokonującej przywozu. Weryfikację przeprowadza się w drodze losowego doboru próby na rynku oraz zgodnie z przepisami technicznymi Strony dokonującej przywozu.

11. Strona dokonująca przywozu może wymagać, by dostawca wycofał produkt z jej rynku, w przypadku gdy produkt ten nie jest zgodny z tymi przepisami technicznymi.

12. Bez uszczerbku dla prawa każdej ze Stron do przyjmowania środków niezbędnych dla bezpieczeństwa ruchu drogowego, ochrony środowiska lub zdrowia publicznego oraz zapobiegania nieuczciwym praktykom zgodnie z pożądanym przez nie poziomem ochrony, każda ze Stron unika eliminowania lub pomniejszania korzyści należnych drugiej Stronie na mocy niniejszego załącznika w drodze środków regulacyjnych specyficznych dla produktów objętych niniejszym załącznikiem.

13. Strona dokonująca przywozu dokłada starań, aby zezwalać na przywóz i wprowadzanie na rynek produktów wykorzystujących nowe technologie lub nowe funkcje, których Strona dokonująca przywozu jeszcze nie uregulowała, chyba że istnieje uzasadniona wątpliwość co do ich bezpieczeństwa oparta na informacjach naukowych lub technicznych, w związku z czym taka nowa technologia lub nowa funkcja stwarza zagrożenie dla zdrowia lub bezpieczeństwa ludzi lub środowiska. Strona dokonująca przywozu odmawiająca wprowadzenia do obrotu niezwłocznie powiadamia o tej decyzji drugą Stronę.

14. Strony współpracują w Podkomitecie ds. barier technicznych w handlu i wymieniają informacje w kwestiach istotnych dla wykonania postanowień niniejszego załącznika.

POROZUMIENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 9.7 UST. 5 LIT. b),
W SPRAWIE REGULARNEJ WYMIANY INFORMACJI DOTYCZĄCYCH
BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTÓW NIESPOŻYWCZYCH I ZWIĄZANYCH Z TYM
ŚRODKÓW ZAPOBIEGAWCZYCH, OGRANICZAJĄCYCH I NAPRAWCZYCH

Rada ds. Handlu może zmienić niniejszy załącznik zgodnie z art. 9.7 ust. 10.

POROZUMIENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 9.7 UST. 6, W SPRAWIE REGULARNEJ
WYMIANY INFORMACJI DOTYCZĄCYCH ŚRODKÓW WPROWADZONYCH W
ODNIESIENIU DO NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI PRODUKTÓW NIESPOŻYWCZYCH
INNYCH NIŻ TE OBJĘTE POSTANOWIENIAMI ART. 9.7 UST. 5

Rada ds. Handlu może zmienić niniejszy załącznik zgodnie z art. 9.7 ust. 10.

ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ISTNIEJĄCYCH ŚRODKÓW

Uwagi

1. W wykazach Stron w dodatkach 10-A-1 i 10-A-2 określono, na podstawie art. 10.11 i 11.8, zastrzeżenia dokonane przez Strony w odniesieniu do istniejących środków, które nie spełniają zobowiązań wynikających z:

- a) art. 11.6;
- b) art. 10.6 lub 11.4;
- c) art. 10.8;
- d) art. 10.10 lub
- e) art. 10.9.

2. Zastrzeżenia Strony nie naruszają praw i zobowiązań Stron na mocy GATS.

3. Każde zastrzeżenie określa następujące elementy:

- a) „sektor” odnosi się do ogólnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia;
- b) „podsektor” odnosi się do konkretnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia;
- c) „klasyfikacja gospodarcza” odnosi się, w stosownych przypadkach, do działalności objętej zastrzeżeniem zgodnie z CPC, ISIC Rev 3.1, lub inaczej wyraźnie opisanej w tym zastrzeżeniu;
- d) „rodzaj zastrzeżenia” określa obowiązek, o którym mowa w pkt 1 niniejszego załącznika, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia;
- e) „szczebel administracji” oznacza szczebel administracji utrzymujący środek, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia;
- f) „środki” oznaczają przepisy lub inne kwalifikujące się środki wskazane, w stosownych przypadkach, w elemencie „opis”, w odniesieniu do których dokonano zastrzeżenia. „Środek” wymieniony w elemencie „środki”:
 - (i) oznacza środek zmieniony, kontynuowany lub wznowiony od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy;

- (ii) obejmuje wszelkie podrzędne środki przyjęte lub utrzymane na mocy środka i spójne z nim; oraz
 - (iii) w odniesieniu do wykazu Unii Europejskiej obejmuje wszelkie przepisy ustawowe lub inne środki, które wykonują dyrektywę na poziomie państw członkowskich oraz
- g) „opis” określa niezgodne z zobowiązaniami aspekty istniejącego środka, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia.

4. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że jeżeli Strona przyjmuje na szczeblu administracji nowy środek inny niż ten, w odniesieniu do którego pierwotnie dokonano zastrzeżenia, i ten nowy środek faktycznie zastępuje – na terytorium, do którego ma zastosowanie – niezgodny z wymogami aspekt pierwotnego środka wymieniony w elemencie „środki”, nowy środek uznaje się za „zmianę” lub poprawkę pierwotnego środka w rozumieniu art. 10.11 ust. 1 lit. c) lub art. 11.8 ust. 1 lit. c).

5. Dokonując interpretacji zastrzeżenia, uwzględnia się wszystkie jego elementy. Zastrzeżenie interpretuje się w świetle stosownych zobowiązań zawartych w sekcjach, w stosunku do których dokonuje się zastrzeżenia. Element „środki” jest nadrzędny w stosunku do wszystkich innych elementów.

6. Dla celów wykazów Stron „ISIC rev 3.1” oznacza Międzynarodową Standardową Klasyfikację Rodzajów Działalności określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 4, ISIC rev 3.1, 2002.

7. Do celów wykazów Stron zastrzeżenia dotyczącego wymogu obecności lokalnej na terytorium Stron dokonuje się w odniesieniu do art. 11.6, a nie w odniesieniu do art. 11.4 lub – w załączniku 10-C – w odniesieniu do art. 11.7. Ponadto wymóg taki nie jest traktowany jako zastrzeżenie wobec art. 10.6.

8. Zastrzeżenie dokonane na poziomie Unii Europejskiej stosuje się do środków Unii Europejskiej, do środków państwa członkowskiego na szczeblu centralnym lub do środków instytucji rządowych lub samorządowych w państwie członkowskim, chyba że dane zastrzeżenie wyklucza państwo członkowskie. Zastrzeżenie dokonane przez państwo członkowskie stosuje się do środków na centralnym, regionalnym lub lokalnym szczeblu władzy w tym państwie członkowskim. Dla celów zastrzeżeń Belgii centralny szczebel administracji obejmuje rząd federalny oraz rządy regionów i wspólnot, gdyż każde z nich posiada równoważne kompetencje ustawodawcze. Do celów zastrzeżeń Unii Europejskiej i jej państw członkowskich regionalny szczebel administracji w Finlandii oznacza Wyspy Alandzkie. Zastrzeżenie dokonane na szczeblu Chile stosuje się do środka administracji centralnej lub władz lokalnych.

9. Wykazy Stron nie obejmują środków odnoszących się do wymogów i procedur dotyczących kwalifikacji, norm technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 10.6, 11.4 lub 11.6. Środki te mogą obejmować w szczególności konieczność uzyskania licencji, spełnienia obowiązku świadczenia usługi powszechnej, posiadania uznanych kwalifikacji w sektorach regulowanych, zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu, takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej, posiadania lokalnego przedstawiciela na potrzeby świadczenia usługi lub utrzymywania lokalnego adresu lub spełnienia wszelkich innych niedyskryminujących wymogów, zgodnie z którymi pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione w niniejszym załączniku, nadal mają zastosowanie.

10. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że w przypadku Unii Europejskiej obowiązek przyznania traktowania narodowego nie pociąga za sobą wymogu rozszerzenia na osoby fizyczne lub prawne pochodzące z terytorium Chile traktowania przyznanego w państwie członkowskim na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej lub jakiegokolwiek środka wprowadzonego na mocy tego traktatu, w tym środków je wdrażających w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

- a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub
- b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na mocy prawa innego państwa członkowskiego lub Unii Europejskiej oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii Europejskiej.

11. Traktowanie przyznawane osobom prawnym założonym przez inwestorów Strony zgodnie z prawem drugiej Strony (w tym, w przypadku Unii Europejskiej, prawem państwa członkowskiego) i mającym swoją siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium tej drugiej Strony pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich warunków lub obowiązków zgodnych z rozdziałem 10, które mogły zostać nałożone na takie osoby prawne w chwili zakładania działalności na terytorium tej drugiej Strony i które nadal mają zastosowanie.

12. Wykazy Stron mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Stron zgodnie z art. 33.8 i jedynie w kontekście stosunków handlowych między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi a Chile. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii Europejskiej.

13. W wykazie Unii Europejskiej stosuje się następujące skróty:

UE Unia Europejska, w tym jej wszystkie państwa członkowskie

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Czechy

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Słowacja

EOG Europejski Obszar Gospodarczy

WYKAZ UNII EUROPEJSKIEJ

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane (z wyjątkiem zawodów związanych z opieką zdrowotną)

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane (zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych)

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi badawczo-rozwojowe

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi w zakresie nieruchomości

Zastrzeżenie nr 6 – Usługi biznesowe

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi budowlane

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi w zakresie dystrybucji

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi w zakresie edukacji

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi w zakresie ochrony środowiska

Zastrzeżenie nr 11 – Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

Zastrzeżenie nr 12 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Zastrzeżenie nr 15 – Usługi związane z branżą energetyczną

Zastrzeżenie nr 16 – Rolnictwo, rybołówstwo i wytwarzanie

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Sektor: Wszystkie sektory

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Zasada największego uprzywilejowania

Wymogi dotyczące wyników

Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd

Rozdział/Sekcja: Liberalizacja inwestycji i transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Forma działalności gospodarczej

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

UE: Traktowania przyznanego na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej osobom prawnym utworzonym zgodnie z prawem Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego i mającym siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii Europejskiej, w tym osobom prawnym ustanowionym w Unii przez inwestorów z Chile, nie przyznaje się osobom prawnym ustanowionym poza Unią Europejską ani oddziałom lub przedstawicielstwom takich osób prawnych, w tym oddziałom lub przedstawicielstwom osób prawnych z Chile.

Traktowanie mniej korzystne może być przyznane osobom prawnym utworzonym zgodnie z prawem Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego, które mają wyłącznie siedzibę statutową w Unii Europejskiej, chyba że możliwe jest wykazanie, że posiadają one rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką jednego z państw członkowskich.

Środki:

UE: Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

Niniejsze zastrzeżenie ma zastosowanie wyłącznie usług zdrowotnych, społecznych lub edukacyjnych:

UE (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): Sprzedając swoje udziały kapitałowe lub aktywa w istniejącym przedsiębiorstwie państwowym lub istniejącym podmiocie rządowym świadczącym usługi społeczne, zdrowotne lub edukacyjne (CPC 93, 92) lub rozporządzając takimi udziałami lub aktywami, każde państwo członkowskie może wprowadzić, w odniesieniu do inwestorów z Chile lub ich przedsiębiorstw, zakazy lub ograniczenia dotyczące własności takich udziałów lub aktywów oraz możliwości właścicieli takich udziałów lub aktywów w zakresie kontroli powstałych w rezultacie tego przedsiębiorstw. W odniesieniu do takiej sprzedaży lub rozporządzenia w inny sposób dowolne państwo członkowskie Unii Europejskiej może przyjąć lub utrzymać dowolny środek dotyczący obywatelstwa kadry kierowniczej wyższego szczebla lub członków zarządu.

Dla celów niniejszego zastrzeżenia:

- (i) każdy środek utrzymany lub przyjęty po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, który w momencie sprzedaży lub zbycia w inny sposób nakłada zakazy lub ograniczenia dotyczące własności udziałów kapitałowych lub aktywów, bądź nakłada wymogi dotyczące obywatelstwa opisane w niniejszym zastrzeżeniu, uznaje się za istniejący środek; oraz
- (ii) „przedsiębiorstwo państwowe” oznacza przedsiębiorstwo będące własnością lub kontrolowane poprzez udziały własnościowe przez dowolne państwo członkowskie Unii Europejskiej oraz obejmuje przedsiębiorstwo założone po wejściu w życie niniejszej Umowy wyłącznie dla celów sprzedaży udziałów kapitałowych lub aktywów w istniejącym przedsiębiorstwie państwowym lub podmiocie rządowym lub rozporządzenia takimi udziałami lub aktywami.

Środki:

UE: jak określono w elemencie „opis” wskazanym powyżej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

AT: w przypadku prowadzenia oddziału spółki spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) muszą wyznaczyć przynajmniej jedną osobę będącą rezydentem w Austrii odpowiedzialną za ich reprezentowanie.

Osoby wchodzące w skład kadry zarządzającej (dyrektorzy zarządzający, osoby fizyczne) odpowiedzialne za przestrzeganie austriackiej ustawy o działalności gospodarczej (Gewerbeordnung) muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Austrii.

BG: zagraniczne osoby prawne, z wyjątkiem osób prawnych założonych na podstawie ustawodawstwa państwa członkowskiego EOG, mogą podejmować i wykonywać działalność gospodarczą pod warunkiem, że zostały zarejestrowane w Republice Bułgarii w formie spółki wpisanej do rejestru handlowego. Tworzenie oddziałów wymaga zezwolenia.

Przedstawicielstwa zagranicznych przedsiębiorstw muszą zostać zarejestrowane w Bułgarskiej Izbie Przemysłowo-Handlowej; nie mogą prowadzić działalności gospodarczej – mają jedynie prawo do reklamowania swojego właściciela i działania jako jego przedstawiciel lub agent.

EE: Jeżeli miejsce zamieszkania co najmniej połowy członków zarządu spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, spółki akcyjnej lub oddziału nie znajduje się w Estonii, w innym państwie członkowskim EOG lub w Konfederacji Szwajcarskiej, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka akcyjna lub spółka zagraniczna wyznaczają punkt kontaktowy, którego adres estoński może być wykorzystywany do doręczania pism procesowych przedsiębiorstwa i deklaracji intencji adresowanych do przedsiębiorstwa (tj. oddziału spółki zagranicznej).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i członkowie organów zarządzających i nadzorczych oraz w odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: Co najmniej jeden ze wspólników w spółce jawnej lub jeden ze wspólników w spółce z ograniczoną odpowiedzialnością musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG lub – jeżeli wspólnik jest osobą prawną – posiadać siedzibę (nie jest dozwolona forma oddziału) w EOG. Organ rejestrujący może przyznawać zwolnienia z tego wymogu.

Do prowadzenia działalności gospodarczej jako przedsiębiorca prywatny wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG.

Jeżeli zagraniczna organizacja z państwa niebędącego członkiem EOG zamierza prowadzić działalność gospodarczą lub handlową poprzez założenie oddziału w Finlandii, musi posiadać pozwolenie na prowadzenie działalności handlowej.

Przynajmniej jeden zwyczajny członek i jeden zastępca członka organu zarządzającego i nadzorczego oraz dyrektor zarządzający muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Organ rejestrujący może przyznawać spółkom zwolnienia z tego wymogu.

SE: spółka zagraniczna, która nie utworzyła osoby prawnej w Szwecji lub która prowadzi działalność za pośrednictwem przedstawiciela handlowego, musi prowadzić działalność gospodarczą za pośrednictwem oddziału zarejestrowanego w Szwecji, z niezależnym zarządem i oddzielną rachunkowością. Dyrektor zarządzający oddziału oraz wicedyrektor zarządzający, jeśli został wyznaczony, muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Osoba fizyczna niemająca miejsca zamieszkania w EOG, prowadząca działalność gospodarczą w Szwecji, wyznacza i rejestruje przedstawiciela mającego miejsce stałego zamieszkania w Szwecji, odpowiedzialnego za tę działalność. Dla działalności prowadzonej w Szwecji musi być prowadzona oddzielna rachunkowość. Właściwy organ może w indywidualnych przypadkach przyznać zwolnienia z wymogów dotyczących oddziału i miejsca stałego zamieszkania. Projekty budowlane, których okres realizacji jest krótszy niż rok, realizowane przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza EOG lub przez osobę fizyczną zamieszkałą poza EOG, są zwolnione z wymogów zakładania oddziału lub wyznaczenia przedstawiciela mającego miejsce stałego zamieszkania w Szwecji.

W przypadku spółek z ograniczoną odpowiedzialnością i spółdzielczych stowarzyszeń gospodarczych co najmniej 50 % członków zarządu, co najmniej 50 % zastępców członków rady dyrektorów, dyrektor zarządzający, wicedyrektor zarządzający i co najmniej jedna z osób upoważnionych do składania podpisów w imieniu spółki, o ile została wyznaczona, musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG. Właściwy organ może przyznać zwolnienia z tego wymogu. Jeżeli żaden z przedstawicieli spółki/stowarzyszenia nie ma miejsca stałego zamieszkania w Szwecji, zarząd musi wyznaczyć i zarejestrować osobę mającą miejsce stałego zamieszkania w Szwecji, która została upoważniona do otrzymywania pism w imieniu spółki/stowarzyszenia.

Odpowiednie warunki obowiązują dla ustanawiania wszystkich pozostałych rodzajów podmiotów prawnych.

SK: zagraniczna osoba fizyczna, której imię i nazwisko należy wpisać do odpowiedniego rejestru (rejestru handlowego, rejestru działalności gospodarczej lub innego rejestru zawodowego) jako osoby upoważnionej do występowania w imieniu przedsiębiorcy, musi przedstawić zezwolenie na pobyt na Słowacji.

Środki:

AT: Aktiengesetz, BGBl. Nr 98/1965, § 254 (2);

GmbH-Gesetz, RGBL. Nr 58/1906, § 107 (2); i Gewerbeordnung, BGBl. Nr 194/1994, § 39 (2a).

BG: Prawo handlowe, art. 17a; oraz

Ustawa o wspieraniu inwestycji, art. 24.

EE: Äriseadustik (Kodeks handlowy) § 631 (1, 2 i 4).

FI: Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (ustawa w sprawie prawa do prowadzenia działalności handlowej) (122/1919), s. 1;

Osuuskuntalaki (ustawa o spółdzielniach) 1488/2001;

Osakeyhtiölaki (ustawa o spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością) (624/2006) oraz

Laki luottolaitostoiminnasta (ustawa o instytucjach kredytowych) (121/2007).

SE: Lag om utländska filialer m.m (ustawa w sprawie zagranicznych oddziałów) (1992:160);

Aktiebolagslagen (ustawa o spółkach) (2005:551);

ustawa o spółdzielczych stowarzyszeniach gospodarczych (2018:672) oraz ustawa
o europejskich ugrupowaniach interesów gospodarczych (1994:1927).

SK: ustawa 513/1991 Kodeks handlowy (art. 21) ustawa 455/1991 o licencjach handlowych
oraz

ustawa nr 404/2011 o pobycie cudzoziemców (art. 22 i 32).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz wymogi dotyczące
wyników:

BG: przedsiębiorstwa mające siedzibę w Bułgarii mogą zatrudniać obywateli państw trzecich wyłącznie na stanowiskach, w odniesieniu do których nie istnieje wymóg obywatelstwa bułgarskiego. Łączna liczba obywateli państw trzecich zatrudnionych przez przedsiębiorstwo mające siedzibę w Bułgarii w ciągu ostatnich 12 miesięcy nie może przekraczać 20 % (35 % w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw) średniej liczby obywateli bułgarskich, obywateli innych państw członkowskich, państw, które są stronami Porozumienia o EOG, lub Konfederacji Szwajcarskiej, zatrudnionych na podstawie umowy o pracę. Ponadto pracodawca musi wykazać, że nie ma odpowiedniego pracownika z Bułgarii, UE, EOG lub Szwajcarii na dane stanowisko, przeprowadzając test rynku pracy przed zatrudnieniem obywatela państwa trzeciego.

W przypadku pracowników wysoko wykwalifikowanych, sezonowych i delegowanych, a także osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa, naukowców i studentów, nie ma ograniczenia liczby obywateli państw trzecich pracujących dla jednego przedsiębiorstwa. W przypadku zatrudniania obywateli państw trzecich w tych kategoriach test rynku pracy nie jest wymagany.

Środki:

BG: Ustawa o migracji zarobkowej i mobilności pracowników.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

PL: Zakres działań przedstawicielstwa może obejmować wyłącznie reklamę i promocję zagranicznej spółki dominującej reprezentowanej przez to przedstawicielstwo. We wszystkich sektorach, z wyjątkiem usług prawnych, inwestorzy spoza Unii Europejskiej i ich przedsiębiorstwa mogą prowadzić działalność wyłącznie w formie spółki: komandytowej, komandytowo-akcyjnej, z ograniczoną odpowiedzialnością i akcyjnej, podczas gdy krajowi inwestorzy i krajowe przedsiębiorstwa mają dostęp również do innej formy spółki prawa handlowego (spółki jawnej) oraz do spółki niehandlowej (spółki cywilnej).

Środki:

PL: ustawa z dnia 6 marca 2018 r. o zasadach uczestnictwa przedsiębiorców zagranicznych i innych osób zagranicznych w obrocie gospodarczym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

b) Nabywanie nieruchomości

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

AT (dotyczy regionalnego szczebla administracji): Nabywanie, zakup, najem lub dzierżawa nieruchomości przez osoby fizyczne i przedsiębiorstwa spoza Unii Europejskiej wymaga zezwolenia właściwych organów regionalnych (krajów związkowych). Zezwolenie wydaje się wyłącznie pod warunkiem, że nabycie uznaje się za leżące w interesie publicznym (w szczególności gospodarczym, społecznym i kulturalnym).

CY: Cypryjczycy lub osoby cypryjskiego pochodzenia, a także obywatele państw członkowskich mogą nabywać nieruchomości na Cyprze bez ograniczeń. Cudzoziemiec nie może nabyć nieruchomości bez pozwolenia Rady Ministrów inaczej niż w wyniku czynności prawnej mortis causa. W przypadku cudzoziemców, jeżeli nabywana nieruchomość wykracza poza zakres niezbędny do budowy lokalu przeznaczonego na dom lub na działalność gospodarczą, bądź też w inny sposób przekracza dwa donumy (2 676 m²), to pozwolenie udzielone przez Radę Ministrów podlega warunkom, ograniczeniom i kryteriom określonym w rozporządzeniach wydanych przez Radę Ministrów i zatwierdzonych przez Izbę Reprezentantów. Cudzoziemcem jest każda osoba, która nie jest obywatelem Republiki Cypryjskiej, w tym spółka pod kontrolą zagraniczną. Pojęcie to nie obejmuje cudzoziemców cypryjskiego pochodzenia ani niecypryjskich współmałżonków obywateli Republiki Cypryjskiej.

CZ: Do gruntu rolnego będącego własnością państwa zastosowanie mają zasady szczególne. Grunty rolne będące własnością państwa mogą być nabywane wyłącznie przez obywateli czeskich, obywateli innego państwa członkowskiego, państw, które są stronami Porozumienia EOG, lub Konfederacji Szwajcarskiej. Osoby prawne mogą nabywać państwowe grunty rolne od państwa tylko wtedy, gdy są przedsiębiorcami rolnymi w Republice Czeskiej lub osobami o podobnym statusie w innym państwie członkowskim, w państwach, które są stronami Porozumienia EOG, lub w Konfederacji Szwajcarskiej.

DK: zgodnie z duńską ustawą o nabywaniu nieruchomości osoby fizyczne, które nie mają miejsca zamieszkania w Danii i które nie mieszkały w Danii uprzednio przez łączny okres pięciu lat, muszą uzyskać pozwolenie od Ministerstwa Sprawiedliwości na nabycie tytułu do nieruchomości w Danii. Wymóg ten ma również zastosowanie do osób prawnych, które nie mają statutowej siedziby w Danii. W przypadku osób fizycznych pozwolenie na nabycie nieruchomości zostanie wydane, jeżeli wnioskodawca zamierza używać nieruchomości jako głównego miejsca zamieszkania.

W przypadku osób prawnych, które nie mają statutowej siedziby w Danii, pozwolenie na nabycie nieruchomości zostanie co do zasady wydane, jeżeli nabycie jest warunkiem koniecznym do prowadzenia działalności gospodarczej przez nabywcę. Pozwolenie wymagane jest również w przypadku, gdy wnioskodawca zamierza używać nieruchomości jako drugiego miejsca zamieszkania. Takie pozwolenie zostanie wydane wyłącznie w przypadku, gdy w wyniku oceny ogólnej i szczegółowej wnioskodawca zostanie uznany za mającego szczególnie silne powiązania z Danią.

Pozwolenie na mocy ustawy o nabywaniu nieruchomości wydaje się jedynie w związku z nabyciem konkretnej nieruchomości. Nabywanie gruntów rolnych przez osoby fizyczne lub prawne regulowane jest ponadto przez duńską ustawę o nieruchomościach rolnych, która nakłada ograniczenia na wszystkie osoby fizyczne – zarówno obywateli Danii, jak i obcokrajowców – nabywające nieruchomości rolne. W związku z tym każda osoba fizyczna lub prawna, która chce nabyć nieruchomość rolną, musi spełnić wymogi określone w tej ustawie. Na ogół oznacza to, że w odniesieniu do gospodarstwa rolnego zastosowanie ma ograniczony wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania nie ma charakteru osobistego. Podmioty prawne muszą należeć do rodzajów wymienionych w § 20 i 21 ustawy i muszą być zarejestrowane w Unii lub EOG.

EE: osoba prawna z państwa członkowskiego OECD ma prawo do nabycia nieruchomości, która obejmuje:

- (i) mniej niż dziesięć hektarów gruntów rolnych, gruntów leśnych lub gruntów rolnych i leśnych łącznie, bez ograniczeń;
- (ii) dziesięć hektarów lub więcej gruntów rolnych, jeżeli osoba prawna przez trzy lata bezpośrednio poprzedzające rok dokonania transakcji nabycia nieruchomości zajmowała się wytwarzaniem produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, z wyjątkiem produktów rybołówstwa i bawełny („produkty rolne”);

- (iii) dziesięć hektarów lub więcej gruntów leśnych, jeżeli osoba prawna przez trzy lata bezpośrednio poprzedzające rok dokonania transakcji nabycia nieruchomości zajmowała się gospodarką leśną w rozumieniu ustawy o lasach (dalej „gospodarka leśna”) lub wytwarzaniem produktów rolnych;
- (iv) mniej niż dziesięć hektarów gruntów rolnych i mniej niż dziesięć hektarów gruntów leśnych, ale dziesięć hektarów lub więcej gruntów rolnych i leśnych łącznie, jeżeli osoba prawna przez trzy lata bezpośrednio poprzedzające rok dokonania transakcji nabycia nieruchomości zajmowała się wytwarzaniem produktów rolnych lub gospodarką leśną.

Jeżeli osoba prawna nie spełnia wymogów przewidzianych w ppkt (ii), (iii) i (iv), może ona nabyć nieruchomość, która obejmuje dziesięć hektarów lub więcej gruntów rolnych, gruntów leśnych lub gruntów rolnych i leśnych łącznie tylko za zgodą rady władz lokalnych w miejscu położenia nieruchomości, która ma zostać nabyta.

Ograniczenia w nabywaniu nieruchomości mają zastosowanie na niektórych obszarach geograficznych w odniesieniu do obywateli państw nienależących do EOG.

EL: nabywanie lub najem nieruchomości w regionach przygranicznych są zakazane w przypadku osób fizycznych lub prawnych, które są obywatelami państw innych niż państwa członkowskie i państwa należące do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu lub mają siedzibę w takich innych państwach. Zakaz może zostać zniesiony decyzją uznaniową podjętą przez komitet właściwej Administracji Zdecentralizowanej (lub Ministra Obrony Narodowej, w przypadku gdy mienie, które ma być eksploatowane, należy do Funduszu Eksploatacji Mienia Prywatnego i Publicznego).

HR: zagraniczne spółki mogą nabywać nieruchomości w celu świadczenia usług jedynie pod warunkiem, że mają siedzibę i są zarejestrowane w Chorwacji jako osoby prawne. Zakup nieruchomości koniecznej do świadczenia usług przez oddziały wymaga zatwierdzenia przez Ministerstwo Sprawiedliwości. Grunty rolne nie mogą być nabywane przez cudzoziemców.

MT: osoby niebędące obywatelami państwa członkowskiego nie mogą nabywać nieruchomości w celach handlowych. Spółki, w których 25 % (lub więcej) udziałów należy do podmiotów spoza Unii Europejskiej, muszą uzyskać zezwolenie właściwego organu (ministra właściwego do spraw finansów), aby móc nabyć nieruchomość do celów handlowych lub komercyjnych. Właściwy organ ustala, czy przedmiotowe nabycie stanowi dla maltańskiej gospodarki korzyść netto.

PL: nabycie nieruchomości przez cudzoziemca, bezpośrednie i pośrednie, wymaga zezwolenia. Zezwolenie jest wydawane, w drodze decyzji administracyjnej, przez ministra właściwego do spraw wewnętrznych, jeżeli sprzeciwu nie wniesie Minister Obrony Narodowej, a w przypadku nieruchomości rolnych, jeżeli sprzeciwu również nie wniesie minister właściwy do spraw rolnictwa i rozwoju wsi.

Środki:

AT: Burgenländisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 25/2007;

Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2004;

NÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 6800;

OÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 88/1994;

Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2002;

Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 134/1993;

Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 61/1996;

Voralberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 42/2004; oraz

Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. Nr 11/1998.

CY: ustawa o nabywaniu nieruchomości (przez cudzoziemców) (rozdział 109), z późniejszymi zmianami.

CZ: ustawa nr 503/2012, Coll. w sprawie Urzędu Gruntów Państwowych, z późniejszymi zmianami.

DK: Duńska ustawa o nabywaniu nieruchomości (akt konsolidacyjny nr 265 z dnia 21 marca 2014 r. w sprawie nabywania nieruchomości);

rozporządzenie wykonawcze dotyczące nabywania nieruchomości (rozporządzenie wykonawcze nr 764 z dnia 18 września 1995 r.); oraz

ustawa o nieruchomościach rolnych (akt konsolidacyjny nr 27 z dnia 4 stycznia 2017 r.).

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (ustawa o ograniczeniach w nabywaniu nieruchomości), rozdział 2 § 4, rozdział 3 § 10, 2017 r.

EL: ustawa 1892/1990, w obecnym brzmieniu, w powiązaniu, w zakresie stosowania, z decyzją ministerialną F.110/3/330340/S.120/7-4-14 Ministra Obrony Narodowej i Ministra Ochrony Obywateli.

HR: ustawa o prawie własności i innych prawach rzeczowych (dziennik ustaw 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 143/12, 152/14), art. 354–358.b; ustawa o gruntach rolnych (dziennik ustaw 20/18, 115/18, 98/19), art. 2; ustawa o ogólnym postępowaniu administracyjnym.

MT: ustawa o nieruchomościach (nabywanych przez nierezydentów) (Cap. 246) oraz protokół nr 6 do traktatu o przystąpieniu do UE w sprawie nabywania „drugich domów” na Malcie.

PL: ustawa z dnia 24 marca 1920 r. o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (Dziennik Ustaw 2016, poz. 1061 z późniejszymi zmianami).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

HU: Zakup nieruchomości przez nierezydentów wymaga uzyskania zezwolenia odpowiedniego organu administracyjnego odpowiedzialnego za obszar geograficzny, na którym położona jest dana nieruchomość.

Środki:

HU: dekret rządowy nr 251/2014 (X. 2.) w sprawie nabywania przez cudzoziemców nieruchomości innych niż grunty używane w rolnictwie lub leśnictwie; oraz ustawa LXXVIII z 1993 r. (ust. 1/A).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

LV: nabywanie gruntów miejskich przez obywateli Chile jest dozwolone poprzez osoby prawne zarejestrowane na Łotwie lub w innych państwach członkowskich:

- (i) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego należy do obywateli państw członkowskich, rządu łotewskiego lub gminy, osobno lub łącznie;
- (ii) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego należy do osób fizycznych i spółek z państw trzecich, z którymi Łotwa zawarła dwustronne umowy w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji, zatwierdzone przez łotewski parlament przed dniem 31 grudnia 1996 r.;
- (iii) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego należy do osób fizycznych i spółek z państw trzecich, z którymi Łotwa zawarła dwustronne umowy w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji po dniu 31 grudnia 1996 r., jeżeli w umowach tych określono prawo łotewskich osób fizycznych i spółek do nabywania gruntów w danym państwie trzecim;
- (iv) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego jest we wspólnym posiadaniu osób, o których mowa w ppkt (i)–(iii); lub

(v) będących publicznymi spółkami akcyjnymi, jeżeli ich akcje są notowane na giełdzie.

W przypadkach gdy Chile umożliwia łotewskim obywatelom i przedsiębiorstwom nabywanie nieruchomości miejskich na jego terytorium, Łotwa umożliwi obywatelom i przedsiębiorstwom z Chile nabywanie nieruchomości miejskich na Łotwie na takich samych warunkach, jak w przypadku obywateli Łotwy.

Środki:

LV: ustawa o reformie gruntowej w miastach Republiki Łotewskiej, sekcja 20 i 21.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

DE: w odniesieniu do nabywania nieruchomości mogą obowiązywać określone warunki dotyczące wzajemności.

ES: inwestycje zagraniczne w branżach bezpośrednio związanych z inwestycjami w nieruchomości dla placówek dyplomatycznych państw niebędących państwami członkowskimi wymagają zezwolenia administracyjnego wydawanego przez hiszpańską Radę Ministrów, chyba że istnieje wzajemna umowa w sprawie liberalizacji.

RO: cudzoziemcy, bezpaństwowcy oraz osoby prawne (inne niż obywatele i osoby prawne państwa członkowskiego EOG) mogą nabyć prawo własności gruntów na warunkach określonych w traktatach międzynarodowych, na zasadzie wzajemności. Cudzoziemcy, bezpaństwowcy oraz osoby prawne nie mogą nabyć prawa własności gruntów na warunkach bardziej korzystnych niż warunki mające zastosowanie do osób fizycznych lub osób prawnych Unii Europejskiej.

Środki:

DE: Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche (EGBGB; Ustawa wprowadzająca do kodeksu cywilnego).

ES: dekret królewski 664/1999 z dnia 23 kwietnia 1999 r. w sprawie inwestycji zagranicznych.

RO: ustawa nr 17/2014 w sprawie niektórych środków regulujących nabywanie i zbywanie gruntów rolnych położonych poza miastem, z późniejszymi zmianami oraz

ustawa nr 268/2001 w sprawie prywatyzacji przedsiębiorstw będących właścicielami gruntów w ramach własności publicznej i prywatnego zarządzania majątkiem do użytku rolnego oraz ustanowienia Agencji Majątku Publicznego, z późniejszymi zmianami.

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane (z wyjątkiem zawodów związanych z opieką zdrowotną)

Sektor – podsektor	Zawody regulowane – usługi prawne; usługi rzeczników patentowych, pełnomocników ds. własności przemysłowej i pełnomocników ds. własności intelektualnej; usługi w zakresie rachunkowości i księgowości; usługi w zakresie audytu, usługi w zakresie doradztwa podatkowego; usługi architektoniczne i urbanistyczne, usługi inżynierskie i zintegrowane usługi inżynierskie
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 861, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, część 879
Rodzaj zastrzeżenia:	Traktowanie narodowe Zasada największego uprzywilejowania Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd Obecność lokalna
Rozdział/Sekcja:	Liberalizacja inwestycji, transgraniczny handel usługami
Szczebel administracji:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi prawne (część CPC 861)¹

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że zgodnie z uwagami wprowadzającymi, w szczególności z pkt 9, wymogi rejestracji w organizacji zawodowej prawników mogą obejmować wymóg uzyskania dyplomu ukończenia studiów wyższych w dziedzinie prawa państwa przyjmującego lub dyplomu równoważnego, wymóg odbycia szkolenia pod nadzorem uprawnionego do wykonywania zawodu prawnika lub wymóg posiadania biura lub adresu pocztowego w jurysdykcji danej organizacji zawodowej prawników, aby móc ubiegać się o członkostwo w niej. Niektóre państwa członkowskie mogą nakładać, na osoby fizyczne zajmujące określone stanowiska w kancelarii prawniczej, firmie, przedsiębiorstwie lub na udziałowców, wymóg bycia uprawnionym do wykonywania zawodu prawnika prawa państwa przyjmującego.

¹ Dla celów niniejszego zastrzeżenia:

- a) „prawo wewnętrzne” oznacza prawo określonego państwa członkowskiego i prawo Unii Europejskiej;
- b) „prawo międzynarodowe publiczne” wyłącza prawo Unii Europejskiej i obejmuje prawo ustanowione na mocy traktatów międzynarodowych i konwencji, a także międzynarodowe prawo zwyczajowe;
- c) „doradztwo prawne” obejmuje doradztwo i konsultacje z klientami w sprawach, w tym transakcjach, stosunkach i sporach, dotyczących stosowania lub interpretacji prawa; uczestnictwo z klientami lub w ich imieniu w negocjacjach i innych kontaktach z osobami trzecimi w takich sprawach oraz przygotowywanie dokumentów podlegających w całości lub w części przepisom prawa, a także weryfikacja dokumentów wszelkiego rodzaju do celów prawa i zgodnie z wymogami prawa;
- d) „zastępstwo prawne” obejmuje sporządzanie dokumentów do przedłożenia organom administracyjnym, sądom lub innym właściwie ustanowionym trybunałom urzędowym oraz występowanie przed organami administracyjnymi, sądami lub innymi właściwie ustanowionymi organami sądowymi;
- e) „arbitraż, postępowanie pojednawcze i mediacja” oznacza przygotowanie dokumentów do przedłożenia arbitrowi, rozjemcy lub mediatorowi oraz przygotowanie do występowania i występowanie przed tymi osobami w przypadku jakiegokolwiek sporu dotyczącego stosowania i interpretacji prawa. Nie obejmuje ono usług w zakresie arbitrażu, postępowania pojednawczego i mediacji w sporach nie dotyczących stosowania i interpretacji prawa, które wchodzą w zakres usług związanych z usługami konsultacyjnymi w zakresie zarządzania. Nie obejmuje również działania w charakterze arbitra, rozjemcy lub mediatora. Jako podkategoria, usługi prawne w zakresie międzynarodowego arbitrażu, postępowania pojednawczego lub mediacji oznaczają te same usługi, w przypadku gdy w sporze uczestniczą strony z dwóch lub większej liczby państw.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Zastępstwo prawne osób fizycznych lub prawnych przed Urzędem Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (zwanym dalej „EUIPO”) może być zapewniana wyłącznie przez przedstawiciela zawodu prawniczego posiadającego odpowiednie uprawnienia w jednym z państw członkowskich EOG i posiadającego miejsce prowadzenia działalności na terytorium EOG, w zakresie, w jakim jest on uprawniony –w tym państwie członkowskim – do występowania jako pełnomocnik w sprawach dotyczących znaków towarowych lub w sprawach dotyczących własności przemysłowej, oraz przez zawodowych pełnomocników, których imiona i nazwiska znajdują się na liście prowadzonej w tym celu przez EUIPO. (Część CPC 861)

AT: Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii. Wyłącznie prawnicy będący obywatelami EOG lub Szwajcarii mogą świadczyć usługi w ramach obecności handlowej. Świadczenie usług prawnych w odniesieniu do prawa publicznego międzynarodowego i prawa kraju pochodzenia jest dozwolone wyłącznie w wymiarze transgranicznym. Udział zagranicznych prawników (którzy muszą posiadać pełne kwalifikacje w swoim kraju pochodzenia) w kapitale własnym oraz w dochodzie z działalności operacyjnej kancelarii prawnej nie może przekraczać 25 %; pozostała część udziałów musi przypadać prawnikom posiadającym pełne kwalifikacje z EOG lub Szwajcarii i tylko oni mogą wywierać decydujący wpływ na decyzje kancelarii prawnej.

BE: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania) do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników, będącego warunkiem świadczenia usług prawnych dotyczących belgijskiego prawa wewnętrznego, w tym występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w Belgii. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników dla zagranicznego prawnika wynosi co najmniej sześć lat od daty wniosku o rejestrację, a trzy lata przy spełnieniu określonych warunków. Wymóg posiadania wydanego przez belgijskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych świadectwa, na podstawie którego prawo krajowe lub konwencja międzynarodowa umożliwiają wzajemność (warunek wzajemności).

Zagraniczni prawnicy mogą wykonywać zawód doradcy prawnego. Prawnicy, którzy są członkami zagranicznych (spoza UE) organizacji zawodowych prawników i chcą prowadzić działalność w Belgii, ale nie spełniają warunków wpisu na listę posiadających pełne uprawnienia prawników, na listę UE lub na listę aplikantów adwokackich, mogą złożyć wniosek o wpis na „Listę B”. „Lista B” istnieje wyłącznie w organizacji zawodowej prawników w Brukseli. Prawnik znajdujący się na liście B ma prawo zajmować się doradztwem. Reprezentacja przed sądem kasacyjnym (Cour de Cassation) wymaga nominacji i wpisania na specjalną listę.

BG: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania) zastrzeżone dla obywateli państwa członkowskiego, innego państwa będącego stroną porozumienia EOG lub obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, którym udzielono zezwolenia na wykonywanie zawodu prawnika zgodnie z przepisami któregośkolwiek z wyżej wymienionych krajów. Cudzoziemiec (z wyjątkiem wyżej wymienionych), któremu udzielono zezwolenia na wykonywanie zawodu prawnika zgodnie z przepisami jego kraju, może występować przed organami wymiaru sprawiedliwości Republiki Bułgarii jako obrońca lub pełnomocnik obywatela swojego kraju, działając w konkretnej sprawie, wraz z bułgarskim adwokatem, w przypadkach, w których zostało to przewidziane w umowie między państwem bułgarskim a danym obcym państwem, lub na zasadzie wzajemności, składając w tym celu wstępny wniosek do przewodniczącego Naczelnej Rady Adwokackiej. Kraje, w odniesieniu do których istnieje wzajemność, wyznacza Minister Sprawiedliwości, na wniosek przewodniczącego Naczelnej Rady Adwokackiej. Aby móc świadczyć usługi mediacji, cudzoziemiec musi posiadać zezwolenie na długoterminowy lub stały pobyt w Republice Bułgarii oraz musi zostać wpisany do jednolitego rejestru mediatorów prowadzonego przez Ministra Sprawiedliwości.

CY: wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii. Partnerami, współnikami lub członkami zarządu kancelarii prawnej na Cyprze mogą być wyłącznie adwokaci należący do organizacji zawodowej prawników.

CZ: wymagane jest pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników. Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do świadczenia wszystkich usług prawnych wymagane jest miejsce zamieszkania (obecność handlowa).

DE: członkami organizacji zawodowej prawników, uprawnionymi do świadczenia usług prawnych w odniesieniu do prawa wewnętrznego, mogą zostać wyłącznie prawnicy posiadający uprawnienia w EOG i Szwajcarii. Do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników konieczna jest obecność handlowa. Właściwa organizacja zawodowa prawników może przyznawać zwolnienia z tego wymogu.

W przypadku zagranicznych prawników (posiadających uprawnienia inne niż EOG i Szwajcarii) mogą obowiązywać ograniczenia dotyczące posiadania udziałów w kancelarii prawnej świadczącej usługi prawne w zakresie prawa wewnętrznego. Zagraniczni prawnicy mogą świadczyć usługi prawne w zakresie prawa zagranicznego i prawa międzynarodowego publicznego, o ile posiadają udowodnioną wiedzę specjalistyczną, przy czym do świadczenia usług prawnych w Niemczech niezbędna jest rejestracja.

DK: posługiwanie się tytułem „advokat” lub jakimkolwiek podobnym tytułem przy świadczeniu usług prawnych, a także reprezentacja przed sądami jest zastrzeżone dla adwokatów uprawnionych do wykonywania zawodu w Danii. Adwokaci z UE, EOG i Szwajcarii mogą wykonywać zawód, posługując się tytułem przyznanym im w ich państwie pochodzenia.

Udziały kancelarii prawnej mogą być posiadane wyłącznie przez adwokatów, którzy aktywnie praktykują prawo w przedsiębiorstwie, jego spółce dominującej lub jej spółce zależnej, innych pracownikach firmy lub innej kancelarii prawnej zarejestrowanej w Danii. Pozostali pracownicy kancelarii mogą łącznie posiadać tylko mniej niż 10 % udziałów i praw głosu, a aby być udziałowcami, muszą zdać egzamin z przepisów o szczególnym znaczeniu dla praktyki prawniczej.

Członkami zarządu mogą być wyłącznie adwokaci, którzy aktywnie wykonują zawód prawnika w przedsiębiorstwie, jego jednostce dominującej lub jego jednostce zależnej, inni udziałowcy i przedstawiciele pracowników. Większość członków zarządu muszą stanowić adwokaci, którzy aktywnie wykonują zawód prawnika w kancelarii, jej jednostce dominującej lub jej jednostce zależnej. Osobą zarządzającą kancelarią prawną mogą być wyłącznie adwokaci, którzy aktywnie wykonują zawód prawnika w kancelarii, jej jednostce dominującej lub jej jednostce zależnej, oraz inni akcjonariusze, którzy zdali wyżej wspomniany egzamin.

EE: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego w postępowaniu karnym przed Sądem Najwyższym, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w Estonii.

EL: Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

ES: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. Właściwe organy mogą przyznać zwolnienia na podstawie obywatelstwa. Do świadczenia jakichkolwiek usług prawnych wymagane jest miejsce prowadzenia działalności w Hiszpanii.

FI: do członkostwa w organizacji zawodowej prawników, będącego warunkiem stosowania fińskiego tytułu „asianajaja” lub szwedzkiego tytułu „advokat”, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG lub Szwajcarii. Usługi prawne, w tym dotyczące fińskiego prawa wewnętrznego, mogą też być świadczone przez osoby niebędące członkami organizacji zawodowej prawników.

FR: do pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników, będącego warunkiem świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub miejsce prowadzenia przedsiębiorstwa we Francji. Reprezentacja przed sądem kasacyjnym (Cour de cassation) i Radą Stanu (Conseil d'Etat) podlega kontyngentom i jest zastrzeżona dla obywateli Francji i UE. Członkowie organizacji zawodowej prawników w Chile mogą zarejestrować się jako zagraniczny konsultant prawny we Francji w celu tymczasowego lub stałego świadczenia pewnych usług prawnych we Francji w odniesieniu do prawa chilijskiego i prawa międzynarodowego publicznego. Do prowadzenia działalności na stałe wymagany jest adres prowadzenia działalności w ramach jurysdykcji francuskiej organizacji zawodowej prawników lub rejestracja lub prowadzenie przedsiębiorstwa w EOG.

HR: Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo Unii Europejskiej. W postępowaniach, w których występuje element prawa międzynarodowego publicznego, strony mogą być reprezentowane przed sądami polubownymi i sądami ad hoc przez zagranicznych prawników należących do organizacji zawodowej prawników w swoich państwach pochodzenia. Wyłącznie prawnik, który posiada chorwacki tytuł prawnika, może założyć kancelarię prawną (kancelarie chilijskie mogą zakładać oddziały, które nie mogą zatrudniać chorwackich prawników).

HU: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników podlegające wymogowi obywatelstwa EOG lub Szwajcarii oraz miejsca stałego zamieszkania (obecności handlowej) w EOG lub Szwajcarii. Zagraniczni prawnicy mogą udzielać porad prawnych w zakresie prawa kraju pochodzenia i prawa międzynarodowego publicznego w ramach partnerstwa z węgierskim prawnikiem lub kancelarią prawną. Wymagana jest umowa współpracy zawarta z węgierskim prawnikiem (ügyvéd) lub kancelarią prawną (ügyvédi iroda). Zagraniczny radca prawny nie może być członkiem węgierskiej kancelarii prawnej. Zagraniczny prawnik nie jest uprawniony do występowania jako przedstawiciel prawny przed arbitrem, rozjemcą lub mediatorem w jakimkolwiek sporze ani do sporządzania dokumentów, które mają im zostać przedłożone.

LT: (W odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania) Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

Prawnicy z innych państw mogą występować jako adwokaci w sądach tylko na podstawie umów międzynarodowych, w tym postanowień szczegółowych dotyczących występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami.

LU (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

Zarząd palestry może, na zasadzie wzajemności, odstąpić od wymogu obywatelstwa dla cudzoziemca.

LV (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): do wykonywania zawodu prawnika w zakresie prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. Prawnicy z innych państw mogą występować jako adwokaci w sądach tylko na podstawie umów dwustronnych w sprawie wzajemnej pomocy prawnej.

W odniesieniu do adwokatów z Unii Europejskiej i zagranicznych obowiązują szczególne wymogi. Na przykład udział w postępowaniu sądowym w sprawach karnych jest dozwolony jedynie we współpracy z adwokatem należącym do Łotewskiego Kolegium Adwokackiego.

MT: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

NL: wyłącznie prawnicy wpisani do niderlandzkiego rejestru i posiadający miejscową licencję mogą posługiwać się tytułem „advocaat”. Zamiast posługiwania się pełnym tytułem „advocaat” dla celów działalności w Niderlandach prawnicy zagraniczni (niewpisani do rejestru) zobowiązani są podawać nazwę swojej krajowej organizacji zawodowej.

PT (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): do wykonywania zawodu prawnika w zakresie prawa wewnętrznego konieczne jest miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w Portugalii. Do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami wymagane jest pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników. Cudzoziemcy posiadający dyplom wydany przez Wydział Prawa w Portugalii mogą zarejestrować się w portugalskiej organizacji zawodowej prawników (Ordem dos Advogados) na takich samych zasadach jak obywatele Portugalii, jeżeli ich własny kraj przyznaje obywatelom Portugalii traktowanie na zasadzie wzajemności.

Inni cudzoziemcy posiadający dyplom ukończenia studiów wyższych z dziedziny prawa, który został uznany przez Wydział Prawa w Portugalii, mogą przystąpić jako członkowie do organizacji zawodowej prawników, pod warunkiem że odbędą wymaganą aplikację i pomyślnie przejdą ostateczną ocenę oraz zdadzą egzamin dopuszczający do wykonywania zawodu. Usługi prawne w Portugalii mogą świadczyć wyłącznie kancelarie prawne, których udziały należą wyłącznie do prawników przyjętych do portugalskiej organizacji zawodowej prawników.

Prawnicy o uznanych zasługach, magistrzy i doktorzy prawa (nawet jeśli osoby te nie są prawnikami ani profesorami uniwersytetu) mogą świadczyć doradztwo prawne w każdej dziedzinie prawa zagranicznego i prawa międzynarodowego publicznego, pod warunkiem, że mają miejsce prowadzenia działalności zawodowej („domiciliação”) w Portugalii, zdali egzamin dopuszczający do wykonywania zawodu i są zarejestrowani w organizacji zawodowej prawników.

RO: zagraniczny prawnik nie może przedstawiać pisemnych ani ustnych wniosków przed sądem ani innymi organami wymiaru sprawiedliwości, z wyjątkiem arbitrażu międzynarodowego.

SE: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania) do pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników, będącego warunkiem używania tytułu „advokat”, wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. Zarząd szwedzkiej organizacji zawodowej prawników może przyznawać zwolnienia z tego wymogu. Członkostwo w organizacji zawodowej prawników nie jest niezbędne do świadczenia usług prawnych dotyczących szwedzkiego prawa wewnętrznego. Członek szwedzkiej organizacji zawodowej prawników może być zatrudniony wyłącznie przez innego członka organizacji zawodowej prawników lub spółkę prowadzącą działalność członka organizacji zawodowej prawników. Członek organizacji zawodowej prawników może być jednak zatrudniony przez zagraniczną spółkę prowadzącą działalność adwokacką, pod warunkiem że spółka ta ma siedzibę w państwie członkowskim Unii Europejskiej lub EOG lub w Szwajcarii. Na podstawie wyłączenia przyznanego przez zarząd szwedzkiej organizacji zawodowej prawników członek szwedzkiej organizacji zawodowej prawników może być również zatrudniony przez kancelarię prawną spoza Unii Europejskiej.

Członkowie organizacji zawodowej prawników prowadzący działalność w ramach spółki nie mogą realizować celów innych niż wykonywanie zawodu adwokata ani prowadzić działalności innej niż wykonywanie zawodu adwokata. Współpraca z innymi kancelariami adwokackimi jest dozwolona, ale współpraca z zagranicznymi kancelariami wymaga zgody zarządu szwedzkiej organizacji zawodowej prawników. Wykonywać zawód adwokata, posiadać udziały w spółce lub być wspólnikiem w spółce, bezpośrednio lub pośrednio, lub za pośrednictwem spółki, może wyłącznie członek organizacji zawodowej prawników. Członkiem lub zastępcą członka zarządu, zastępcą dyrektora zarządzającego, osobą upoważnioną do reprezentowania lub sekretarzem spółki może być wyłącznie członek adwokatury.

SI: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania) reprezentowanie klientów przed sądem za wynagrodzeniem jest uzależnione od obecności handlowej w Republice Słowenii. Zagraniczny prawnik, który ma uprawnienia do wykonywania zawodu prawnika za granicą, może świadczyć usługi prawne lub wykonywać zawód prawnika na warunkach określonych w art. 34a ustawy o adwokaturze, pod warunkiem że spełniony jest warunek rzeczywistej wzajemności.

Obecność handlowa dla adwokatów mianowanych przez słoweńską organizację zawodowej prawników jest ograniczona do jednoosobowych działalności gospodarczych, kancelarii prawnych z ograniczoną odpowiedzialnością (spółek) lub kancelarii prawnych z nieograniczoną odpowiedzialnością (spółek). Działalność kancelarii prawnych jest ograniczona do działalności prawniczej. Wspólnikami w kancelarii prawnej mogą być wyłącznie adwokaci.

SK: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania) do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w Republice Słowackiej. W przypadku prawników spoza UE wymagane jest spełnienie warunku rzeczywistej wzajemności.

Środki:

UE: art. 120 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001¹;

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001 z dnia 14 czerwca 2017 r. w sprawie znaku towarowego Unii Europejskiej (Dz.U. UE L 154 z 16.6.2017, s. 1).

Art. 78 rozporządzenia Rady (WE) nr 6/2002 z dnia 12 grudnia 2001 r.¹

AT: Rechtsanwaltsordnung (ustawa o zawodach prawniczych) – RAO, RGeBl. Nr. 96/1868, art. 1 i 21c.; Rechtsanwaltsgesetz – EIRAG, BGBl. Nr. 27/2000, z późniejszymi zmianami; § 41 EIRAG

BE: belgijski kodeks sądowy (art. 428–508); dekret królewski z dnia 24 sierpnia 1970 r.

BG: ustawa o adwokaturze; ustawa o mediacji oraz ustawa o notariacie i działalności notarialnej.

CY: ustawa o adwokaturze (rozdział 2), z późniejszymi zmianami.

CZ: ustawa nr 85/1996 Coll., ustawa o zawodach prawniczych.

DE:

Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO; ustawa federalna o zawodzie prawnika);

Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG); i § 10

Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG).

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 6/2002 z dnia 12 grudnia 2001 r. w sprawie wzorów wspólnotowych (Dz.U. UE L 3 z 5.1.2002, s. 1).

DK: Retsplejeloven (ustawa o wymiarze sprawiedliwości), rozdziały 12 i 13 (ustawa skonsolidowana nr 1284 z dnia 14 listopada 2018 r.).

EE: Advokatuuriseadus (ustawa o adwokaturze);

Tsiviilkohtumenetluse seadustik (kodeks postępowania cywilnego); halduskohtumenetluse seadus (kodeks postępowania administracyjnego); kriminaalmenetluse seadustik (kodeks postępowania karnego);

oraz väiärteomenetluse seadustik (kodeks postępowania w sprawach o wykroczenia).

EL: nowy kodeks prawniczy nr 4194/2013.

ES: Estatuto General de la Abogacía Española, aprobado por Real Decreto 658/2001, Article 13.1^a.

FI: Laki asianajajista (ustawa o adwokaturze) (496/1958), s. 1 i 3 oraz Oikeudenkäymiskaari (4/1734) (kodeks postępowania sądowego).

FR: Loi 71-1130 du 31 décembre 1971, Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990 i Ordonnance du 10 septembre 1817 modifiée.

HR: ustawa o zawodach prawniczych (dziennik ustaw 9/94, 117/08, 75/09, 18/11).

HU: ustawa LXXVIII z 2017 r. o działalności zawodowej radców prawnych.

LT: ustawa o advokaturze Republiki Litewskiej z dnia 18 marca 2004 r. nr IX-2066, ostatnio zmieniona w dniu 12 grudnia 2017 r. ustawą nr XIII-571.

LU: Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat.

LV: Kodeks postępowania karnego, s. 79 oraz łotewska ustawa o advokaturze, s. 4.

MT: Kodeks organizacji i postępowania cywilnego (rozdział 12).

NL: Advocatenwet (ustawa o advokaturze).

PT: ustawa 145/2015, 9 set., alterada p/ Lei 23/2020, 6 jul. (art.º 194 substituído p/ art.º 201.º; e art.º 203.º substituído p/ art.º 213.º);

Statut portugalskiej organizacji zawodowej prawników (Estatuto da Ordem dos Advogados) oraz dekret z mocą ustawy 229/2004, art. 5, 7–9; dekret z mocą ustawy 88/2003, art. 77 i 102; statut Izby Radców Prawnych (Estatuto da Câmara dos Solicitadores), zmieniony ustawą 49/2004, mas alterada p/ Lei 154/2015, 14 set; ustawą 14/2006 oraz dekretem z mocą ustawy nr 226/2008 alterado p/ Lei 41/2013, 26 jun;

ustawa 78/2001, art. 31, 4 Alterada p/ Lei 54/2013, 31 jul.; rozporządzenie w sprawie mediacji rodzinnej i mediacji z zakresu prawa pracy (zarządzenie 282/2010), alterada p/ Portaria 283/2018, 19 out; ustawa 21/2007 w sprawie mediacji z zakresu prawa karnego, art. 12; ustawa 22/2013, 26 fev., alterada p/ Lei 17/2017, 16 maio, alterada pelo Decreto-Lei 52/2019, 17 abril.

RO: ustawa o adwokaturze; ustawa o mediacji oraz ustawa o notariuszach i notariacie.

SE: Rättegångsbalken (szwedzki kodeks postępowania sądowego) (1942:740) oraz kodeks postępowania szwedzkiej organizacji zawodowej prawników, przyjęty w dniu 29 sierpnia 2008 r.

SI: Zakon o odvetništvu (Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB8 Državnega Zbora RS z dne 7 junij 2019 (ustawa o adwokaturze), nieurzędowa wersja skonsolidowana przygotowana przez słoweński parlament z dnia 7 czerwca 2019 r.).

SK: ustawa 586/2003 o adwokaturze, art. 2 i 12.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

PL: zagraniczni prawnicy mogą prowadzić działalność wyłącznie w formie spółki jawnej, spółki komandytowej lub spółki komandytowo-akcyjnej.

Środki:

PL: ustawa z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej, art. 19. Ustawa o doradztwie podatkowym

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

IE, IT: Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii Europejskiej i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) we Włoszech.

Środki:

IE: Solicitors Acts 1954-2011.

IT: dekret królewski 1578/1933, art. 17 ustawy o zawodach prawniczych.

- b) Rzecznicy patentowi, pełnomocnicy ds. własności przemysłowej i pełnomocnicy ds. własności intelektualnej (część CPC 879, 861, 8613)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii i miejsce zamieszkania w EOG lub Szwajcarii.

BG i CY: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. CY: wymóg miejsca zamieszkania.

DE: członkami stowarzyszenia zawodowego, uprawnionymi do świadczenia usług rzecznika patentowego w Niemczech w odniesieniu do prawa wewnętrznego, mogą zostać wyłącznie prawnicy specjalizujący się w prawie patentowym posiadający uprawnienia z EOG i Szwajcarii. Do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników konieczna jest obecność handlowa. Organizacja zawodowa prawników może przyznawać zwolnienia z tego wymogu. Zagraniczni prawnicy patentowi mogą świadczyć usługi prawne w zakresie prawa zagranicznego, o ile posiadają udowodnioną wiedzę specjalistyczną, a do świadczenia usług prawnych w Niemczech niezbędna jest rejestracja. Zagraniczni prawnicy patentowi (posiadający kwalifikacje spoza EOG i Szwajcarii) nie mogą założyć spółki z krajowymi prawnikami patentowymi.

Zagraniczni prawnicy patentowi (spoza EOG i Szwajcarii) mogą mieć obecność handlową wyłącznie w formie Patentanwalts-GmbH lub Patentanwalt-AG w drodze nabycia udziałów mniejszościowych.

EE: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest obywatelstwo Estonii lub UE, a także miejsce stałego zamieszkania w Estonii lub UE.

ES i PT: Do świadczenia usług pełnomocnika ds. własności przemysłowej wymagane jest obywatelstwo EOG.

FR: do zarejestrowania w wykazie usług pełnomocników ds. własności przemysłowej wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania w EOG.

W odniesieniu do osób fizycznych obowiązuje wymóg obywatelstwa EOG. Do reprezentowania klienta przed krajowym urzędem ds. własności intelektualnej wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa w EOG. Ponad połowa udziałów i praw głosu musi być w posiadaniu specjalistów z EOG. Kancelarie prawne mogą być uprawnione do świadczenia usług pełnomocnika ds. własności przemysłowej (zob. zastrzeżenie dotyczące usług prawnych).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

LV: od rzeczników patentowych wymagane jest obywatelstwo UE.

Środki:

LV: ustawa o instytucjach i procedurach własności przemysłowej, rozdział XVIII (art. 119-136).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI i HU: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG.

SI: w przypadku posiadacza zarejestrowanych praw/wnioskodawcy o zarejestrowane prawa (patenty, znaki towarowe, chronione wzory) wymagane jest miejsce zamieszkania w Słowenii. W przeciwnym razie wymagany jest rzecznik patentowy lub rzecznik ds. znaków towarowych i wzorów, który jest zarejestrowany w Słowenii, głównie do celów doręczania dokumentów, powiadomień itp.

Środki:

AT: ustawa o rzeczniku patentowym, BGBl. 214/1967, z późniejszymi zmianami, §§ 2 i 16a.

BG: rozdział 8b ustawy o patentach i rejestracji wzorów użytkowych.

CY: ustawa o adwokaturze (rozdział 2), z późniejszymi zmianami.

DE: Patentanwaltsordnung (PAO), Gesetz über die Tätigkeit europäischer Patentanwälte in Deutschland (EuPAG) i § 10 Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG).

EE: Patendivoliniku seadus (ustawa o rzecznikach patentowych) § 2, § 14.

ES: Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes de Invención y Modelos de utilidad, art. 155–157.

FI: Tavaramerkkilaki (ustawa o znakach towarowych) (7/1964);

Laki auktorisoiduista teollisoikeusasiatietä (ustawa o zatwierdzonych pełnomocnikach ds. własności przemysłowej) (22/2014) oraz

Laki kasvinjalostajanoikeudesta (ustawa o prawie do ochrony odmian roślin) 1279/2009 i Mallioikeuslaki (ustawa o zarejestrowanych wzorach) 221/1971.

FR: Code de la propriété intellectuelle.

HU: ustawa XXXII z 1995 r. o rzecznikach patentowych.

PT: dekret z mocą ustawy 15/95, zmieniony ustawą 17/2010, Portaria 1200/2010, art. 5 oraz Portaria 239/2013 oraz ustawa 9/2009.

SI: Zakon o industrijski lastnini (ustawa o własności przemysłowej), Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo w 100/13 i 23/20 (dziennik ustaw Republiki Słowenii, nr 51/06 – oficjalna wersja skonsolidowana 100/13 i 23/20).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

IE: w przypadku prowadzenia przedsiębiorstwa co najmniej jedna z osób zarządzających, wspólników, członków kadry kierowniczej lub pracowników spółki musi być zarejestrowana jako rzecznik patentowy lub pełnomocnik ds. własności intelektualnej w Irlandii. Działalność transgraniczna wymaga obywatelstwa EOG i obecności handlowej w EOG, posiadania głównego miejsca prowadzenia działalności w państwie członkowskim EOG, kwalifikacji na podstawie prawa państwa członkowskiego EOG.

Środki:

IE: art. 85 i 86 Trade Marks Act 1996, z późniejszymi zmianami;

art. 51, art. 51A i art. 51B Trade Marks Rules 1996, z późniejszymi zmianami; art. 106 i 107 Patent Act 1992, z późniejszymi zmianami oraz Register of Patent Agent Rules S.I. 580 z 2015 r.

- c) Usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych (CPC 8621 inne niż usługi audytu, 86213, 86219, 86220)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: w austriackim przedsiębiorstwie udziały kapitałowe i prawa głosu zagranicznych rewidentów, księgowych, posiadających kwalifikacje zgodnie z prawem swojego kraju pochodzenia, nie mogą przekraczać 25 %. Usługodawca musi posiadać biuro lub siedzibę w EOG (CPC 862).

FR: wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania.

IT: Do wpisu do rejestru zawodowego, niezbędnego do świadczenia usług rachunkowo-księgowych, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub prowadzenia działalności (CPC 86213, 86219, 86220).

PT: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): do wpisu do rejestru zawodowego Izby Biegłych Rewidentów (Ordem dos Contabilistas Certificados), niezbędnego do świadczenia usług rachunkowo-księgowych, wymagane jest miejsce zamieszkania lub prowadzenia działalności, pod warunkiem że obywatele Portugalii traktowani są na zasadzie wzajemności.

Środki:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (ustawa o zawodzie biegłego rewidenta i audytora, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4; oraz

Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG), BGBl. I Nr. 191/2013, §§ 7, 11, 28.

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

IT: dekret legislacyjny 139/2005; oraz ustawa 248/2006.

PT: dekret z mocą ustawy nr 452/99, zmieniony ustawą nr 139/2015 z dnia 7 września.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: Do świadczenia usług rachunkowo-księgowych wymagana jest siedziba w Unii Europejskiej (CPC 86213, 86219, 86220).

Środki:

SI: ustawa o usługach na rynku wewnętrznym, dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 21/10.

- d) Usługi audytu (CPC – 86211, 86212 inne niż usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

UE: świadczenie usług ustawowego audytu wymaga zgody właściwych organów państwa członkowskiego, które mogą uznać równoważność kwalifikacji audytora będącego obywatelem Chile lub jakiegokolwiek państwa trzeciego z zastrzeżeniem wzajemności (CPC 8621).

Środki:

UE: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE¹ oraz dyrektywa 2006/43/WE Parlamentu Europejskiego i Rady².

Środki:

BG: ustawa o niezależnym audycie finansowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: w austriackim przedsiębiorstwie udziały kapitałowe i prawa głosu zagranicznych audytorów, posiadających kwalifikacje zgodnie z prawem swojego kraju pochodzenia, nie mogą przekraczać 25 %. Usługodawca musi posiadać biuro lub siedzibę w EOG.

¹ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie rocznych sprawozdań finansowych, skonsolidowanych sprawozdań finansowych i powiązanych sprawozdań niektórych rodzajów jednostek, zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/43/WE oraz uchylająca dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG (Dz.U. UE L 182 z 29.6.2013, s. 19).

² Dyrektywa 2006/43/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, zmieniająca dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG oraz uchylająca dyrektywę Rady 84/253/EWG (Dz.U. UE L 157 z 9.6.2006, s. 87).

Środki:

AT: Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz (ustawa o zawodzie biegłego rewidenta i audytora, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: świadczenie usług ustawowego audytu wymaga zatwierdzenia jako biegły rewident w Danii. Do zatwierdzenia takiego wymagane jest miejsce zamieszkania w państwie członkowskim EOG. Prawa głosu audytorów w zatwierdzonych firmach audytorskich i firm audytorskich niezatwierdzonych zgodnie z przepisami rozporządzenia wdrażającego dyrektywę 2006/43/WE wydaną na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu w sprawie ustawowych badań nie mogą przekraczać 10 % praw głosu.

FR: (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania) W przypadku badania ustawowego: wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania. Obywatele Chile mogą świadczyć usługi badania ustawowego we Francji, z zastrzeżeniem wzajemności.

PL: Do świadczenia usług audytu wymagana jest siedziba w Unii Europejskiej.

Środki:

DK: Revisorloven (duńska ustawa o zatwierdzonych audytorach i firmach audytorskich), ustawa nr 1287 z dnia 20 listopada 2018 r.

FR: Code de commerce

PL: ustawa z dnia 11 maja 2017 r. o biegłych rewidentach, firmach audytorskich oraz nadzorze publicznym, Dziennik Ustaw z 2017, poz. 1089.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: wymagane zezwolenie, uwarunkowane przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze. Stowarzyszenia zawodowe (spółki osobowe) między osobami fizycznymi są dozwolone.

SK: wyłącznie przedsiębiorstwo, w którym przynajmniej 60 % udziałów kapitałowych lub praw głosu zarezerwowane jest dla obywateli Słowacji lub państwa członkowskiego, może zostać upoważnione do przeprowadzania audytów na Słowacji.

Środki:

CY: ustawa o audytorach z 2017 r. (ustawa 53(I)/2017).

SK: ustawa nr 423/2015 o badaniu ustawowym.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE: Audytorzy z państw trzecich zarejestrowani zgodnie z art. 134 WPO mogą prowadzić ustawowe badanie rocznych sprawozdań finansowych lub przygotowywać skonsolidowane sprawozdania finansowe spółki z siedzibą poza Unią Europejską, której zbywalne papiery wartościowe znajdują się w obrocie na rynku regulowanym.

Środki:

DE: Handelsgesetzbuch (HGB; kodeks prawa handlowego);

Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung - WPO; Ustawa o zawodzie biegłego rewidenta).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

ES: biegli rewidenci muszą być obywatelami państwa członkowskiego. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do audytu spółek spoza Unii Europejskiej notowanych na hiszpańskim rynku regulowanym.

Środki:

ES: Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas (nowa ustawa o audycie: ustawa 22/2015 o usługach audytowych).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: Wymagana obecność handlowa. Jednostka audytorska z państwa trzeciego może posiadać udziały w słoweńskiej firmie audytorskiej lub tworzyć spółki osobowe pod warunkiem, że na podstawie prawa kraju, w którym jednostka ta jest zarejestrowana, słoweńskie spółki audytorskie mogą posiadać udziały w jednostce audytorskiej lub tworzyć spółki osobowe w tym kraju.

Środki:

SI: ustawa o audycie (ZRev-2), dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 65/2008 (ostatnio zmieniony nr 84/18) oraz ustawa o spółkach (ZGD-1), Dziennik Urzędowy Republiki Słowenii nr 42/2006 (ostatnio zmieniony nr 22/19 – ZPosS).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe

EE: Większość głosów reprezentowanych przez udziały w firmie audytorskiej musi należeć do zaprzysiężonych audytorów podlegających nadzorowi właściwego organu państwa członkowskiego EOG, którzy uzyskali kwalifikacje w państwie członkowskim EOG, lub do firm audytorskich. Co najmniej trzy czwarte osób reprezentujących firmę audytorską na podstawie prawa musi posiadać kwalifikacje uzyskane w państwie członkowskim EOG.

Środki:

EE: ustawa o działalności audytorów (Audiitortevuse seadus), § 76–77

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BE: Do prowadzenia działalności zawodowej, w ramach której przechowywane będą akta, dokumenty i związana z nimi korespondencja, wymagana jest siedziba w Belgii oraz by co najmniej jeden administrator lub kierownik w danym przedsiębiorstwie był zatwierdzonym audytorem.

FI: W fińskiej spółce z ograniczoną odpowiedzialnością oraz w spółkach, które są zobowiązane do przeprowadzenia audytu, przynajmniej jeden audytor musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Audytorem może być wyłącznie audytor posiadający licencję lokalną lub firma audytorska posiadająca licencję lokalną.

HR: usługi audytu mogą świadczyć wyłącznie osoby prawne z siedzibą w Chorwacji lub osoby fizyczne zamieszkałe w Chorwacji.

IT: do świadczenia usług audytorskich przez osoby fizyczne wymagane jest stałe miejsce zamieszkania we Włoszech.

LT: do świadczenia usług audytu wymagane jest posiadanie siedziby w EOG.

SE: usługi w zakresie badania ustawowego mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji i firmy audytorskie zarejestrowane w Szwecji. Wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG. Tytuły „zatwierdzonego audytora” i „upoważnionego audytora” mogą być wykorzystywane wyłącznie przez audytorów zatwierdzonych lub upoważnionych w Szwecji. Audytorzy spółdzielczych stowarzyszeń gospodarczych i niektórych innych przedsiębiorstw, którzy nie są certyfikowanymi lub zatwierdzonymi księgowymi, muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG, chyba że rząd lub organ rządowy wyznaczony przez rząd w danej sprawie zdecyduje inaczej.

Środki:

BE: ustawa z dnia 22 lipca 1953 r. w sprawie powołania Instytutu Biegłych Rewidentów i organizacji nadzoru publicznego nad zawodem audytora, skoordynowana dnia 30 kwietnia 2007 r. (Ustawa o zawodzie biegłego rewidenta).

FI: Tilintarkastuslaki (ustawa o audycie) (459/2007), ustawy sektorowe wymagające korzystania z usług audytorów posiadających lokalne uprawnienia.

HR: ustawa o audycie (dziennik ustaw 146/05, 139/08, 144/12), art. 3.

IT: dekret legislacyjny 58/1998, art. 155, 158 oraz 161;

dekret Prezydenta Republiki 99/1998 oraz dekret legislacyjny 39/2010, art. 2.

LT: ustawa o audycie z dnia 15 czerwca 1999 r. – nr VIII -1227 (nowa wersja z dnia 3 lipca 2008 r. – nr X1676).

SE: Revisorslagen (ustawa o audytorach) (2001:883);

Revisionslag (ustawa o audycie) (1999:1079);

Aktiebolagslagen (ustawa o spółkach) (2005:551);

Lag om ekonomiska föreningar (ustawa o spółdzielczych stowarzyszeniach gospodarczych) (2018:672) oraz

pozostałe, określające wymogi dotyczące korzystania z usług zatwierdzonych audytorów.

- e) Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863, z wyjątkiem usług doradztwa prawnego i usług w zakresie zastępstwa prawnego w sprawach podatkowych, które uważa się za usługi prawne)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: w austriackim przedsiębiorstwie udziały kapitałowe i prawa głosu zagranicznych doradców podatkowych, posiadających kwalifikacje zgodnie z prawem swojego kraju pochodzenia, nie mogą przekraczać 25 %. Usługodawca musi posiadać biuro lub siedzibę w EOG.

Środki:

AT: Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz (ustawa o zawodzie biegłego rewidenta i audytora, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FR: wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania.

Środki:

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

BG: w przypadku doradców podatkowych wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego.

Środki:

BG: ustawa o rachunkowości;

ustawa o niezależnym audycie finansowym; ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz ustawa o podatku dochodowym od osób prawnych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

HU: do świadczenia usług w zakresie doradztwa podatkowego, w zakresie, w jakim usługi te są świadczone przez osobę fizyczną przebywającą na terytorium Węgier, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG.

IT: wymóg stałego miejsca zamieszkania.

Środki:

HU: ustawa XCII z 2003 r. w sprawie zasad opodatkowania oraz

dekret Ministerstwa Finansów nr 26/2008 w sprawie licencjonowania i rejestracji działalności w zakresie doradztwa podatkowego.

IT: dekret legislacyjny 139/2005; oraz ustawa 248/2006.

- f) Usługi architektoniczne, urbanistyczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

BG: w przypadku usług w zakresie architektury, planowania przestrzennego i inżynierii świadczonych przez osoby fizyczne wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG lub w Konfederacji Szwajcarskiej. Jeżeli dany projekt architektoniczny lub inżynierski ma istotne znaczenie na poziomie krajowym lub regionalnym, zagraniczni inwestorzy muszą działać w ramach spółki z inwestorami miejscowymi lub jako ich podwykonawcy (CPC 8671, 8672, 8673).

Środki:

BG: ustawa o zagospodarowaniu przestrzennym;

ustawa o izbie budownictwa; oraz

ustawa o izbach architektów i inżynierów projektowych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

HR: Projekt lub plan opracowany przez zagranicznego architekta, inżyniera lub urbanistę musi zostać zatwierdzony przez upoważnioną osobę fizyczną lub prawną w Chorwacji pod względem zgodności z chorwackim prawem (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Środki:

HR: ustawa o planowaniu przestrzennym i działalności budowlanej (dziennik ustaw 118/18, 110/19)

ustawa o planowaniu przestrzennym (dziennik ustaw 153/13, 39/19).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: Do świadczenia usług architektonicznych, urbanistycznych, inżynierskich i zintegrowanych usług inżynierskich (CPC 8671, 8672, 8673, 8674) wymagane jest obywatelstwo cypryjskie i stałe miejsce zamieszkania na Cyprze.

Środki:

CY: ustawa 41/1962 z późniejszymi zmianami; ustawa 224/1990 z późniejszymi zmianami; oraz ustawa nr 29(I)2001 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: wymagane miejsce stałego zamieszkania w EOG.

HU: do świadczenia następujących usług, w zakresie, w jakim usługi te są świadczone przez osobę fizyczną przebywającą na terytorium Węgier, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG: usługi architektoniczne, inżynierskie (dotyczy tylko absolwentów odbywających staż), zintegrowane usługi inżynierskie i usługi w zakresie architektury krajobrazu (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

IT: Do wpisu do rejestru zawodowego, niezbędnego do świadczenia usług architektonicznych i inżynierskich, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub prowadzenia działalności we Włoszech (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

SK: Do rejestracji w izbie zawodowej, która jest niezbędna do świadczenia usług architektonicznych i inżynierskich, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Środki:

CZ: ustawa nr 360/1992 Coll. o wykonywaniu zawodu licencjonowanego architekta i licencjonowanego inżyniera oraz technika pracującego w dziedzinie konstrukcji budynków.

HU: ustawa LVIII z 1996 r. w sprawie izb zawodowych architektów i inżynierów.

IT: dekret królewski 2537/1925 w sprawie zawodu architekta i inżyniera; ustawa 1395/1923; oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 328/2001.

SK: ustawa 138/1992 o architektach i inżynierach, art. 3, 15, 15a, 17a i 18a.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

BE: Świadczenie usług architektonicznych obejmuje kontrolę i wykonanie robót (CPC 8671, 8674). Zagraniczni architekci posiadający zezwolenie w swoim państwie przyjmującym i pragnący okazjonalnie wykonywać swój zawód w Belgii są zobowiązani do uzyskania uprzedniego zezwolenia rady Izby Adwokackiej na obszarze geograficznym, na którym zamierzają wykonywać swoją działalność.

Środki:

BE: ustawa z dnia 20 lutego 1939 r. w sprawie ochrony tytułu i zawodu architekta oraz ustawa z dnia 26 czerwca 1963 r. ustanawiająca Izbę Architektów, zasady etyki zawodowej z dnia 16 grudnia 1983 r. ustanowione przez radę krajową Izby Architektów (zatwierdzone art. 1 dekretu królewskiego z dnia 18 kwietnia 1985 r., M.B. z dnia 8 maja 1985 r.)

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane (zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych)

Sektor – podsektor Zawody regulowane – usługi medyczne (w tym usługi psychologów) i stomatologiczne; położne, personel pielęgniarstwa, fizjoterapeuci i personel paramedyczny; usługi weterynaryjne; sprzedaż detaliczna produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych i inne usługi świadczone przez farmaceutów

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 9312, 93191, 932, 63211

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Zasada największego uprzywilejowania

Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd

Obecność lokalna

Rozdział/Sekcja: Liberalizacja inwestycji i transgraniczny handel usługami

Opis:

- a) Usługi medyczne, stomatologiczne, położnicze, pielęgniarские, fizjoterapeutyczne i paramedyczne (CPC 9312, 93191)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

IT: do świadczenia usług psychologa wymagane jest obywatelstwo Unii Europejskiej; cudzoziemcy mogą uzyskać zezwolenie na wykonywanie zawodu na zasadzie wzajemności (część CPC 9312).

Środki:

IT: ustawa 56/1989 w sprawie zawodu psychologa.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: do świadczenia usług medycznych (w tym psychologicznych), stomatologicznych, położniczych, pielęgniarских, fizjoterapeutycznych i paramedycznych wymagane jest obywatelstwo cypryjskie i miejsce zamieszkania na Cyprze.

Środki:

CY: ustawa o rejestracji lekarzy (rozdział 250) z późniejszymi zmianami;

ustawa o rejestracji stomatologów (rozdział 249) z późniejszymi zmianami;

ustawa 75(I)/2013 – podolodzy;

ustawa 33(I)/2008 – z późniejszymi zmianami – fizycy medyczni;

ustawa 34(I)/2006 – z późniejszymi zmianami – terapeuci zajęciowi;

ustawa 9(I)/1996 – z późniejszymi zmianami – technicy dentystyczni;

ustawa 68(I)/1995 – z późniejszymi zmianami – psychologodzy;

ustawa 16(I)/1992 – z późniejszymi zmianami – optycy;

ustawa 23(I)/2011 – z późniejszymi zmianami – radiolodzy/radioterapeuci;

ustawa 31(I)/1996 – z późniejszymi zmianami – dietetycy/specjaliści do spraw żywienia;

ustawa 140/1989 – z późniejszymi zmianami – fizjoterapeuci oraz

ustawa 214/1988 – z późniejszymi zmianami – pielęgniarki/pielęgniarze.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DE: Lekarze (w tym psychologowie, psychoterapeuci i dentyści) muszą zarejestrować się w regionalnych stowarzyszeniach lekarzy lub lekarzy dentystów (kassenärztliche lub kassenzahnärztliche Vereinigungen), jeżeli chcą leczyć pacjentów objętych ustawowym ubezpieczeniem zdrowotnym.

W przypadku usług położniczych dostęp ograniczony jest wyłącznie do osób fizycznych. W przypadku usług medycznych i stomatologicznych dostęp możliwy jest dla osób fizycznych, licencjonowanych ośrodków opieki zdrowotnej i upoważnionych podmiotów. Zastosowanie mogą mieć wymogi dotyczące siedziby.

Środki:

DE: Bundesärzteordnung (BÄO; federalne rozporządzenie lekarskie);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; ustawa o świadczeniu usług psychoterapii);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf von Hebammen (HebG); Bundes-Apothekerordnung; dodatkowe przepisy dotyczące położnych mogą istnieć na szczeblu regionalnym.

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; kodeks socjalny, księga piąta) – ustawowe ubezpieczenie zdrowotne.

Poziom regionalny:

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg;

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG) in Bayern;

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH); Gesetz über die Berufsgerichtsbarkeit der Heilberufe; Hamburgisches Gesetz über die Ausübung des Berufs der Hebamme und des Entbindungspflegers (Hamburgisches Hebammengesetz);

Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG);

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz - HeilBerG);

Niedersächsisches Kammergesetz für die Heilberufe (Heilkammergesetz – HKG);

Niedersächsisches Gesetz über die Ausübung des Hebammenberufs (NHebG)
Heilberufsgesetz Mecklenburg-Vorpommern (Heilberufsgesetz M-V – HeilBerG);

Heilberufsgesetz (HeilBG NRW);

Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz);

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/psychotherapeutinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG) oraz Thüringer Heilberufegesetz.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FR: inne rodzaje formy prawnej są również dostępne dla inwestorów z Unii, natomiast inwestorzy zagraniczni mogą zakładać spółki wyłącznie w formie société d'exercice liberal (SEL) i société civile professionnelle (SCP). Do świadczenia usług medycznych, dentystycznych i położniczych wymagane jest obywatelstwo francuskie. Cudzoziemcy mogą jednak uzyskać dostęp do świadczenia tych usług w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów. W przypadku usług medycznych, dentystycznych i położniczych oraz usług świadczonych przez pielęgniarki – świadczenie za pośrednictwem SEL à forme anonyme, à responsabilité limitée par actions simplifiée ou en commandite par actions SCP, société coopérative (wyłącznie w przypadku niezależnych lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej i lekarzy specjalistów) lub société interprofessionnelle de soins ambulatoires (SISA) wyłącznie w przypadku wielodyscyplinarnego ośrodka zdrowia (MSP).

Środki:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dispositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; oraz Code de la Santé Publique.

b) Usługi weterynaryjne (CPC 932)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

AT: usługi weterynaryjne mogą świadczyć wyłącznie obywatele państwa członkowskiego EOG. Z wymogu obywatelstwa zwolnieni są obywatele państwa niebędącego członkiem EOG, jeżeli istnieje umowa między Unią Europejską a tym państwem niebędącym członkiem EOG zapewniająca traktowanie narodowe w odniesieniu do inwestycji i handlu transgranicznego w zakresie usług weterynaryjnych.

ES: Warunkiem wykonywania zawodu jest członkostwo w stowarzyszeniu zawodowym, do którego wymagane jest posiadanie obywatelstwa UE, jednak warunek ten może zostać uchylony na mocy dwustronnego porozumienia zawodowego.

FR: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagane jest obywatelstwo EOG, jednak od wymogu obywatelstwa można odstąpić na zasadzie wzajemności. Formy prawne dostępne dla przedsiębiorstwa świadczącego usługi weterynaryjne ograniczone są do SCP (Société civile professionnelle) i SEL (Société d'exercice libéral). Zastosowanie mają niedyskryminujące wymogi dotyczące formy prawnej, jednak dozwolone mogą być – pod pewnymi warunkami – inne formy prawne przedsiębiorstwa przewidziane we francuskim prawie wewnętrznym lub w prawie innego państwa członkowskiego EOG i posiadające siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w tym państwie.

Środki:

AT: Tierärztegesetz (Veterinary Act), BGBl. Nr. 16/1975, §3 (2) (3).

ES: Real Decreto 126/2013, de 22 de febrero, por el que se aprueban los Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española; art. 62 i 64.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: Wymóg obywatelstwa i statusu rezydenta w odniesieniu do świadczenia usług weterynaryjnych.

EL: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii.

HR: transgraniczne usługi weterynaryjne w Republice Chorwacji mogą świadczyć wyłącznie osoby fizyczne i prawne posiadające siedzibę w państwie członkowskim Unii do celów prowadzenia działalności weterynaryjnej. Praktykę weterynaryjną w Republice Chorwacji mogą ustanowić wyłącznie obywatele Unii.

HU: Do członkostwa w węgierskiej Izbie Lekarsko-Weterynaryjnej, niezbędnego do świadczenia usług weterynaryjnych, wymagane jest obywatelstwo EOG.

Środki:

CY: ustawa 169/1990 z późniejszymi zmianami.

EL: dekret prezydencki 38/2010, decyzja ministerialna 165261/IA/2010 (Dziennik Ustaw 2157/B).

HR: ustawa o weterynarii (dziennik ustaw 83/13, 148/13, 115/18), art. 3 (67), art. 105 i 121.

HU: ustawa CXXVII z 2012 r. w sprawie węgierskiej Izby Weterynaryjnej oraz w sprawie warunków świadczenia usług weterynaryjnych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagana jest fizyczna obecność na terytorium kraju.

IT i PT: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w danym kraju.

PL: do świadczenia usług weterynaryjnych w ramach wykonywania zawodu lekarza weterynarii na terytorium Polski wymagana jest fizyczna obecność na terytorium; obywatele państw niebędących członkami Unii Europejskiej muszą zdać egzamin w języku polskim organizowany przez Izby Lekarsko-Weterynaryjne.

SI: transgraniczne usługi weterynaryjne w Republice Słowenii mogą świadczyć wyłącznie osoby fizyczne i prawne posiadające siedzibę w państwie członkowskim Unii do celów prowadzenia działalności weterynaryjnej.

SK: do wpisu do rejestru zawodowego, niezbędnego do wykonywania zawodu, niezbędne jest posiadanie miejsca stałego zamieszkania w EOG.

Środki:

CZ: ustawa nr 166/1999 Coll. (ustawa weterynaryjna), §58–63, 39 oraz

ustawa nr 381/1991 Coll. (w sprawie czeskiej Izby Weterynaryjnej), pkt 4.

IT: dekret legislacyjny C.P.S. 233/1946, art. 7-9 oraz

dekret Prezydenta Republiki (DPR) 221/1950, pkt 7.

PL: ustawa z dnia 21 grudnia 1990 r. o zawodzie lekarza weterynarii i izbach lekarsko-weterynaryjnych.

PT: dekret z mocą ustawy 368/91 (Statut Izby Weterynaryjnej) alterado p/ Lei 125/2015, 3 set.

SI: Pravilnik o priznavanju poklicnih kvalifikacij veterinarjev (przepisy regulujące uznawanie kwalifikacji zawodowych lekarzy weterynarii), Uradni list RS, št., dziennik ustaw nr 71/2008, 7/2011, 59/2014 i 21/2016, ustawa o usługach na rynku wewnętrznym, dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 21/2010.

SK: ustawa 442/2004 w sprawie prywatnych lekarzy weterynarii oraz izby lekarsko-weterynaryjnej, art. 2.

- c) Sprzedaż detaliczna produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych i inne usługi świadczone przez farmaceutów (CPC 63211)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

AT: sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i szczególnych towarów medycznych może odbywać się wyłącznie w aptekach. Do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. Dzierżawcy i osoby zarządzające apteką muszą mieć obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej.

Środki:

AT: Apothekengesetz (ustawa farmaceutyczna), RGrB. nr 5/1907 z późniejszymi zmianami, §§ 3, 4, 12; Arzneimittelgesetz (ustawa o lekach), BGrB. nr 185/1983 z późniejszymi zmianami, §§ 57, 59, 59a oraz Medizinproduktegesetz (ustawa o produktach leczniczych), BGrB. nr 657/1996 z późniejszymi zmianami, § 99.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

DE: jedynie osoby fizyczne (farmaceuci) mogą prowadzić aptekę. Obywatele innych państw i osoby, które nie zdały niemieckiego egzaminu na farmaceutę, mogą otrzymać tylko licencję umożliwiającą przejęcie apteki, która funkcjonuje od co najmniej trzech lat.

FR: do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii.

Zagraniczni farmaceuci mogą uzyskać pozwolenie na założenie działalności w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów. Na otwarcie apteki wymagane jest pozwolenie, a obecność handlowa obejmująca sprzedaż detaliczną produktów leczniczych ogółowi społeczeństwa na odległość za pośrednictwem usług społeczeństwa informacyjnego musi przyjąć jedną z następujących form prawnych dozwolonych na podstawie prawa krajowego w sposób niedyskryminujący: jedynie société d'exercice libéral (SEL) anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle lub pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs (SNC) lub société à responsabilité limitée (SARL) unipersonnelle lub pluripersonnelle.

Środki:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; niemiecka ustawa farmaceutyczna); Bundes-Apothekerordnung;

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV)

FR: Code de la santé publique; oraz

Loi 90-1258 du 31 décembre 1990 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales and Loi 2015-990 du 6 août 2015.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

EL: Do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo Unii Europejskiej.

HU: do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo EOG.

LV: w celu rozpoczęcia niezależnej praktyki w aptece zagraniczny farmaceuta lub asystent farmaceuty, wykształcony w państwie, które nie jest państwem członkowskim lub państwem członkowskim EOG, musi przepracować co najmniej rok w aptece w państwie członkowskim EOG pod nadzorem farmaceuty.

Środki:

EL: ustawa 5607/1932, zmieniona ustawami 1963/1991 oraz 3918/2011.

HU: ustawa XCVIII z 2006 r. w sprawie przepisów ogólnych dotyczących niezawodnych i wykonalnych z gospodarczego punktu widzenia dostaw produktów leczniczych i pomocy medycznej oraz w sprawie dystrybucji produktów leczniczych.

LV: ustawa farmaceutyczna, s. 38.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

IT: wykonywać zawód mogą wyłącznie osoby fizyczne wpisane do rejestru oraz osoby prawne w formie spółek osobowych, pod warunkiem, że wszyscy wspólnicy w spółce są farmaceutami wpisanymi do rejestru. Wpis do rejestru zawodowego farmaceutów wymaga obywatelstwa państwa członkowskiego lub miejsca stałego zamieszkania i wykonywania zawodu we Włoszech. Cudzoziemcy posiadający odpowiednie kwalifikacje mogą zostać wpisani do rejestru, jeżeli są obywatelami jednego z państw, z którymi Włochy zawarły specjalne porozumienie umożliwiające im wykonywanie zawodu na zasadzie wzajemności (D. Lgsł. CPS 233/1946 art. 7-9 i D.P.R. 221/1950, ust. 3 i 7). Otwarcie lub ponowne otwarcie apteki jest dozwolone po przeprowadzeniu publicznego postępowania konkursowego. W postępowaniu tym mogą uczestniczyć jedynie obywatele państwa członkowskiego wpisani do rejestru farmaceutów („albo”).

Środki:

IT: ustawa 362/1991, art. 1, 4, 7 i 9;

dekret legislacyjny CPS 233/1946, art. 7–9 oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 221/1950 ust. 3 i 7).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: Do sprzedaży detalicznej produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych oraz do innych usług świadczonych przez farmaceutów (CPC 63211) zastosowanie ma wymóg obywatelstwa.

Środki:

CY: ustawa w sprawie produktów farmaceutycznych i trucizn (rozdział 254), z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: farmaceuta musi posiadać miejsce stałego zamieszkania.

Środki:

BG: ustawa o produktach leczniczych w medycynie ludzkiej, art. 146, 161, 195, 222, 228.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DE, SK: do otrzymania licencji farmaceuty lub otwarcia apteki prowadzącej sprzedaż detaliczną produktów leczniczych i niektórych produktów medycznych wymagane jest miejsce stałego zamieszkania.

Środki:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; niemiecka ustawa farmaceutyczna);

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

SK: ustawa 362/2011 o produktach leczniczych i wyrobach medycznych, art. 6 oraz

ustawa 578/2004 o dostawcach usług opieki zdrowotnej, pracownikach medycznych, organizacjach zawodowych w opiece zdrowotnej.

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi badawczo-rozwojowe

Sektor – podsektor Usługi badawczo-rozwojowe

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 851, 853

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Rozdział: Liberalizacja inwestycji i transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

UE: w odniesieniu do finansowanych ze środków publicznych usług badawczo-rozwojowych korzystających z funduszy zapewnianych przez Unię Europejską na poziomie Unii Europejskiej wyłączone prawa lub zezwolenia mogą zostać udzielone wyłącznie obywatelom państw członkowskich oraz osobom prawnym z Unii Europejskiej mającym swoją siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii (CPC 851, 853).

W odniesieniu do usług badawczo-rozwojowych finansowanych ze środków publicznych zapewnianych przez państwo członkowskie wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać udzielone tylko obywatelom danego państwa członkowskiego oraz osobom prawnym z danego państwa członkowskiego, których główna siedziba znajduje się w tym państwie członkowskim (CPC 851, 853).

Zastrzeżenie to pozostaje bez uszczerbku dla niniejszej Umowy i dla wyłączenia udzielania zamówień przez Stronę lub subsydiów w art. 11.1 ust. 2 lit. e) i f) niniejszej Umowy.

Środki:

UE: wszystkie obecne i przyszłe programy ramowe Unii Europejskiej w dziedzinie badań i innowacji, w tym regulamin uczestnictwa w programie „Horyzont 2020” oraz zasady dotyczące wspólnych inicjatyw technologicznych (WIT), Europejski Instytut Innowacji i Technologii, jak również istniejące i przyszłe krajowe, regionalne i lokalne programy badawcze.

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi w zakresie nieruchomości

Sektor – podsektor Usługi w zakresie nieruchomości

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 821, 822

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Zasada największego uprzywilejowania

Obecność lokalna

Rozdział: Liberalizacja inwestycji i transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: do świadczenia usług w zakresie nieruchomości zastosowanie ma wymóg obywatelstwa i miejsca stałego zamieszkania.

Środki:

CY: ustawa 71(1)/2010 o agentach nieruchomości z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: do uzyskania licencji niezbędnej do świadczenia usług w zakresie nieruchomości wymagane jest, w odniesieniu do osób fizycznych, miejsce stałego zamieszkania, a w odniesieniu do osób prawnych, miejsce prowadzenia przedsiębiorstwa w Republice Czeskiej.

HR: do świadczenia usług w zakresie nieruchomości wymagana jest obecność handlowa w EOG.

PT: w odniesieniu do osób fizycznych obowiązuje wymóg miejsca stałego zamieszkania w EOG.
W odniesieniu do osób prawnych obowiązuje wymóg siedziby statutowej w EOG.

Środki:

CZ: ustawa o licencji handlowej.

HR: ustawa o pośrednictwie w obrocie nieruchomościami (dziennik ustaw 107/07 oraz 144/12),
art. 2.

PT: dekret z mocą ustawy 211/2004 (art. 3 i 25), zmieniony i ponownie ogłoszony dekretem z mocą ustawy 69/2011.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: do celów świadczenia usług w zakresie nieruchomości przez osobę fizyczną przebywającą na terytorium Danii tytułu „pośrednika w obrocie nieruchomościami” mogą używać jedynie uprawnieni pośrednicy w obrocie nieruchomościami będący osobami fizycznymi, którzy zostali wpisani do rejestru pośredników w obrocie nieruchomościami Duńskiego Urzędu ds. Działalności Gospodarczej. Zgodnie z ustawą osoba ubiegająca się o wpis musi mieć miejsce zamieszkania w Danii lub w Unii Europejskiej, EOG lub w Konfederacji Szwajcarskiej.

Ustawa o sprzedaży nieruchomości ma zastosowanie jedynie do świadczenia usług w zakresie nieruchomości na rzecz konsumentów. Ustawa o sprzedaży nieruchomości nie ma zastosowania do dzierżawy nieruchomości (CPC 822).

Środki:

DK: Lov om formidling af fast ejendom m.v. lov. nr. 526 af 28.05.2014 (ustawa o sprzedaży nieruchomości).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

SI: w zakresie, w jakim Chile umożliwia słoweńskim obywatelom i przedsiębiorstwom świadczenie usług pośredników w obrocie nieruchomościami, Słowenia umożliwi obywatelom i przedsiębiorstwom z Chile świadczenie usług pośredników w obrocie nieruchomościami na takich samych warunkach, jeżeli spełniają następujące wymogi: posiadają uprawnienia do prowadzenia działalności jako pośrednik w obrocie nieruchomościami w państwie pochodzenia, przedłożą odpowiednie dokumenty w sprawie niekaralności oraz są wpisane do rejestru pośredników w obrocie nieruchomościami w odpowiednim (słoweńskim) ministerstwie.

Środki:

SI: ustawa o pośrednictwie w obrocie nieruchomościami.

Zastrzeżenie nr 6 – Usługi biznesowe

Sektor – podsektor	Usługi biznesowe – usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi; usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania; usługi badań i analiz technicznych; powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego; usługi związane z rolnictwem; usługi ochroniarskie; usługi pośrednictwa pracy; usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych oraz pozostałe usługi biznesowe
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 37, część CPC 612, część 621, część 625, 831, część 85990, 86602, 8675, 8676, 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209, 87901, 87902, 87909, 88, część 893
Rodzaj zastrzeżenia:	Traktowanie narodowe Zasada największego uprzywilejowania Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i transgraniczny handel usługami
Szczebel administracji:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

- a) Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi (CPC 83103, CPC 831)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

SE: W celu pływania pod szwedzką banderą w przypadku udziału podmiotów zagranicznych we własności statku konieczne jest wykazanie przewagi szwedzkich podmiotów gospodarczych. Przewaga szwedzkich podmiotów gospodarczych oznacza, że statek jest obsługiwany w Szwecji oraz ponad połowę udziału w statku szwedzkiej własności albo własności osób z innego państwa EOG. Inne zagraniczne statki mogą pod pewnymi warunkami uzyskać zwolnienie od tej zasady, jeśli są najmowane lub dzierżawione przez szwedzką osobę prawną w drodze umów czarteru bez załogi (CPC 83103).

Środki:

SE: Sjölagen (prawo morskie) (1994:1009), rozdział 1, § 1.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SE: Podmioty świadczące usługi wynajmu lub leasingu samochodów osobowych i niektórych pojazdów terenowych (terrängmotorfordon) bez kierowcy, będących przedmiotem wynajmu lub leasingu przez okres krótszy niż jeden rok, są zobowiązane do wyznaczenia osoby odpowiedzialnej za zapewnienie m.in. prowadzenia działalności gospodarczej zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz przestrzegania przepisów bezpieczeństwa drogowego. Osoba odpowiedzialna musi mieć miejsce zamieszkania w EOG (CPC 831).

Środki:

SE: Lag (1998: 492) om biluthyrning (ustawa o wynajmie i leasingu samochodów)

- b) Usługi wynajmu lub leasingu oraz inne usługi biznesowe związane z lotnictwem (CPC 83104)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

UE: w przypadku wynajmu lub leasingu bez załogi statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych Unii Europejskiej podlegają stosownym wymogom w zakresie rejestracji. Umowa leasingu bez załogi, której stroną jest przewoźnik lotniczy z Unii Europejskiej, podlega wymogom określonym w unijnych lub krajowych przepisach dotyczących bezpieczeństwa lotniczego, na przykład obowiązkowi uzyskania uprzedniej zgody i innym warunkom mającym zastosowanie do używania statków powietrznych zarejestrowanych w państwach trzecich. Rejestracja może podlegać wymogowi, by statek powietrzny stanowił własność osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa albo przedsiębiorstwa spełniającego szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału (CPC 83104).

W przypadku usług komputerowego systemu rezerwacji („KSR”), w przypadku gdy dostawcy usług KSR prowadzący działalność poza Unią Europejską nie zapewniają przewoźnikom lotniczym z Unii Europejskiej traktowania równoważnego (tj. niedyskryminującego) traktowaniu zapewnianemu przez dostawców usług KSR z Unii Europejskiej przewoźnikom powietrznym z państw trzecich w Unii Europejskiej, lub w przypadku gdy przewoźnicy lotniczy spoza Unii Europejskiej nie zapewniają dostawcom usług KSR z Unii Europejskiej traktowania równoważnego traktowaniu zapewnianemu przez przewoźników lotniczych w Unii Europejskiej dostawcom usług KSR z państwa trzeciego, można wprowadzić środki mające na celu zapewnienie równoważnego dyskryminującego traktowania, odpowiednio, przewoźników lotniczych spoza Unii Europejskiej przez dostawców usług KSR prowadzących działalność w Unii Europejskiej lub dostawców usług KSR spoza Unii przez przewoźników lotniczych z Unii Europejskiej.

Środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008¹ oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 80/2009².

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty (Dz.U. UE L 293 z 31.10.2008, s. 3).

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 80/2009 z dnia 14 stycznia 2009 r. w sprawie kodeksu postępowania dla komputerowych systemów rezerwacji i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 2299/89 (Dz.U. UE L 35 z 4.2.2009, s. 47).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe

BE: prywatne (cywilne) statki powietrzne należące do osób fizycznych, które nie są obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub EOG, mogą zostać zarejestrowane jedynie pod warunkiem, że osoby te posiadają miejsce zamieszkania lub pobytu w Belgii nieprzerwanie przez co najmniej rok. Prywatne (cywilne) statki powietrzne należące do zagranicznych osób prawnych, nieutworzonych zgodnie z prawem państwa członkowskiego lub EOG, mogą zostać zarejestrowane jedynie pod warunkiem, że osoby te posiadają siedzibę operacyjną, agencję lub oddział w Belgii nieprzerwanie przez co najmniej jeden rok (CPC 83104).

Środki:

BE: Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.

- c) Usługi związane z doradztwem w zakresie zarządzania – usługi arbitrażowe i pojednawcze (CPC 86602)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: do świadczenia usług mediacji wymagane jest miejsce stałego lub długoterminowego zamieszkania w Bułgarii w przypadku obywateli krajów innych niż państwo członkowskie EOG lub Konfederacja Szwajcarska.

HU: do prowadzenia działalności w zakresie mediacji (np. arbitrażu i postępowań pojednawczych) wymagane jest zezwolenie ministra odpowiedzialnego za wymiar sprawiedliwości; zezwolenie polega na wpisie do rejestru i może być udzielane wyłącznie osobom prawnym lub fizycznym posiadającym siedzibę lub miejsce stałego zamieszkania na Węgrzech.

Środki:

BG: ustawa o mediacji, art. 8.

HU: ustawa LV z 2002 r. o mediacji.

d) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: świadczenie usług chemików i biologów wymaga obywatelstwa państwa członkowskiego.

FR: Zawód biologa jest zastrzeżony dla osób fizycznych, przy czym wymagane jest obywatelstwo EOG.

Środki:

CY: ustawa o rejestracji chemików z 1988 r. (ustawa 157/1988), z późniejszymi zmianami.

FR: Code de la Santé Publique.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: do świadczenia usług w zakresie badań i analiz technicznych wymagane jest posiadanie siedziby w Bułgarii zgodnie z bułgarską ustawą o prawie handlowym oraz wpis do rejestru handlowego.

W przypadku okresowych kontroli w celu potwierdzenia stanu technicznego pojazdów transportu drogowego dana osoba powinna być zarejestrowana zgodnie z bułgarską ustawą o prawie handlowym lub ustawą w sprawie nienastawionych na zys osób prawnych, lub zarejestrowana w innym państwie członkowskim EOG.

Badanie i analiza składu i czystości powietrza i wody mogą być prowadzone wyłącznie przez bułgarskie Ministerstwo Środowiska i Wody lub jego agencje we współpracy z Bułgarską Akademią Nauk.

Środki:

BG: ustawa o produktowych wymogach technicznych;

ustawa pomiarowa;

ustawa w sprawie czystego powietrza atmosferycznego oraz

ustawa wodna, zarządzenie N-32 dotyczące okresowej kontroli w celu potwierdzenia stanu technicznego pojazdów transportu drogowego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

IT: w przypadku biologów, analityków chemicznych, agronomów i „periti agrari” wymagane jest miejsce stałego zamieszkania i wpis do rejestru zawodowego. Obywatele państw trzecich mogą zostać wpisani do rejestru na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: biolodzy, analitycy chemiczni: ustawa 396/1967 o zawodzie biologa oraz dekret królewski 842/1928 w sprawie zawodu analityka chemicznego.

e) Powiązane usługi konsultacji naukowych i technicznych (CPC 8675)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

IT: do wpisu do rejestru geologów wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności we Włoszech; wpis do tego rejestru jest niezbędny do wykonywania zawodów geodety lub geologa w celu świadczenia usług związanych z poszukiwaniem i eksploatacją kopalni itp. Wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego; cudzoziemcy mogą jednak zostać wpisani do rejestru na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: geolodzy: ustawa 112/1963, art. 2 i 5; D.P.R. 1403/1965, art. 1.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: w przypadku osób fizycznych do wykonywania zadań związanych z geodezją, kartografią i pomiarami katastralnymi wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej oraz miejsce zamieszkania w państwie członkowskim EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. W przypadku osób prawnych wymagany jest wpis do rejestru handlowego na podstawie przepisów państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej.

Środki:

BG: ustawa o katastrze i rejestrze nieruchomości; oraz ustawa o geodezji i kartografii.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: Do świadczenia stosownych usług wymagane jest obywatelstwo.

Środki:

CY: ustawa 224/1990 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

FR: Do świadczenia usług w zakresie eksploatacji i poszukiwań złóż wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa. Możliwe jest zwolnienie z tego wymogu w odniesieniu do naukowców, decyzją ministra badań naukowych, w porozumieniu z ministrem spraw zagranicznych.

Środki:

FR: Loi 46-942 du 7 mai 1946 and décret n°71-360 du 6 mai 1971.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

HR: podstawowe usługi w zakresie konsultingu geologicznego, geodezyjnego i górniczego oraz usługi powiązane z konsultingiem w zakresie ochrony środowiska na terytorium Chorwacji mogą być świadczone wyłącznie wspólnie z krajowymi osobami prawnymi lub za ich pośrednictwem.

Środki:

HR: zarządzenie w sprawie wymogów dotyczących wydawania osobom prawnym pozwoleń na działalność w zakresie ochrony środowiska (dziennik ustaw nr 57/10), art. 32–35.

f) Usługi związane z rolnictwem (część CPC 88)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

IT: w przypadku biologów, analityków chemicznych, agronomów i „periti agrari” wymagane jest miejsce stałego zamieszkania i wpis do rejestru zawodowego. Obywatele państw trzecich mogą zostać wpisani do rejestru na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: biolodzy, analitycy chemiczni: ustawa 396/1967 o zawodzie biologa oraz dekret królewski 842/1928 w sprawie zawodu analityka chemicznego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania:

PT: zawody biologa, analityka chemicznego i agronoma mogą wykonywać wyłącznie osoby fizyczne. W przypadku obywateli państw trzecich w odniesieniu do inżynierów i inżynierów techników stosuje się system wzajemności (a nie wymóg obywatelstwa). W przypadku biologów nie ma wymogu obywatelstwa ani wzajemności.

Środki:

PT: dekret z mocą ustawy 119/92 alterado p/ Lei 123/2015, 2 set. (Ordem Engenheiros);

ustawa 47/2011 alterado p/ Lei 157/2015, 17 set. (Ordem dos Engenheiros Técnicos) oraz

dekret z mocą ustawy 183/98 alterado p/ Lei 159/2015, 18 set. (Ordem dos Biólogos).

g) Usługi ochroniarskie (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

IT: Do uzyskania zezwolenia niezbędnego do świadczenia usług ochrony i konwojowania przedmiotów wartościowych wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego oraz miejsce stałego zamieszkania w państwie członkowskim.

PT: Transgraniczne świadczenie usług ochroniarskich przez zagranicznych usługodawców nie jest dozwolone.

W odniesieniu do pracowników wyspecjalizowanych istnieje wymóg obywatelstwa.

Środki:

IT: ustawa o bezpieczeństwie publicznym (TULPS) 773/1931, art. 133–141; dekret królewski 635/1940, art. 257.

PT: ustawa 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio oraz Ordinance 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku osób ubiegających się o zezwolenie na świadczenie usług ochroniarskich.

Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania ma zastosowanie również do kadry kierowniczej i większości członków zarządu podmiotów prawnych ubiegających się o zezwolenie na prowadzenie usług ochroniarskich. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania nie ma jednak zastosowania do kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu, jeżeli wynika to z umów międzynarodowych lub decyzji wydanych przez Ministra Sprawiedliwości.

Środki:

DK: Lovbekendtgørelse 2016-01-11 nr. 112 om vagtvirksomhed.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

EE: do świadczenia usług ochrony wymagane jest miejsce zamieszkania.

Środki:

EE: Turvaseadus (ustawa o bezpieczeństwie) § 21, § 22.

h) Usługi pośrednictwa pracy (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe (dotyczy również regionalnego szczebla administracji):

BE: we wszystkich regionach w Belgii spółka, której siedziba główna znajduje się poza EOG, musi wykazać, że świadczy usługi pośrednictwa pracy w swoim państwie pochodzenia.

Region Waloński: aby móc świadczyć usługi pośrednictwa pracy, wymagana jest określona forma prawna (régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique). Spółka, której siedziba główna znajduje się poza EOG, musi wykazać, że spełnia warunki określone w dekreście (na przykład dotyczące rodzaju podmiotu prawnego). We Wspólnocie Niemieckojęzycznej spółka, której siedziba główna znajduje się poza EOG, musi spełniać kryteria dopuszczenia określone we wspomnianym dekreście (CPC 87202).

Środki:

BE: Region Flamandzki: art. 8, § 3, Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling.

Region Waloński: décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (dekret z dnia 3 kwietnia 2009 r. w sprawie rejestracji agencji pośrednictwa pracy), art. 7 oraz Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (decyzja rządu Walonii z dnia 10 grudnia 2009 r. wdrażająca dekret z dnia 3 kwietnia 2009 r. w sprawie rejestracji agencji pośrednictwa pracy), art. 4.

Wspólnota Niemieckojęzyczna: Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, art. 6.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE: do uzyskania licencji na prowadzenie działalności jako agencja pracy tymczasowej niezbędne jest obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub obecność handlowa w Unii Europejskiej (zgodnie z sekcją 3 ust. 3–5 ustawy o agencjach pracy tymczasowej (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz)). Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych może wydać rozporządzenie w sprawie usług pośrednictwa pracy i rekrutacji pracowników spoza EOG w określonych zawodach, na przykład zawodach związanych ze zdrowiem i opieką. Udzielenia licencji lub przedłużenia jej ważności odmawia się, jeżeli przedsiębiorstwa, części przedsiębiorstw lub przedsiębiorstwa pomocnicze, które nie znajdują się w EOG, mają na celu wykonywanie pracy na czas określony zgodnie z sekcją 3 ust. 2 ustawy o agencjach pracy tymczasowej (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz).

ES: Przed rozpoczęciem działalności agencje pośrednictwa pracy mają obowiązek złożyć poświadczone oświadczenie potwierdzające spełnienie wymogów określonych w obowiązującym prawodawstwie (CPC 87201, 87202).

Środki:

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; kodeks socjalny, księga trzecia) – Promocja zatrudnienia;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; rozporządzenie o zatrudnianiu cudzoziemców).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

i) Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

BG: do wykonywania urzędowych tłumaczeń pisemnych zagraniczne osoby fizyczne muszą posiadać pozwolenie na pobyt długoterminowy, pobyt przedłużony lub miejsce stałego zamieszkania w Republice Bułgarii.

Środki:

BG: rozporządzenie dotyczące legalizacji, poświadczania i tłumaczenia dokumentów.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: do świadczenia usług oficjalnych tłumaczeń pisemnych i poświadczania dokumentów wymagany jest wpis do rejestru tłumaczy przysięgłych Rady Tłumaczy Przysięgłych. Zastosowanie ma wymóg obywatelstwa.

HR: tłumacze przysięgli muszą posiadać obywatelstwo jednego z państw członkowskich EOG.

Środki:

CY: ustawa o rejestracji i regulacji usług tłumaczy przysięgłych z 2019 r. (45(I)/2019) ze zmianami.

HR: rozporządzenie w sprawie stałych tłumaczy sądowych (dziennik ustaw 88/2008), art. 2.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: tłumacze przysięgli muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania na terenie EOG.

Środki:

FI: Laki auktorisoiduista kääntäjistä (ustawa o tłumaczach przysięgłych) (1231/2007), s. 2(1))

- j) Pozostałe usługi biznesowe (część CPC 612, część 621, część 625, 87901, 87902, 88493, część 893, część 85990, 87909, ISIC 37)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SE: w przypadku lombardów wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa (część CPC 87909).

Środki:

SE: ustawa lombardowa (1995:1000).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

PT: do świadczenia usług agencji inkasa i usług w zakresie oceny zdolności kredytowej wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 87901, 87902).

Środki:

PT: ustawa 49/2004.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: Usługi aukcyjne podlegają wymogowi uzyskania licencji. Aby uzyskać licencję (na organizowanie dobrowolnych aukcji publicznych), przedsiębiorstwo musi być zarejestrowane w Republice Czeskiej, a osoba fizyczna musi uzyskać pozwolenie na pobyt, natomiast przedsiębiorstwo lub osoba fizyczna muszą być wpisane do rejestru handlowego w Republice Czeskiej (część CPC 612, część 621, część 625, część 85990).

Środki:

CZ: ustawa nr 455/1991 Coll.

ustawa o licencji handlowej oraz

ustawa nr 26/2000 Coll. ustawa o aukcjach publicznych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: jedynie upoważnione przedsiębiorstwo zajmujące się opakowaniami może świadczyć usługi związane ze zwrotem i odzyskiem opakowań; musi być zarejestrowaną osobą prawną (CPC 88493, ISIC 37).

Środki:

CZ: ustawa 477/2001 Coll. (ustawa opakowaniowa) ust. 16.

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi budowlane

Sektor – podsektor Budownictwo i pokrewne usługi inżynieryjne

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 51

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Rozdział: Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

CY: Wymóg obywatelstwa.

Środki:

CY: Ustawa o rejestracji i kontroli wykonawców robót budowlanych i technicznych z 2001 r.
(29 (I) / 2001), art. 15 i 52.

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi w zakresie dystrybucji

Sektor – podsektor Usługi w zakresie dystrybucji – ogólne, dystrybucja tytoniu

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 3546, część 621, 6222, 631, część 632

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Obecność lokalna

Rozdział: Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

- a) Usługi w zakresie dystrybucji (CPC 3546, 631, 632 z wyjątkiem 63211, 63297, 62276, część 621)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: istnieje wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług dystrybucji świadczonych przez przedstawicieli farmaceutycznych (CPC 62117).

Środki:

CY: ustawa nr 74(I) 2020 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

LT: dystrybucja materiałów pirotechnicznych podlega wymogowi uzyskania licencji.

Licencję mogą uzyskać wyłącznie osoby prawne z Unii Europejskiej (CPC 3546).

Środki:

LT: ustawa o nadzorze nad cywilnym obrotem materiałami pirotechnicznymi (z dnia 23 marca 2004 r. nr IX-2074).

b) Dystrybucja tytoniu (część CPC 6222, 62228, część 6310, 63108)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

ES: Założenie przedsiębiorstwa podlega wymogowi obywatelstwa państwa członkowskiego.

Działalność jako sprzedawca wyrobów tytoniowych mogą prowadzić wyłącznie osoby fizyczne. Jeden sprzedawca wyrobów tytoniowych nie może otrzymać więcej niż jednej licencji (CPC 63108).

FR: Wymóg obywatelstwa dla sprzedawców wyrobów tytoniowych (buraliste) (część CPC 6222, część CPC 6310).

Środki:

ES: ustawa 14/2013 z dnia 27 września 2014 r.

FR: Code général des impôts.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

AT: Pierwszeństwo przy wydawaniu zezwoleń mają obywatele państwa członkowskiego EOG (CPC 63108).

Środki:

AT: ustawa o monopolu tytoniowym z 1996 r., § 5 i § 27.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

IT: Do dystrybucji i sprzedaży wyrobów tytoniowych konieczna jest licencja. Licencji udziela się w drodze procedury publicznej. Wydawanie licencji uwarunkowane jest testem potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących punktów sprzedaży (część CPC 6222, część CPC 6310).

Środki:

IT: dekret legislacyjny 184/2003;

ustawa 165/1962;

ustawa 3/2003;

ustawa 1293/1957;

ustawa 907/1942; oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 1074/1958.

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi w zakresie edukacji

Sektor – podsektor Usługi w zakresie edukacji (finansowane ze środków prywatnych)

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 921, 922, 923, 924

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd

Obecność lokalna

Rozdział: Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

CY: właściciele i udziałowcy większościowi szkół finansowanych ze środków prywatnych muszą posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego. Obywatele Chile mogą uzyskać zezwolenie ministra (edukacji) zgodnie z określonymi zasadami i na określonych warunkach.

Środki:

CY: ustawa o szkolnictwie prywatnym z 2019 r. (nr 147(I)/2019), ze zmianami; ustawa o instytucjach szkolnictwa wyższego z 1996 r. (67(I)/1996), z późniejszymi zmianami; oraz ustawa o uniwersytetach prywatnych (zakładanie, funkcjonowanie i kontrola) z 2005 r. (nr 109(I)/2005), z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: Usługi szkolnictwa podstawowego i średniego finansowane ze środków prywatnych mogą być świadczone wyłącznie przez uprawnione bułgarskie przedsiębiorstwa (wymagana jest obecność handlowa). Bułgarskie przedszkola i szkoły posiadające udział zagraniczny mogą zostać założone lub przekształcone na wniosek stowarzyszeń lub spółek lub przedsiębiorstw bułgarskich i zagranicznych osób fizycznych lub prawnych, należycie zarejestrowanych w Bułgarii, decyzją Rady Ministrów na wniosek ministra edukacji i nauki. Przedszkola i szkoły będące własnością kapitału zagranicznego mogą zostać założone lub przekształcone na wniosek zagranicznych podmiotów prawnych zgodnie z międzynarodowymi umowami i konwencjami i na mocy powyższych przepisów. Zagraniczne instytucje szkolnictwa wyższego nie mogą ustanawiać jednostek zależnych na terytorium Bułgarii. Zagraniczne instytucje szkolnictwa wyższego mogą otwierać wydziały, departamenty, instytuty i kolegia w Bułgarii wyłącznie w ramach struktury bułgarskich szkół wyższych oraz we współpracy z nimi (CPC 921, 922).

Środki:

BG: ustawa o edukacji przedszkolnej i szkolnej oraz

ustawa o szkolnictwie wyższym, pkt 4 przepisów uzupełniających.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

SI: szkoły podstawowe finansowane ze środków prywatnych mogą być zakładane wyłącznie przez słoweńskie osoby fizyczne lub prawne. Usługodawca musi ustanowić siedzibę statutową lub oddział (CPC 921).

Środki:

SI: ustawa w sprawie organizacji i finansowania edukacji (Dziennik Ustaw Republiki Słowenii nr 12/1996), z późniejszymi zmianami, art. 40.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ i SK: do wystąpienia o zgodę właściwych organów na prowadzenie instytucji szkolnictwa wyższego finansowanej ze środków prywatnych wymagana jest siedziba w państwie członkowskim. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do usług szkolnictwa technicznego i zawodowego na poziomie pomaturalnym (CPC 92310).

Środki:

CZ: ustawa nr 111/1998, Coll. (ustawa o szkolnictwie wyższym), § 39 oraz

ustawa nr 561/2004 Coll. o edukacji przedszkolnej, szkolnictwie podstawowym, średnim, wyższym i zawodowym oraz pozostałych formach kształcenia (ustawa edukacyjna).

SK: ustawa nr 131 z 21 lutego 2002 r. o uniwersytetach.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i członkowie organów zarządzających i nadzorczych oraz w odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

EL: właściciele i większość członków zarządu w szkołach podstawowych i średnich finansowanych ze środków prywatnych oraz nauczyciele szkół podstawowych i średnich finansowanych ze środków prywatnych muszą posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 921, 922). Kształcenie na poziomie wyższym może być prowadzone wyłącznie przez samorządne instytucje będące osobami prawnymi prawa publicznego. Ustawa 3696/2008 umożliwia jednak mieszkańcom i podmiotom z siedzibą w Unii Europejskiej (osobom fizycznym lub prawnym) zakładanie prywatnych instytucji szkolnictwa wyższego wydających certyfikaty, które nie są uznawane za równoważne dyplomowi ukończenia studiów wyższych (CPC 923).

Środki:

EL: ustawy 682/1977, 284/1968, 2545/1940, dekret prezydencki 211/1994 zmieniony dekretem prezydenckim 394/1997, konstytucja Grecji, art. 16 ust. 5 i ustawa 3549/2007.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

FR: do nauczania w instytucji edukacyjnej finansowanej ze środków prywatnych wymagane jest posiadanie obywatelstwa państwa członkowskiego (CPC 921, 922, 923). Obywatele Chile mogą jednak uzyskać zezwolenie odpowiednich właściwych organów na nauczanie w instytucjach szkolnictwa podstawowego, średniego lub wyższego. Obywatele Chile mogą również uzyskać zezwolenie odpowiednich właściwych organów na założenie i prowadzenie instytucji szkolnictwa podstawowego, średniego lub wyższego. Zezwoleń tego typu udziela się według uznania.

Środki:

FR: Code de l'éducation.

W odniesieniu do inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

MT: usługodawcy, którzy chcą świadczyć usługi szkolnictwa wyższego lub kształcenia dorosłych finansowane ze środków prywatnych, muszą uzyskać licencję Ministerstwa Edukacji i Zatrudnienia. Decyzja o wydaniu licencji może być uznaniowa (CPC 923, 924).

Środki:

MT: informacja prawna 296 z 2012 r.

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi w zakresie ochrony środowiska

Sektor – podsektor Usługi w zakresie ochrony środowiska – przetwarzanie i recykling zużytych baterii i akumulatorów, starych samochodów i odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych; usługi w zakresie ochrony powietrza i klimatu, usługi oczyszczania spalin

Klasyfikacja gospodarcza: część CPC 9402, 9404

Rodzaj zastrzeżenia: Obecność lokalna

Rozdział: Transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

SE: Jedynie podmioty ustanowione w Szwecji lub posiadające w Szwecji siedzibę główną kwalifikują się do uzyskania akredytacji do przeprowadzania kontroli gazów spalinowych (CPC 9404).

SK: do przetwarzania i recyklingu zużytych baterii i akumulatorów, olei odpadowych, starych samochodów i odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych wymagana jest rejestracja w EOG (wymóg siedziby) (część CPC 9402).

Środki:

SE: ustawa o pojazdach (2002:574).

SK: ustawa 79/2015 o odpadach.

Zastrzeżenie nr 11 – Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

Sektor – podsektor Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 931, 933

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Rozdział: Liberalizacja inwestycji i transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

FR: w przypadku usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego, usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie (innych niż usługi szpitalne) oraz usług społecznych do pełnienia funkcji zarządczych wymagane jest zezwolenie. W procedurze udzielania zezwoleń bierze się pod uwagę dostępność miejscowej kadry kierowniczej.

Środki:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dispositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; oraz Code de la Santé Publique.

Zastrzeżenie nr 12 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Sektor – podsektor Usługi związane z turystyką i podróżami – hotele, restauracje i catering; usługi biur podróży i organizatorów turystyki (włącznie z pilotami wycieczek); usługi przewodników turystycznych

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 641, 642, 643, 7471, 7472

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd

Obecność lokalna

Rozdział: Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i członkowie organów zarządzających i nadzorczych oraz w odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

BG: usługi organizatorów turystyki lub usługi biur podróży mogą być świadczone przez osobę mającą siedzibę w EOG, jeżeli przy zakładaniu przedsiębiorstwa na terytorium Bułgarii dana osoba przedstawi kopię dokumentu poświadczającego jej prawo do prowadzenia takiej działalności i zaświadczenie lub inny dokument wydany przez instytucję kredytową lub ubezpieczyciela, zawierające dane o istnieniu ubezpieczenia obejmującego odpowiedzialność tej osoby za szkody, które mogą wynikać wskutek zawinionego niewykonania obowiązków zawodowych. Liczba zagranicznych członków kadry kierowniczej nie może być większa niż liczba członków kadry kierowniczej będących obywatelami Bułgarii w przypadku, gdy poziom publicznego udziału (własność skarbu państwa lub samorządów) w kapitale zakładowym bułgarskiej spółki przekracza 50 %. Wymóg obywatelstwa EOG dla przewodników turystycznych (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Środki:

BG: ustawa o turystyce, art. 61, 113 i 146.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: licencje na założenie i prowadzenie biura turystyki i podróży w postaci spółki lub przedstawicielstwa, a także przedłużenie koncesji istniejącej spółki lub przedstawicielstwa przyznaje się wyłącznie osobom fizycznym lub prawnym z Unii Europejskiej. Spółka z siedzibą poza Republiką Cypryjską, z wyjątkiem spółek z siedzibą w innym państwie członkowskim, nie może prowadzić w Republice Cypryjskiej w sposób zorganizowany lub stały działalności, o której mowa w art. 3 wspomnianej wyżej ustawy, chyba że jest reprezentowana przez spółkę z siedzibą w Republice Cypryjskiej. Świadczenie usług przewodnika turystycznego oraz usług biur podróży i organizatorów turystyki wymaga obywatelstwa państwa członkowskiego (CPC 7471, 7472).

Środki:

CY: ustawa w sprawie biur podróży i przewodników turystycznych z 1995 r. (ustawa 41(I)/1995), ze zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

EL: aby uzyskać prawo do wykonywania zawodu, obywatele państw trzecich muszą uzyskać dyplom szkoły przewodników turystycznych greckiego ministerstwa turystyki. W drodze wyjątku, w przypadku potwierdzenia braku przewodnika turystycznego dla danego języka, prawo do wykonywania zawodu może zostać przyznane czasowo (na okres do jednego roku) obywatelom państw trzecich na pewnych wyraźnie określonych warunkach, na zasadzie odstępstwa od powyższych przepisów.

Środki:

EL: dekret prezydencki 38/2010, decyzja ministerialna 165261/IA/2010 (dziennik ustaw 2157/B), art. 50 ustawy 4403/2016, art. 47 ustawy 4582/2018 (dziennik ustaw 208/A).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

ES (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): do świadczenia usług przewodnika turystycznego wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 7472).

HR: Do świadczenia usług hotelarskich i gastronomicznych w gospodarstwach domowych i gospodarstwach wiejskich wymagane jest obywatelstwo EOG (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Środki:

ES: Andaluzja: Decreto 8/2015, de 20 de enero, Regulador de guías de turismo de Andalucía;

Aragonia: Decreto 21/2015, de 24 de febrero, Reglamento de Guías de turismo de Aragón;

Kantabria: Decreto 51/2001, de 24 de julio, Article 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turísticoinformativas privadas;

Kastylija i León: Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León;

Kastylija-La Mancha: Decreto 86/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas;

Katalonia: Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, art. 88;

Wspólnota Madrytu: Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de marzo;

Wspólnota Walencka: Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell;

Extremadura: Decreto 37/2015, de 17 de marzo;

Galicja: Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guías de turismo y turismo activo;

Baleary: Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares; Wyspy Kanaryjskie: Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, art. 5;

La Rioja: Decreto 14/2001, de 4 de marzo, Reglamento de desarrollo de la Ley de Turismo de La Rioja;

Nawarra: Decreto Foral 288/2004, de 23 de agosto. Reglamento para actividad de empresas de turismo activo y cultural de Navarra.

Księstwo Asturii: Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias oraz

Region Murcia: Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior.

HR: ustawa o branży hotelarskiej i gastronomicznej (dziennik ustaw 138/06, 152/08, 43/09, 88/10 i 50/12) oraz ustawa o świadczeniu usług turystycznych (dziennik ustaw 68/07 i 88/10).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

HU: transgraniczne świadczenie usług biur podróży, usług organizatorów turystyki oraz usług przewoźników turystycznych wymaga uzyskania licencji wydawanej przez węgierski urząd ds. pozwoleń handlowych. Licencje są zarezerwowane dla obywateli EOG oraz osób prawnych posiadających siedzibę w EOG (CPC 7471, 7472).

IT (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): przewodnicy turystyczni z państw niebędących członkami Unii Europejskiej muszą uzyskać specjalną licencję danego regionu, aby wykonywać zawód zawodowego przewodnika turystycznego. Przewodnicy turystyczni z państw członkowskich mogą pracować swobodnie bez konieczności uzyskania takiej licencji. Licencję wydaje się przewodnikom turystycznym, którzy wykazują się odpowiednimi kompetencjami i wiedzą (CPC 7472).

Środki:

HU: ustawa CLXIV z 2005 r. o handlu, dekret rządowy nr 213/1996 (XII.23.) w sprawie organizacji turystyki i działalności biur podróży.

IT: ustawa 135/2001, art. 7,5 i 6; ustawa 40/2007 (DL 7/2007).

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Sektor – podsektor Usługi rekreacyjne; pozostałe usługi związane ze sportem

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 962, część 96419

Rodzaj zastrzeżenia: Traktowanie narodowe

Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd

Rozdział: Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami

Szczebel administracji: UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

CY: zakładanie i prowadzenie agencji prasowych lub agencji pomocniczych na Cyprze jest dozwolone wyłącznie dla obywateli Cypru lub obywateli UE lub osób prawnych podlegających obywatelom Cypru lub UE.

Środki:

CY: ustawa o prasie (nr 145/89) z późniejszymi zmianami

b) Pozostałe usługi związane ze sportem (CPC 96419)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i członkowie organów zarządzających i nadzorczych oraz w odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

AT (dotyczy regionalnego szczebla administracji): działalność szkół narciarskich i usługi przewodników górskich regulowane są ustawodawstwem krajów związkowych. Świadczenie tych usług może wymagać obywatelstwa państwa członkowskiego EOG. Przedsiębiorstwa mogą być zobowiązane do powołania dyrektora zarządzającego będącego obywatelem państwa członkowskiego EOG.

Środki:

AT: Kärntner Schischulgesetz, LGBL. Nr. 53/97;

Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 25/98;

NÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 5710;

OÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 93/1997;

Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. Nr. 83/89;

Salzburger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 76/81;

Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. Nr. 58/97;

Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 53/76;

Tiroler Schischulgesetz. LGBL. Nr. 15/95;

Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. Nr. 7/98;

Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. Nr. 55/02 §4 (2)a;

Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 54/02; oraz

Wiedeń: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. Nr 37/02.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: Wymóg obywatelstwa do celów ustanowienia szkoły tańca i wymóg obywatelstwa dla instruktorów kultury fizycznej.

Środki:

CY: ustawa nr 65(I) 1997 z późniejszymi zmianami; oraz

ustawa 17(I) /1995 z późniejszymi zmianami.

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Sektor – podsektor	Usługi transportowe – rybołówstwo i transport wodny – wszelka inna działalność handlowa prowadzona ze statku; usługi transportu wodnego i usługi pomocnicze w branży transportu wodnego; transport kolejowy i usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego; usługi transportu drogowego i usługi pomocnicze w branży transportu drogowego; usługi pomocnicze w branży transportu lotniczego
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 711, 712, 721, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749, 7461, 7469, 83103, 86751, 86754, 8730, 882
Rodzaj zastrzeżenia:	Traktowanie narodowe Zasada największego uprzywilejowania Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami
Szczebel administracji:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

- a) Usługi transportu morskiego i usługi pomocnicze w branży transportu morskiego. Wszelka działalność handlowa prowadzona ze statku (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 721, część 742, 745, 74540, 74520, 74590, 882)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; transgraniczny handel usługami – traktowanie narodowe:

BG: działalność przewozowa oraz wszelka działalność związana z inżynierią wodną i podwodnymi pracami technicznymi, poszukiwaniem i wydobywaniem zasobów mineralnych i innych zasobów nieorganicznych, usługami pilotażowymi, bunkrowaniem, odbiorem odpadów, mieszaninami wodno-olejowymi itp., prowadzona przez statki na wodach wewnętrznych i morzu terytorialnym Bułgarii, może być wykonywana jedynie przez statki pływające pod banderą Bułgarii lub banderą innego państwa członkowskiego.

Wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług wspierających. Kapitan i starszy mechanik statku muszą być obywatelami państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 5133, 5223, 721, 74520, 74540, 74590, 882).

Środki:

BG: kodeks żeglugi handlowej; ustawa o wodach morskich, śródlądowych drogach wodnych i portach Republiki Bułgarii; zarządzenie w sprawie warunków i kolejności wyboru bułgarskich przewoźników do przewozu pasażerów i ładunków na podstawie traktatów międzynarodowych oraz zarządzenie 3 dotyczące serwisowania bezzałogowych statków.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: podmioty świadczące usługi pilotażowe mogą prowadzić działalność w Danii tylko wówczas, gdy mają siedzibę w EOG oraz są zarejestrowane i zatwierdzone przez organy duńskie zgodnie z duńską ustawą o usługach pilotażowych (CPC 74520).

Środki:

DK: duńska ustawa o pilotażu, § 18.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

DE (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): statek, który nie należy do obywatela państwa członkowskiego, może być wykorzystywany wyłącznie do działalności innej niż usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej na niemieckich federalnych drogach wodnych po uzyskaniu specjalnego zezwolenia. Zwolnienia dla statków spoza Unii Europejskiej mogą zostać przyznane jedynie pod warunkiem, że żadne statki z Unii Europejskiej nie są dostępne albo są dostępne na bardzo niekorzystnych warunkach, lub na zasadzie wzajemności. Zwolnienia dla statków pływających pod banderą Chile mogą zostać przyznane na zasadzie wzajemności (§ 2 ust. 3 KüSchVO). Wszystkie działania wchodzące w zakres ustawy o pilotażu są regulowane, a akredytacja jest ograniczona do obywateli EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. Zapewnianie i eksploatacja obiektów na potrzeby pilotażu są zastrzeżone dla organów publicznych lub wyznaczonych przez nie przedsiębiorstw.

W odniesieniu do wynajmu lub dzierżawy statków morskich z obsługą lub bez obsługi oraz wynajmu lub dzierżawy jednostek śródlądowych bez obsługi zawieranie umów dotyczących transportu towarowego przez statki pływające pod banderą innego państwa lub czarterowanie takich statków może zostać ograniczone w zależności od dostępności statków pływających pod banderą niemiecką lub pod banderą innego państwa członkowskiego.

Transakcje między rezydentami i nierezydentami dotyczące obszaru gospodarczego mogą być ograniczone (transport wodny, usługi wspierające w branży transportu wodnego, wynajem statków, dzierżawa statków bez obsługi (CPC 721, 745, 83103, 86751, 86754, 8730)), jeżeli dotyczą:

- (i) wynajmu statków żeglugi śródlądowej, które nie są zarejestrowane na obszarze gospodarczym;
- (ii) transportu towarów takimi statkami żeglugi śródlądowej; lub
- (iii) usług holowania przez takie statki żeglugi śródlądowej,

Środki:

DE: Gesetz über das Flaggenrecht der Seeschiffe und die Flaggenführung der Binnenschiffe (Flaggenrechtsgesetz; ustawa o ochronie bandery);

Verordnung über die Küstenschiffahrt (KüSchV);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Binnenschiffahrt (Binnenschiffahrtsaufgabengesetz – BinSchAufgG);

Verordnung über Befähigungszeugnisse in der Binnenschifffahrt
(Binnenschifferpatentverordnung – BinSchPatentV);

Gesetz über das Seelotswesen (Seelotsgesetz – SeeLG);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Seeschifffahrt (Seeaufgabengesetz – SeeAufgG) oraz

Verordnung zur Eigensicherung von Seeschiffen zur Abwehr äußerer Gefahren (See-Eigensicherungsverordnung – SeeEigensichV).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

FI: usługi wspierające w branży transportu morskiego świadczone na fińskich wodach morskich są zarezerwowane dla flot pływających pod banderą krajową, unijną lub norweską (CPC 745).

Środki:

FI: Merilaki (ustawa morska) (674/1994) oraz

Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (ustawa w sprawie prawa do prowadzenia działalności handlowej) (122/1919), s. 4.

- b) Usługi transportu kolejowego i usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego (CPC 711, 743)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: usługi transportu kolejowego i usługi wspierające w branży transportu kolejowego w Bułgarii mogą świadczyć wyłącznie obywatele państw członkowskich. Licencję na wykonywanie przewozów pasażerskich lub transportu towarowego koleją wydaje minister transportu przewoźnikom kolejowym zarejestrowanym jako przedsiębiorstwa handlowe (CPC 711, 743).

Środki:

BG: ustawa o transporcie kolejowym, art. 37, 48.

- c) Transport drogowy i usługi pomocnicze w branży transportu drogowego (CPC 712, 7121, 7122, 71222, 7123)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

AT (w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): w przypadku przewozu osób i transportu towarowego wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać przyznane jedynie obywatelom Umawiających się Stron EOG i osobom prawnym z Unii Europejskiej, których główna siedziba znajduje się w Austrii. Licencje przyznaje się w sposób niedyskryminujący, z zastrzeżeniem wzajemności (CPC 712).

Środki:

AT: Güterbeförderungsgesetz (ustawa o przewozie towarów), BGBl. Nr. 593/1995; § 5;

Gelegenheitsverkehrsgesetz (ustawa o przewozie okazjonalnym), BGBl. Nr. 112/1996; § 6;
oraz

Kraftfahrliniengesetz (ustawa o regularnych usługach transportowych), BGBl. I Nr. 203/1999
ze zmianami, §§ 7 i 8.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

EL: Operatorzy usług drogowego transportu towarowego. Do prowadzenia działalności w zakresie drogowego transportu towarowego wymagana jest grecka licencja. Licencje przyznaje się w sposób niedyskryminujący, z zastrzeżeniem wzajemności (CPC 7123).

Środki:

EL: licencje dla operatorów usług drogowego transportu towarowego: grecka ustawa 3887/2010 (dziennik ustaw A' 174), zmieniona art. 5 ustawy 4038/2012 (dziennik ustaw A' 14).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: wymagane jest miejsce prowadzenia działalności w Republice Czeskiej.

Środki:

CZ: ustawa nr 111/1994 Coll. o transporcie drogowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

SE: do prowadzenia działalności jako przewoźnik w zakresie transportu drogowego wymagana jest szwedzka licencja. Do kryteriów otrzymania licencji taksówkarskiej należy wyznaczenie przez spółkę osoby fizycznej działającej jako kierownik ds. transportu (de facto wymóg w zakresie miejsca zamieszkania – zob. szwedzkie zastrzeżenie dotyczące rodzajów przedsiębiorstw).

Zgodnie z kryteriami otrzymania licencji dla innych przewoźników drogowych wymaga się, by spółka posiadała siedzibę w Unii Europejskiej, posiadała miejsce prowadzenia działalności w Szwecji i wyznaczyła osobę fizyczną działającą jako kierownik ds. transportu, która musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej.

Środki:

SE: Yrkestrafiklag (2012:210) (ustawa o transporcie zarobkowym);

Yrkestrafikförordning (2012:237) (rozporządzenie rządu o transporcie zarobkowym);

Taxitrafiklag (2012:211) (ustawa taksówkowa) oraz

Taxitrafikförordning (2012:238) (rozporządzenie rządu w sprawie taksówek).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SK: koncesję na usługi taksówkarskie i pozwolenie na działalność dyspozytora taksówek można przyznać osobie mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę na terytorium Republiki Słowackiej lub innego państwa członkowskiego EOG.

Środki:

SK: ustawa 56/2012 Coll. o transporcie drogowym

d) Usługi pomocnicze w branży transportu lotniczego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

UE: w odniesieniu do usług obsługi naziemnej wymagane może być posiadanie siedziby na terytorium Unii Europejskiej. Wymagana jest wzajemność.

Środki:

UE: dyrektywa Rady 96/67/WE z dnia 15 października 1996 r.¹

BE (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): w odniesieniu do usług obsługi naziemnej wymagana jest wzajemność.

Środki:

BE: Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National (art. 18);

Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondaafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (art. 14) oraz

Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (art.14).

¹ Dyrektywa Rady 96/67/WE z dnia 15 października 1996 r. w sprawie dostępu do rynku usług obsługi naziemnej w portach lotniczych Wspólnoty (Dz.U. UE L 272 z 25.10.1996, s. 36).

- e) Usługi wspierające we wszystkich rodzajach transportu (część CPC 748)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): usługi w zakresie odprawy celnej mogą być świadczone wyłącznie przez rezydentów Unii lub osoby prawne mające siedzibę w Unii.

Środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013¹

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. UE L 269 z 10.10.2013, s. 1).

f) Świadczenie usług transportu kombinowanego

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE (dotyczy również regionalnego szczebla administracji): z wyjątkiem FI: wyłącznie przewoźnicy z siedzibą w państwie członkowskim, którzy spełniają warunki dostępu do zawodu i dostępu do rynku transportu towarów między państwami członkowskimi, mogą, w kontekście operacji transportu kombinowanego pomiędzy państwami członkowskimi, wykonywać początkowe lub końcowe odcinki transportu drogowego, stanowiące integralną część operacji transportu kombinowanego, obejmujące przekroczenie granicy lub nieobejmujące przekroczenia granicy. Zastosowanie mają ograniczenia dotyczące danego rodzaju transportu.

Można przyjąć niezbędne środki w celu zapewnienia, by podatki od środków transportowych mające zastosowanie do pojazdów drogowych wykorzystywanych w transporcie kombinowanym były obniżane lub zwracane.

Środki:

UE: dyrektywa Rady 1992/106/EWG¹.

¹ Dyrektywa Rady 92/106/EWG z dnia 7 grudnia 1992 r. w sprawie ustanowienia wspólnych zasad dla niektórych typów transportu kombinowanego towarów między państwami członkowskimi (Dz.U. UE L 368 z 17.12.1992, s. 38).

Zastrzeżenie nr 15 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

Sektor – podsektor	Górnictwo i wydobywanie – surowce energetyczne; górnictwo i wydobywanie – rudy metali i pozostałe górnictwo; działalność związana z energią – samodzielna produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody; transport paliw rurociągami; przechowywanie i magazynowanie paliw transportowanych rurociągami oraz usługi związane z dystrybucją energii
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, 13, 14, 40, CPC 5115, 63297, 713, część 742, 8675, 883, 887
Rodzaj zastrzeżenia:	Traktowanie narodowe Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami
Szczebel administracji:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

- a) Górnictwo i wydobywanie (ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12: CPC 5115, 7131, 8675, 883)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

BG: Działalność w zakresie poszukiwania lub rozpoznawania podziemnych zasobów naturalnych na terytorium Republiki Bułgarii, na szelfie kontynentalnym i w wyłącznej strefie ekonomicznej na Morzu Czarnym wymaga uzyskania zezwolenia, a działalność w zakresie wydobywania i eksploatacji jest przedmiotem koncesji przyznawanej na mocy ustawy o podziemnych zasobach naturalnych.

Spółki zarejestrowane w jurysdykcjach o preferencyjnym traktowaniu podatkowym (tj. w strefach off-shore) lub bezpośrednio lub pośrednio powiązane z takimi spółkami nie mogą uczestniczyć w procedurach otwartych dotyczących wydania pozwoleń lub koncesji na poszukiwanie, eksploatację lub wydobywanie zasobów naturalnych, w tym rud uranu i toru, ani korzystać z istniejących pozwoleń lub koncesji, które zostały już wydane, gdyż takie działania, w tym możliwość zarejestrowania geologicznego lub komercyjnego odkrycia złóż w wyniku działań poszukiwawczych, nie są dozwolone.

Górnictwo rud uranu jest zabronione na mocy dekretu Rady Ministrów nr 163 z dnia 20 sierpnia 1992 r.

W odniesieniu do eksploatacji i górnictwa rud toru zastosowanie ma ogólny system pozwoleń i koncesji. Decyzje zezwalające na eksploatację lub górnictwo rud toru są podejmowane indywidualnie w sposób niedyskryminujący.

Zgodnie z decyzją Zgromadzenia Narodowego Republiki Bułgarii z dnia 18 stycznia 2012 r. (zmienioną 14 czerwca 2012 r.) wszelkie wykorzystanie technologii szczelinowania hydraulicznego obejmujące intensywne szczelinowanie hydrauliczne do działań związanych z rozpoznawaniem, poszukiwaniem lub wydobywaniem ropy i gazu jest zabronione.

Poszukiwanie i wydobywanie gazu łupkowego jest zabronione (ISIC 10, 11, 12, 13, 14).

Środki:

BG: ustawa o podziemnych zasobach naturalnych;

ustawa o koncesjach;

ustawa o prywatyzacji i kontroli poprywatyzacyjnej;

ustawa o bezpiecznym wykorzystaniu energii jądrowej; decyzja Zgromadzenia Narodowego Republiki Bułgarii z dnia 18 stycznia 2012 r.; ustawa o stosunkach gospodarczych i finansowych ze spółkami zarejestrowanymi w jurysdykcjach o preferencyjnym traktowaniu podatkowym, osobami kontrolowanymi przez takie spółki i ich właścicielami rzeczywistymi; ustawa o zasobach podziemnych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

CY: Rada Ministrów może odmówić wydania zezwolenia na prowadzenie działalności w zakresie rozpoznawania, poszukiwania i wydobywania węglowodorów wszelkim podmiotom faktycznie kontrolowanym przez Chile lub obywateli Chile. Po uzyskaniu zezwolenia żaden podmiot nie może znaleźć się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą Chile lub obywatela Chile bez wcześniejszej zgody Rady Ministrów. Rada Ministrów może odmówić udzielenia zezwolenia podmiotowi, który jest faktycznie kontrolowany przez Chile lub przez obywatela Chile, jeżeli w odniesieniu do dostępu oraz prowadzenia działalności w zakresie rozpoznawania, poszukiwania i wydobywania węglowodorów Chile nie przyznaje podmiotom z Republiki Cypryjskiej lub podmiotom z państw członkowskich traktowania porównywalnego do tego, jakie Republika Cypryjska lub państwo członkowskie przyznaje podmiotom z Chile (ISIC Rev 3.1 1110).

Środki:

CY: ustawa o węglowodorach (ustawa w sprawie poszukiwania, eksploatacji i wydobywania węglowodorów) z 2007 r., (ustawa 4(I)/2007), ze zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SK: w odniesieniu do górnictwa, działań związanych z górnictwem i działalności geologicznej wymagana jest rejestracja w państwie członkowskim EOG (nie jest dozwolona forma oddziału). Działania w zakresie wydobywania i poszukiwania objęte przepisami słowackiej ustawy nr 44/1988 o ochronie i eksploatacji zasobów naturalnych są regulowane w sposób niedyskryminujący, między innymi w ramach środków polityki publicznej mających na celu zapewnienie ochrony zasobów naturalnych i środowiska, takich jak zezwolenia lub zakazy dotyczące niektórych technologii wydobywania. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że środki takie obejmują zakaz stosowania metody ługowania cyjankiem w przetwarzaniu lub rafinowaniu minerałów, wymóg posiadania specjalnego zezwolenia w przypadku szczelinowania hydraulicznego w działaniach poszukiwawczych, rozpoznawczych i wydobywczych związanych z wydobywaniem ropy i gazu, a także wymóg uprzedniego zatwierdzenia w drodze lokalnego referendum w przypadku radioaktywnych zasobów mineralnych. Nie zwiększa to niezgodnych z wymogami aspektów istniejącego środka, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia. (ISIC 10, 1112, 13, 14, CPC 5115, 7131, 8675 i 883).

Środki

SK: ustawa nr 51/1988 o górnictwie, materiałach wybuchowych i państwowej administracji górniczej; oraz ustawa 569/2007 o działalności geologicznej, ustawa 44/1988 o ochronie i eksploatacji zasobów naturalnych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: poszukiwanie i wydobywanie zasobów mineralnych wymaga uzyskania licencji wydawanej przez rząd w odniesieniu do górnictwa materiałów jądrowych. Przed rozpoczęciem prac górniczych wymagane jest pozwolenie rządu. Pozwolenie może zostać udzielone osobie fizycznej mającej miejsce stałego zamieszkania w EOG lub osobie prawnej mającej siedzibę w EOG. (ISIC Rev. 3.1 120, CPC 5115, 883, 8675).

IE: spółki prowadzące poszukiwania złóż i spółki górnicze prowadzące działalność w Irlandii muszą być obecne w tym kraju. W przypadku poszukiwania minerałów istnieje wymóg, by podczas trwania prac spółki (zarówno irlandzkie, jak i zagraniczne) korzystały z usług agenta albo zatrudniały miejscowego członka kadry kierowniczej poszukiwań w Irlandii.

W przypadku górnictwa istnieje wymóg, by państwowe pozwolenie lub licencję posiadała spółka zarejestrowana w Irlandii. Nie ma ograniczeń co do własności takiej spółki (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 13, 3.1 14, CPC 883).

LT: wszystkie podpowierzchniowe zasoby mineralne (energia, metale, minerały przemysłowe i budowlane) na Litwie są wyłączną własnością państwa. Zezwolenia na geologiczne poszukiwanie lub eksploatację zasobów mineralnych mogą być udzielane osobie fizycznej zamieszkałej w UE i w EOG lub osobie prawnej mającej siedzibę w UE i w EOG.

Środki

FI: Kaivoslaki (ustawa o górnictwie) (621/2011) oraz

Ydinenergi laki (ustawa o energii jądrowej) (990/1987).

IE: Minerals Development Acts 1940–2017 oraz Planning Acts and Environmental Regulations.

LT: konstytucja Republiki Litewskiej z 1992 r. Ostatnia poprawka z dnia 21 marca 2019 r. nr XIII-2004, ustawa podziemna nr I-1034 z 1995 r., preredagowanie z dnia 10 kwietnia 2001 r. nr IX-243, ostatnio zmieniona dnia 14 kwietnia 2016 r. nr XII-2308.

W odniesieniu wyłącznie do inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: poszukiwanie i eksploatacja zasobów mineralnych, w tym regulowane usługi wydobywcze, podlegają wymogowi siedziby lub obywatelstwa w EOG, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwie członkowskim OECD (ISIC Rev. 3.1 10, ISIC Rev. 3.1 11, ISIC Rev. 3.1 12, ISIC Rev. 3.1 13, ISIC Rev. 3.1 14, CPC 883, CPC 8675).

Środki

SI: ustawa o górnictwie z 2014 r.

- b) Samodzielna produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody; transport paliw rurociągami; przechowywanie i magazynowanie paliw transportowanych rurociągami usługi związane z dystrybucją energii (ISIC Rev. 3.1 40, 401, CPC 63297, 713, część 742, 74220, 887)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i członkowie organów zarządzających i nadzorczych oraz w odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

AT: W odniesieniu do przesyłu gazu zezwolenie wydaje się wyłącznie obywatelom państwa członkowskiego EOG posiadającym miejsce stałego zamieszkania w EOG. Przedsiębiorstwa i spółki muszą mieć siedzibę na terenie EOG. Operator sieci musi powołać dyrektora zarządzającego i dyrektora technicznego, odpowiedzialnego za techniczną kontrolę działania sieci, będących obywatelami państwa członkowskiego EOG. W odniesieniu do działalności prowadzonej przez podmiot odpowiedzialny za bilansowanie zezwolenie jest udzielane wyłącznie obywatelom Austrii lub obywatelom innego państwa członkowskiego UE lub EOG.

Właściwy organ może uchylić wymogi dotyczące obywatelstwa, miejsca stałego zamieszkania i siedziby, jeżeli działanie sieci uznaje się za leżące w interesie publicznym.

W odniesieniu do transportu towarów innych niż gaz i woda zastosowanie mają następujące zasady:

- (i) w odniesieniu do osób fizycznych zezwolenie wydaje się wyłącznie obywatelom EOG zamieszkałym w Austrii; oraz

- (ii) przedsiębiorstwa i spółki muszą mieć siedzibę w Austrii. Stosuje się test potrzeb ekonomicznych lub badanie interesu. Rurociągi transgraniczne nie mogą naruszać interesów związanych z bezpieczeństwem Austrii oraz jej statusu jako państwa neutralnego. Przedsiębiorstwa i spółki muszą powołać dyrektora zarządzającego będącego obywatelem państwa członkowskiego EOG. Właściwy organ może uchylić wymogi dotyczące obywatelstwa, miejsca stałego zamieszkania i siedziby, jeżeli działanie rurociągu uznaje się za leżące w krajowym interesie gospodarczym (CPC 713).

Środki:

AT: Rohrleitungsgesetz (ustawa o transporcie rurociągowym), BGBl. Nr. 411/1975 ze zmianami, §§ 5, 15;

Gaswirtschaftsgesetz 2011 (ustawa gazowa), BGBl. I Nr. 107/2011 ze zmianami, §§ 43, 44, 90, 93.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd oraz transgraniczny handel usługami – (dotyczy wyłącznie regionalnego szczebla administracji), traktowanie narodowe, obecność lokalna:

AT: w odniesieniu do przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej zezwolenie wydaje się wyłącznie obywatelom państwa członkowskiego EOG posiadającym miejsce zamieszkania w EOG. Jeżeli operator wyznacza dyrektora zarządzającego lub dzierżawcę, wymóg miejsca stałego zamieszkania uchyla się.

Osoby prawne (przedsiębiorstwa) i spółki muszą mieć siedzibę na terenie EOG. Muszą powołać dyrektora zarządzającego lub dzierżawcę będących obywatelami państwa członkowskiego EOG zamieszkałymi na terenie EOG.

Właściwy organ może uchylić wymogi dotyczące miejsca stałego zamieszkania, siedziby i obywatelstwa, jeżeli działanie sieci uznaje się za leżące w interesie publicznym (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 887).

Środki:

AT: Burgenländisches Elektrizitätswesengesetz 2006, LGBL. Nr. 59/2006 z późniejszymi zmianami;

Niederösterreichisches Elektrizitätswesengesetz, LGBL. Nr. 7800/2005 z późniejszymi zmianami;

Oberösterreichisches Elektrizitätswirtschafts- und – organisationsgesetz 2006), LGBL. Nr. 1/2006 z późniejszymi zmianami;

Salzburger Landeselektrizitätsgesetz 1999 (LEG), LGBL. Nr. 75/1999 z późniejszymi zmianami;

Tiroler Elektrizitätsgesetz 2012 – TEG 2012, LGBL. Nr. 134/2011 z późniejszymi zmianami;

Vorarlberger Elektrizitätswirtschaftsgesetz, LGBL. Nr. 59/2003 z późniejszymi zmianami;

Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz 2005 – WEIWG 2005, LGBL. Nr. 46/2005 z późniejszymi zmianami;

Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz(ELWOG), LGBL. Nr. 70/2005 z późniejszymi zmianami;

Kärntner Elektrizitätswirtschafts-und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBI. nr 24/2006 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: Do wytwarzania, przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej oraz handlu energią elektryczną i innych rodzajów działalności operatora rynku energii elektrycznej, a także do wytwarzania, przesyłu, dystrybucji i magazynowania gazu oraz handlu gazem, jak również do wytwarzania i dystrybucji energii cieplnej wymagane jest zezwolenie. Takie zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej posiadającej zezwolenie na pobyt lub osobie prawnej mającej siedzibę w Unii Europejskiej. (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 63297, 742, 887).

LT: licencje na przesył, dystrybucję i dostarczanie energii elektrycznej oraz organizację obrotu energią elektryczną można wydawać jedynie osobom prawnym mającym siedzibę w Republice Litewskiej lub oddziałom zagranicznych osób prawnych lub innych organizacji innego państwa członkowskiego mającym siedzibę w Republice Litewskiej. Zezwolenia na wytwarzanie energii elektrycznej, rozwój zdolności do produkcji energii elektrycznej i budowę linii bezpośredniej można wydawać osobom fizycznym mającym miejsce zamieszkania w Republice Litewskiej lub oddziałom osób prawnych lub innych organizacji innych państw członkowskich mającym siedzibę w Republice Litewskiej. Niniejsze zastrzeżenie ma zastosowanie do usług konsultingowych dotyczących przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej świadczonych na podstawie wynagrodzenia lub umowy (ISIC Rev. 3.1 401, CPC 887).

W przypadku paliw wymagana jest siedziba na Litwie. Licencje na przesył, dystrybucję i magazynowanie paliw oraz skraplanie gazu ziemnego można wydawać jedynie osobom prawnym mającym siedzibę w Republice Litewskiej lub oddziałom osób prawnych lub innych organizacji (jednostek zależnych) innego państwa członkowskiego mającym siedzibę w Republice Litewskiej.

Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług konsultingowych dotyczących przesyłu i dystrybucji paliw świadczonych na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 713, CPC 887).

PL: na mocy ustawy Prawo energetyczne uzyskania koncesji wymaga wykonywanie działalności gospodarczej w zakresie:

- (i) wytwarzania paliw lub energii, z wyłączeniem: wytwarzania paliw stałych lub paliw gazowych, wytwarzania energii elektrycznej w źródłach o łącznej mocy zainstalowanej elektrycznej nieprzekraczającej 50 MW niezaliczanych do instalacji odnawialnego źródła energii, kogeneracji energii elektrycznej i ciepła w źródłach o łącznej mocy zainstalowanej elektrycznej nieprzekraczającej 5 MW niezaliczanych do instalacji odnawialnego źródła energii; wytwarzania ciepła w źródłach o łącznej mocy zainstalowanej cieplnej nieprzekraczającej 5 MW;
- (ii) magazynowania paliw gazowych w instalacjach magazynowych, skraplania gazu ziemnego i regazyfikacji skroplonego gazu ziemnego w instalacjach skroplonego gazu ziemnego, jak również magazynowania paliw ciekłych, z wyłączeniem: lokalnego magazynowania gazu płynnego w instalacjach o przepustowości poniżej 1 MJ/s oraz magazynowania paliw ciekłych w obrocie detalicznym;

- (iii) przesyłania lub dystrybucji paliw lub energii, z wyłączeniem: dystrybucji paliw gazowych w sieci o przepustowości poniżej 1 MJ/s oraz przesyłania lub dystrybucji ciepła, jeżeli łączna moc zamówiona przez odbiorców nie przekracza 5 MW;
- (iv) obrotu paliwami lub energią, z wyłączeniem: obrotu paliwami stałymi; obrotu energią elektryczną za pomocą instalacji o napięciu poniżej 1 kV będącej własnością odbiorcy; obrotu paliwami gazowymi, jeżeli roczna wartość obrotu nie przekracza równowartości 100 000 EUR; obrotu gazem płynnym, jeżeli roczna wartość obrotu nie przekracza równowartości 10 000 EUR oraz obrotu paliwami gazowymi i energią elektryczną dokonywanego na giełdzie towarowej w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 26 października 2000 r. o giełdach towarowych przez domy maklerskie prowadzące działalność maklerską w zakresie obrotu towarami giełdowymi oraz obrotu ciepłem, jeżeli moc zamówiona przez odbiorców nie przekracza 5 MW. Ograniczenia dotyczące obrotu nie mają zastosowania do usług w zakresie obrotu hurtowego paliwami gazowymi lub gazem płynnym lub do usług detalicznych w odniesieniu do gazu w butlach.

Właściwy organ może udzielić licencji wyłącznie wnioskodawcy, który ma główne miejsce prowadzenia działalności lub miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego UE, państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej (ISIC Rev. 3.1 040, CPC 63297, 74220, CPC 887).

Środki:

CZ: ustawa nr 458/2000 o warunkach dla przedsiębiorstw i administracji publicznej w sektorach energetycznych (ustawa energetyczna).

LT: ustawa o gazie ziemnym Republiki Litewskiej z dnia 10 października 2000 r. nr VIII-1973, preredagowanie z dnia 1 sierpnia 2011 r. nr XI-1564, ostatnia poprawka z dnia 25 czerwca 2020 r. nr XIII-3140; ustawa o energii elektrycznej Republiki Litewskiej z dnia 20 lipca 2000 r. nr VIII-1881, preredagowanie z dnia 7 lutego 2012 r., ostatnia poprawka z dnia 20 października 2020 r. nr XIII-3336; ustawa o niezbędnych środkach ochrony przed niebezpiecznymi zagrożeniami jądrowymi z państw trzecich z dnia 20 kwietnia 2017 r. nr XIII-306, ostatnia poprawka z dnia 19 grudnia 2019 r. nr XIII-2705; ustawa o odnawialnych źródłach energii Republiki Litewskiej z dnia 12 maja 2011 r. nr XI-1375.

PL: ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, art. 32 i 33.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: Produkcja, handel, dostawy do odbiorców końcowych, przesył i dystrybucja energii elektrycznej i gazu ziemnego wymagają siedziby w Unii Europejskiej (ISIC Rev. 3.1 4010, 4020, CPC 7131, CPC 887).

Środki:

SI: Energetski zakon (ustawa energetyczna) z 2014 r., dziennik ustaw Republiki Słowenii, nr 17/2014; oraz ustawa o górnictwie z 2014 r.

Zastrzeżenie nr 16 – Rolnictwo, rybołówstwo i wytwarzanie

Sektor – podsektor	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo; hodowla zwierząt i reniferów, rybołówstwo i akwakultura; działalność wydawnicza, poligrafia i zwielokrotnianie zapisanych nośników informacji
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, 1531, 050, 0501, 0502, 221, 222, 323, 324, CPC 881, 882, 88442
Rodzaj zastrzeżenia:	Traktowanie narodowe Zasada największego uprzywilejowania Wymogi dotyczące wyników Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji; Transgraniczny handel usługami
Szczebel administracji:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

- a) Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (ISIC Rev. 3.1.011, 012, 013, 014, 015, 1531, CPC 881)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

IE: Ustanowienie działalności w sektorze młynarstwa przez osoby posiadające miejsce zamieszkania za granicą wymaga zezwolenia (ISIC Rev. 3.1 1531).

Środki:

IE: Agriculture Produce (Cereals) Act, 1933.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

FI: jedynie obywatele państwa członkowskiego EOG zamieszkali na obszarze chowu reniferów mogą być właścicielami hodowli reniferów i mogą się tą hodowlą zajmować. Mogą zostać przyznane prawa wyłączne.

FR: Do członkostwa w spółdzielni rolniczej lub pełnienia funkcji dyrektora takiej spółdzielni wymagane jest uprzednie zezwolenie (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015).

SE: właścicielami i operatorami hodowli reniferów mogą być tylko Lapończycy.

Środki:

FI: Poronhoitolaki (ustawa o hodowli reniferów) (848/1990), rozdział 1, s. 4, protokół 3 do Traktatu o przystąpieniu Finlandii.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

SE: ustawa o hodowli reniferów (1971:437), sekcja 1.

b) Rybołówstwo i akwakultura (ISIC Rev. 3.1 050, 0501, 0502, CPC 882)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

FR: francuski statek pływający pod francuską banderą może uzyskać upoważnienie do połowów lub może być upoważniony do prowadzenia połowów na podstawie kwot krajowych jedynie pod warunkiem stwierdzenia, że występuje rzeczywisty ekonomiczny związek z terytorium Francji, a statek jest zarządzany i kontrolowany ze stałej siedziby znajdującej się na terytorium Francji (ISIC Rev. 3.1 050, CPC 882).

Środki:

FR: Code rural et de la pêche maritime.

- c) Wytwarzanie – działalność wydawnicza, poligrafia i zwielokrotnianie zapisanych nośników informacji (ISIC Rev. 3.1 221, 222, 323, 324, CPC 88442)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami: traktowanie narodowe, obecność lokalna:

LV: jedynie osoby prawne zarejestrowane na Łotwie oraz osoby fizyczne z Łotwy mają prawo do zakładania środków masowego przekazu i publikowania w nich. Oddziały nie są dozwolone (CPC 88442).

Środki:

LV: ustawa o prasie i innych środkach masowego przekazu, s. 8

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna, zasada największego uprzywilejowania:

DE: wszystkie publicznie rozpowszechniane lub drukowane gazety, dzienniki lub czasopisma muszą wyraźnie wskazywać odpowiedzialnego redaktora (pełne imię i nazwisko i adres osoby fizycznej). Odpowiedzialny redaktor musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Niemczech, Unii Europejskiej lub państwie członkowskim EOG. Właściwy organ regionalnego szczebla administracji może dopuścić wyjątki od tej zasady (ISIC Rev. 3.1 22).

Środki:

DE:

Poziom regionalny:

Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW);

Bayerisches Pressegesetz (BayPrG);

Berliner Pressegesetz (BlnPrG);

Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG);

Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG);

Hamburgisches Pressegesetz;

Hessisches Pressegesetz (HPresseG);

Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V);

Niedersächsisches Pressegesetz (NPresseG);

Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW);

Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz;

Saarländisches Mediengesetz (SMG);

Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG);

Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt (Landespressegesetz);

Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH);

Thüringer Pressegesetz (TPG).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

IT: W zakresie, w jakim Chile umożliwia włoskim obywatelom i przedsiębiorstwom prowadzenie wyżej wymienionej działalności, Włochy umożliwiają obywatelom i przedsiębiorstwom chilijskim prowadzenie takiej działalności na takich samych warunkach. w zakresie, w jakim Chile umożliwia włoskim inwestorom posiadanie ponad 49 % kapitału i praw głosu w chilijskim wydawnictwie, Włochy umożliwiają inwestorom Chile posiadanie ponad 49 % kapitału i praw głosu we włoskim wydawnictwie na takich samych warunkach (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Środki:

IT: ustawa 416/1981, art. 1 (z późniejszymi zmianami)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

PL: Wymóg obywatelstwa dla redaktorów naczelnych gazet i czasopism (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Środki:

PL: ustawa z dnia 26 stycznia 1984 r. Prawo prasowe, Dz.U. 1984 nr 5 poz. 24 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

SE: osoby fizyczne będące właścicielami czasopism, które są drukowane i wydawane w Szwecji, muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w Szwecji lub obywatelstwo państwa członkowskiego EOG. Właściciele takich czasopism będący osobami prawnymi muszą mieć siedzibę w EOG. Za czasopisma, które są drukowane i wydawane w Szwecji, oraz nagrania techniczne musi odpowiadać redaktor, który posiada miejsce zamieszkania w Szwecji (ISIC Rev. 3.1 22, CPC 88442).

Środki:

SE: ustawa o wolności prasy (1949:105);

ustawa o prawie podstawowym do wolności wypowiedzi (1991:1469) oraz

ustawa o zarządzeniach dotyczących ustawy o wolności prasy oraz o prawie podstawowym do wolności wypowiedzi (1991:1559).

HARMONOGRAM CHILE

1. „Opis” stanowi ogólny niezobowiązujący opis środka, w odniesieniu do którego dokonano zgłoszenia zastrzeżenia.
2. Zgodnie z art. 10.11 i 11.8, artykuły niniejszej Umowy określone w elemencie zgłoszenia „odnośne zobowiązania” nie mają zastosowania do niezgodnych z wymogami aspektów ustawy, przepisu lub innego środka wskazanego w elemencie „środki” tego zgłoszenia.

Sektor:	Wszystkie
Podsektor:	
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Inwestycje)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	dekret z mocą ustawy 1.939, Dziennik Ustaw, 10 listopada 1977 r., Zasady nabywania aktywów będących własnością państwa, zarządzania nimi i zbywania takich aktywów, tytuł I (Decreto Ley 1.939, Diario Oficial, noviembre 10, 1977, Normas sobre adquisición, administración y disposición de bienes del Estado, Título I) dekret z mocą ustawy (D.F.L.) 4 Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dziennik Ustaw, 10 listopada 1967 r. (Decreto con Fuerza de Ley (D.F.L.) 4 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, noviembre 10, 1967)

Opis:

Inwestycja

Chile może zbyć prawo własności lub inne prawa do „gruntów państwowych” wyłącznie na rzecz osób fizycznych lub prawnych pochodzących z Chile, chyba że zastosowanie mają obowiązujące wyjątki prawne, takie jak dekret z mocą ustawy 1.939 (Decreto Ley 1.939). „Grunt państwowy” do tych celów odnosi się do gruntu będącego własnością państwa znajdującego się maksymalnie 10 kilometrów od granicy i maksymalnie pięć kilometrów od linii brzegowej, mierzonej od linii przypływu.

Nieruchomość znajdująca się na obszarach określonych jako „pogranicze” w dekrete z mocą ustawy 4 Ministerstwa Spraw Zagranicznych 1967 (D.F.L. 4 del Ministerio de Relaciones Exteriores, 1967) nie może zostać nabyta, jako nieruchomość ani w żadnej innej formie, przez 1) osoby fizyczne posiadające obywatelstwo państwa sąsiadującego; 2) osoby prawne, których główna siedziba znajduje się w państwie sąsiadującym; 3) osoby prawne, w których co najmniej 40 % kapitału pozostaje własnością osób fizycznych posiadających obywatelstwo państwa sąsiadującego; lub 4) osoby prawne faktycznie kontrolowane przez takie osoby fizyczne. Niezależnie od powyższego ograniczenie to może nie mieć zastosowania, jeśli najwyższym dekretem (Decreto Supremo) przyznano zwolnienie oparte na względach interesu państwowego.

Sektor: Wszystkie

Podsektor:

Oдноśne zobowiązania: Wymogi dotyczące wyników (Inwestycje)

Szczebel administracji: Centralny

Środki: dekret z mocą ustawy (D.F.L.) 1 Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej, Dziennik Ustaw, 24 stycznia 1994 r., kodeks pracy, tytuł wstępny, księga I, rozdział III (D.F.L. 1 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 24, 1994, Código del Trabajo, Título Preliminar, Libro I, Capítulo III)

Opis:

Inwestycja

Co najmniej 85 % pracowników zatrudnionych u tego samego pracodawcy muszą stanowić osoby fizyczne pochodzące z Chile lub cudzoziemcy przebywający w Chile co najmniej pięć lat. Przepis ten ma zastosowanie do pracodawców zatrudniających co najmniej 25 pracowników na podstawie umowy o pracę (contrato de trabajo¹). Wyspecjalizowany personel techniczny nie podlega temu przepisowi, jak określiła dyrekcja pracy (Dirección del Trabajo).

Przez pracownika należy rozumieć każdą osobę fizyczną, która świadczy usługi intelektualne lub materialne, w ramach zależności lub podporządkowania, na podstawie umowy o pracę.

¹ Dla większej pewności należy zaznaczyć, że umowa o pracę (contrato de trabajo) nie jest obowiązkowa w przypadku prowadzenia transgranicznego handlu usługami.

Sektor: Komunikacja

Podsektor:

Oдноśne zobowiązania: Traktowanie narodowe (Inwestycje i transgraniczny handel usługami)

Zasada największego uprzywilejowania (Inwestycje i transgraniczny handel usługami)

Wymogi dotyczące wyników (Inwestycje)

Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (Inwestycje)

Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)

Szczebel administracji: Centralny

Środki: ustawa 18.838, Dziennik Ustaw, 30 września 1989 r., krajowa rada telewizji, tytuły I, II i III (Ley 18.838, Diario Oficial, septiembre 30, 1989, Consejo Nacional de Televisión, Títulos I, II y III)

ustawa 18.168, Dziennik Ustaw, 2 października 1982 r., ogólne prawo telekomunikacyjne, tytuły I, II i III (Ley 18.168, Diario Oficial, octubre 2, 1982, Ley General de Telecomunicaciones, Títulos I, II y III)

ustawa 19.733, Dziennik Ustaw, 4 czerwca 2001 r., ustawa o wolności opinii i informacji oraz wykonywaniu zawodu dziennikarza, tytuły I i III (Ley 19.733, Diario Oficial, junio 4, 2001, Ley sobre las Libertades de Opinión e Información y Ejercicio del Periodismo, Títulos I y III)

Opis:

Inwestycje i transgraniczny handel usługami

Właściciel medium komunikacji społecznej, między innymi transmitującego regularnie dźwięki, teksty lub obrazy, lub krajowa agencja prasowa muszą, w przypadku osób fizycznych, mieć należycie potwierdzone miejsce stałego zamieszkania w Chile oraz, w przypadku osób prawnych, muszą być ustanowione z siedzibą w Chile lub mieć oddział upoważniony do prowadzenia działalności na terytorium Chile.

Prezesami, administratorami lub prawnymi reprezentantami takiej osoby prawnej mogą być wyłącznie obywatele Chile.

Właściciel koncesji na świadczenie a) publicznych usług telekomunikacyjnych; b) pośrednich usług telekomunikacyjnych świadczonych na potrzeby usług telekomunikacyjnych za pośrednictwem urządzeń i sieci utworzonych w tym celu; oraz c) transmisji dźwięku musi być osobą prawną ustanowioną i mającą siedzibę na terytorium Chile.

Prezesami, członkami kadry kierowniczej, administratorami lub prawnymi reprezentantami takiej osoby prawnej mogą być wyłącznie obywatele Chile.

W przypadku publicznych usług radiofonii w skład zarządu mogą wchodzić cudzoziemcy wyłącznie wówczas, gdy nie stanowią większości.

W przypadku medium komunikacji społecznej prawnie odpowiedzialny dyrektor oraz zastępująca go osoba musi pochodzić z Chile, mieć miejsce stałego zamieszkania i pobytu w Chile, chyba że dane medium komunikacji społecznej wykorzystuje język inny niż hiszpański.

Wnioski o koncesję na publiczne usługi radiofonii przedłożone przez osoby prawne, w których cudzoziemcy posiadają udział przekraczający 10 % kapitału, rozpatrywane są pozytywnie wyłącznie w przypadku wcześniejszego przedstawienia dowodu potwierdzającego, że podobne prawa i obowiązki, jakie wnioskodawcy będą mieć w Chile, są przyznawane obywatelom Chile w państwie pochodzenia wnioskodawców.

Krajowa rada telewizji (Consejo Nacional de Televisión) może ustanowić wymóg ogólny, aby programy transmitowane za pośrednictwem publicznych (otwartych) kanałów telewizji zawierały do 40 % produkcji chilijskich.

Sektor:	Energia
Podsektor:	
Odnosne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Inwestycje)
	Wymogi dotyczące wyników (Inwestycje)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Konstytucja polityczna Republiki Chile, Rozdział III (Constitución Política de la República de Chile, Capítulo III) ustawa 18.097, Dziennik Ustaw, 21 stycznia 1982 r., konstytucyjna ustawa organiczna o koncesjach wydobywczych, tytuły I, II i III (Ley 18.097, Diario Oficial, enero 21, 1982, Orgánica Constitucional sobre Concesiones Mineras, Títulos I, II y III) ustawa 18.248, Dziennik Ustaw, 14 października 1983 r., kodeks górniczy, tytuły I i II (Ley 18.248, Diario Oficial, octubre 14, 1983, Código de Minería, Títulos I y II)

ustawa 16.319, Dziennik Ustaw, 23 października 1965 r., tworząca chilijską komisję ds. energii jądrowej, tytuły I, II i III (Ley 16.319, Diario Oficial, octubre 23, 1965, Crea la Comisión Chilena de Energía Nuclear, Títulos I, II y III)

Opis:

Inwestycja

Poszukiwanie, wydobywanie i przetwarzanie (beneficio) płynnych lub gazowych węglowodorów, złóż jakiegokolwiek rodzaju występujących w wodach morskich podlegających przepisom krajowym oraz złóż jakiegokolwiek rodzaju położonych w całości lub części na obszarach uznanych za ważne dla bezpieczeństwa narodowego, mających skutki dla przemysłu wydobywczego, których klasyfikacji można dokonać wyłącznie na podstawie prawa, może podlegać koncesjom administracyjnym lub umowom o świadczenie usług specjalnych, z zastrzeżeniem wymogów i warunków, jakie w każdym przypadku należy określić najwyższym dekretem. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że przyjmuje się, iż termin „przetwarzanie (beneficio)” nie obejmuje przechowywania, transportu ani rafinacji surowca energetycznego, o którym mowa w niniejszym ustępie.

Produkcja energii atomowej w celach pokojowych może być prowadzona wyłącznie przez chilijską komisję ds. energii jądrowej (Comisión Chilena de Energía Nuclear) lub za jej zezwoleniem – wspólnie z osobami trzecimi. Jeżeli komisja przyznaje takie zezwolenie, może określić jego warunki.

Sektor: Górnictwo

Podsektor:

Oдноśne zobowiązania: Traktowanie narodowe (Inwestycje)

Wymogi dotyczące wyników (Inwestycje)

Szczebel administracji: Centralny

Środki: Konstytucja polityczna Republiki Chile, Rozdział III (Constitución Política de la República de Chile, Capítulo III)

ustawa 18.097, Dziennik Ustaw, 21 stycznia 1982 r., konstytucyjna
ustawa organiczna o koncesjach wydobywczych, tytuły I, II i III (Ley
18.097, Diario Oficial, enero 21, 1982, Orgánica Constitucional sobre
Concesiones Mineras, Títulos I, II y III)

ustawa 18.248, Dziennik Ustaw, 14 października 1983 r., kodeks
górnictwa, tytuły I i III (Ley 18.248, Diario Oficial, octubre 14, 1983,
Código de Minería, Títulos I y III)

ustawa 16.319, Dziennik Ustaw, 23 października 1965 r., tworząca chilijską komisję ds. energii jądrowej, tytuły I, II i III (Ley 16.319, Diario Oficial, octubre 23, 1965, Crea la Comisión Chilena de Energía Nuclear, Títulos I, II y III)

Opis:

Inwestycje

Poszukiwanie, wydobywanie i przetwarzanie (beneficio) litu, złóż jakiegokolwiek rodzaju występujących w wodach morskich podlegających przepisom krajowym oraz złóż jakiegokolwiek rodzaju położonych w całości lub części na obszarach uznanych za ważne dla bezpieczeństwa narodowego, mających skutki dla przemysłu wydobywczego, których klasyfikacji można dokonać wyłącznie na podstawie prawa, może podlegać koncesjom administracyjnym lub umowom o świadczenie usług specjalnych, z zastrzeżeniem wymogów i warunków, jakie w każdym przypadku należy określić najwyższym dekretem.

Chile ma prawo pierwokupu po cenach i na warunkach rynkowych w przypadku produktów mineralnych zawierających znaczące ilości toru i uranu.

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że Chile może wymagać, by producenci oddzielali od produktów górnictwa część obejmującą:

- a) węglowodory płynne lub gazowe;

- b) lit;
- c) złoża jakiegokolwiek rodzaju występujące w wodach morskich podlegających przepisom krajowym; oraz
- d) złoża jakiegokolwiek rodzaju zlokalizowane w całości lub części na obszarach uznanych za ważne dla bezpieczeństwa narodowego, mających skutki dla przemysłu wydobywczego, których klasyfikacji można dokonać wyłącznie na podstawie prawa, występujące w znacznych ilościach w takich produktach górnictwa i które można gospodarczo i technicznie oddzielić w celu dostarczenia do państwa lub sprzedaży w jego imieniu. Do celów tych „oddzielić gospodarczo i technicznie” oznacza, że koszty poniesione w celu pozyskania czterech rodzajów substancji, o których mowa w lit. a), b), i c) powyżej, za pośrednictwem efektywnej procedury technicznej oraz wprowadzenia do obrotu i dostarczenia tych substancji, muszą być niższe niż wartość handlowa tych rodzajów substancji.

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że procedury przyznania koncesji administracyjnych lub umów o świadczenie usług specjalnych nie oznaczają odpowiednio same w sobie dyskryminacyjnego traktowania wobec inwestorów zagranicznych. Jeżeli jednak Chile podejmie decyzję o wykorzystaniu dowolnych z wymienionych wyżej zasobów za pośrednictwem procesu konkurencyjnego, w wyniku którego przyzna inwestorom koncesję lub umowę o świadczenie usług specjalnych, decyzja ta będzie oparta wyłącznie na warunkach oferty w przejrzystym procesie konkurencyjnego i niedyskryminującego przetargu.

O ile warunki umowy lub koncesji nie stanowią inaczej, późniejsze przeniesienie lub zbycie całości lub części jakiegokolwiek prawa przyznanego na mocy umowy lub koncesji nie jest uzależnione od obywatelstwa nabywcy.

Ponadto wyłącznie chilijska komisja ds. energii jądrowej (Comisión Chilena de Energía Nuclear) lub strony upoważnione przez tę komisję mogą wykonywać lub zawierać akty prawne dotyczące wydobytych naturalnych materiałów atomowych i litu, a także ich koncentratów, pochodnych i związków.

Sektor: Rybołówstwo

Podsektor: Akwakultura

Oдноśne zobowiązania: Traktowanie narodowe (Inwestycje)

Szczebel administracji: Centralny

Środki: dekret 430, skonsolidowany, skoordynowany i ujednolicony tekst ustawy 18.892 z 1989 r. wraz ze zmianami, ustawa ogólna o rybołówstwie i akwakulturze, Dziennik Ustaw, 21 stycznia 1992 r., tytuły I i VI (Decreto 430 fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.892, de 1989 y sus modificaciones, Ley General de Pesca y Acuicultura Ley 18.892, Diario Oficial, enero 21, 1992, Títulos I y VI)

Opis: Inwestycja

Wyłącznie osoby fizyczne pochodzące z Chile lub osoby prawne pochodzące z Chile ustanowione zgodnie z chilijskim prawem oraz cudzoziemcy z miejscem stałego zamieszkania mogą otrzymać zezwolenie lub koncesję na prowadzenie działalności w zakresie akwakultury.

Sektor:	Rybołówstwo i działalność połowowa
Podsektor:	
Odnośne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Inwestycje i transgraniczny handel usługami) Zasada największego uprzywilejowania (Inwestycje i transgraniczny handel usługami) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (Inwestycje) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Dekret 430, skonsolidowany, skoordynowany i ujednolicony tekst ustawy 18.892 z 1989 r. wraz ze zmianami, ustawa ogólna o rybołówstwie i akwakulturze, Dziennik Ustaw, 21 stycznia 1992 r., tytuły I, III, IV i IX (Decreto 430 fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.892, de 1989 y sus modificaciones, Ley General de Pesca y Acuicultura, diario oficial, enero 21, 1992, Títulos I, III, IV y IX)

dekret z mocą ustawy 2.222, Dziennik Ustaw, 31 maja 1978 r., prawo żeglugi, tytuły I i II (Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación, Títulos I y II)

Opis:

Inwestycje i transgraniczny handel usługami

Wyłącznie osoby fizyczne pochodzące z Chile lub osoby prawne pochodzące z Chile ustanowione zgodnie z chilijskim prawem oraz cudzoziemcy z miejscem stałego zamieszkania mogą otrzymać pozwolenie na zbiór i połów gatunków hydrobiologicznych.

Wyłącznie statki chilijskie są upoważnione do połowów na wodach wewnętrznych, na morzu terytorialnym oraz w wyłącznej strefie ekonomicznej Chile. Przez „statki chilijskie” rozumie się statki zdefiniowane w prawie żeglugi (Ley de Navegación). Dostęp do przemysłowej wydobywczej działalności połowowej podlega wcześniejszej rejestracji statku w Chile.

Wyłącznie osoba fizyczna lub prawna pochodząca z Chile może zarejestrować statek w Chile. Wspominana osoba prawna musi być ustanowiona w Chile oraz jej główne miejsce działalności oraz rzeczywista i funkcjonująca siedziba muszą znajdować się w Chile. Prezes, członek kadry kierowniczej oraz większość dyrektorów lub administratorów muszą być osobami fizycznymi pochodzącymi z Chile. Ponadto ponad 50 % jej kapitału własnego musi być w posiadaniu osób fizycznych lub prawnych pochodzących z Chile. W tym celu osoba prawna posiadająca udział własnościowy w innej osobie prawnej posiadającej statek musi stosować się do wszystkich wyżej wymienionych wymogów.

Wspólna własność (comunidad) może zarejestrować statek, jeżeli 1) większość współwłaścicieli pochodzi z Chile oraz ma miejsce stałego zamieszkania i pobytu w Chile; 2) administratorzy są osobami fizycznymi pochodzącymi z Chile; oraz 3) większość praw wspólnej własności (comunidad) należy do osoby fizycznej lub prawnej pochodzącej z Chile. W tym celu osoba prawna posiadająca udział własnościowy we wspólnej własności (comunidad) posiadającej statek musi stosować się do wszystkich wyżej wymienionych wymogów.

Właściciel (osoba fizyczna lub prawna) statku rybackiego zarejestrowanego w Chile przed 30 czerwca 1991 r. nie podlega wyżej wymienionemu wymogowi obywatelstwa.

W przypadkach wzajemności przyznanej statkom chilijskim przez jakiegokolwiek inne państwo statki rybackie w szczególny sposób upoważnione przez organy administracji morskiej na mocy uprawnień powierzonych przez prawo mogą zostać wyłączone z wyżej wymienionych wymogów na równoważnych warunkach zapewnianych statkom chilijskim przez to państwo.

Dostęp do działalności związanej z rybołówstwem łodziowym (pesca artesanal) podlega rejestracji w rejestrze rybołówstwa łodziowego (Registro de Pesca Artesanal). Rejestracja działalności jako rybołówstwo łodziowe (pesca artesanal) jest przyznawana wyłącznie osobom fizycznym pochodzącym z Chile i zagranicznym osobom fizycznym posiadającym miejsce stałego zamieszkania lub osobom prawnym zarejestrowanym w Chile, ustanowionym przez te osoby.

Sektor:	Usługi specjalistyczne
Podsektor:	Przedstawiciele celni (agentes de aduana) i pośrednicy celni (despachadores de aduana)
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	dekret z mocą ustawy (D.F.L.) 30 Ministerstwa Finansów, Dziennik Ustaw, 13 kwietnia 1983 r., księga IV (D.F.L. 30 del Ministerio de Hacienda, Diario Oficial, abril 13, 1983, Libro IV) dekret z mocą ustawy (D.F.L.) 2 Ministerstwa Finansów, 1998 r. (D.F.L. 2 del Ministerio de Hacienda, 1998)
Opis:	Transgraniczny handel usługami Wyłącznie osoby fizyczne pochodzące z Chile, które posiadają prawo do pobytu w Chile, mogą działać jako pośrednicy celni (despachadores de aduana) lub przedstawiciele celni (agentes de aduana) na terytorium Chile.

Sektor:	Usługi detektywistyczne i ochroniarskie
Podsektor:	Usługi dozoru
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	dekret 1.773 Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, Dziennik Ustaw, 14 listopada 1994 r. (Decreto 1.773 del Ministerio del Interior, Diario Oficial, noviembre 14, 1994)
Opis:	Transgraniczny handel usługami Wyłącznie obywatele Chile i osoby mające miejsce stałego zamieszkania w tym państwie mogą świadczyć usługi w zakresie ochrony prywatnej.

Sektor:	Usługi biznesowe
Podsektor:	Usługi badawcze
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	najwyższy dekret 711 Ministerstwa Obrony Narodowej, Dziennik Ustaw, 15 października 1975 r. (Decreto Supremo 711 del Ministerio de Defensa Nacional, Diario Oficial, octubre 15, 1975)
Opis:	Transgraniczny handel usługami Zagraniczne osoby fizyczne i prawne zamierzające prowadzić badania w 200-milowej chilijskiej strefie morskiej mają obowiązek złożenia z sześciomiesięcznym wyprzedzeniem wniosków do Wojskowego Instytutu Hydrografii Chile (Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile) i muszą spełniać wymogi ustanowione w odpowiednim przepisie wykonawczym. Osoby fizyczne i prawne pochodzące z Chile mają obowiązek złożenia z trzymiesięcznym wyprzedzeniem wniosku do Wojskowego Instytutu Hydrografii Chile (Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile) i muszą spełniać wymogi ustanowione w odpowiednim przepisie wykonawczym.

Sektor:	Usługi biznesowe
Podsektor:	Usługi badawcze
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	dekret z mocą ustawy (D.F.L.) 11 Ministerstwa Gospodarki, Rozwoju i Odbudowy, Dziennik Ustaw, 5 grudnia 1968 r. (D.F.L. 11 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Diario Oficial, diciembre 5, 1968) dekret 559 Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dziennik Ustaw, 24 stycznia 1968 r. (Decreto 559 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, enero 24, 1968) D.F.L. 83 Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dziennik Ustaw, 27 marca 1979 r. (D.F.L. 83 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, marzo 27, 1979) najwyższy dekret 1166 Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dziennik Ustaw, 20 lipca 1999 r. (Decreto Supremo 1166 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, julio 20, 1999)

Opis:

Transgraniczny handel usługami

Osoby fizyczne reprezentujące zagraniczne osoby prawne lub osoby fizyczne przebywające za granicą, zamierzające prowadzić badania do celów prac o charakterze naukowym lub technicznym lub związanych ze wspinaczką wysokogórską na obszarach sąsiadujących z granicami Chile składają wniosek o właściwe zezwolenie przez konsula Chile w państwie stałego zamieszkania tych osób fizycznych. Konsul Chile przesyła następnie taki wniosek bezpośrednio do Krajowej Dyrekcji ds. Granic Państwowych (Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado). Dyrekcja może nakazać, aby jedna lub wiele osób fizycznych pochodzących z Chile, zaangażowanych w odpowiednią powiązaną działalność, przyłączyło się do badań w celu zaznajomienia się z badaniami, które mają zostać przedsięwzięte.

Departament operacyjny Krajowej Dyrekcji ds. Granic Państwowych (Departamento de Operaciones de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado) podejmuje i ogłasza decyzję dotyczącą kwestii, czy dopuszcza wykonanie badań geograficznych lub naukowych, jakie mają przeprowadzić zagraniczne osoby prawne lub fizyczne w Chile, czy go zabrania. Krajowa Dyrekcja ds. Granic Państwowych (Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado) dopuszcza i nadzoruje wszelkie badania związane z pracami o charakterze naukowym i technicznym lub wspinaczką wysokogórską, jakie zagraniczne osoby prawne lub fizyczne przebywające za granicą zamierzają prowadzić na obszarach sąsiadujących z granicami Chile.

Sektor:	Usługi biznesowe
Podsektor:	Badania w zakresie nauk społecznych
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	ustawa 17.288, Dziennik Ustaw, 4 lutego 1970 r., tytuł V (Ley 17.288, Diario Oficial, febrero 4, 1970, Título V) najwyższy dekret 484 Ministerstwa Edukacji, Dziennik Ustaw, 2 kwietnia 1991 r. (Decreto Supremo 484 del Ministerio de Educación, Diario Oficial, abril 2, 1991)
Opis:	Transgraniczny handel usługami Zagraniczne osoby prawne lub fizyczne zamierzające prowadzić wykopaliska, pomiary, pobieranie prób lub gromadzić materiał antropologiczny, archeologiczny lub paleontologiczny muszą wystąpić o zezwolenie od Krajowej Rady ds. Zabytków (Consejo de Monumentos Nacionales). Aby uzyskać zezwolenie, osoba odpowiedzialna za badania musi być zatrudniona przez zaufaną zagraniczną instytucję naukową i pracować we współpracy z chilijską rządową instytucją naukową lub chilijskim uniwersytetem.

Zezwolenie to może być przyznawane 1) badaczom chilijskim posiadającym odpowiednie zaplecze naukowe w dziedzinie archeologii, antropologii lub paleontologii, w stosownych przypadkach należycie poświadczone, a także mającym projekt badawczy i właściwe sponsorowanie ze strony instytucji; oraz 2) badaczom zagranicznym, pod warunkiem że są oni zatrudnieni przez zaufaną instytucję naukową oraz pracują we współpracy z chilijską rządową instytucją naukową lub chilijskim uniwersytetem. Dyrektorzy lub kuratorzy muzeów uznawani przez Krajową Radę ds. Zabytków (Consejo de Monumentos Nacionales), zawodowi archeolodzy, antropolodzy lub paleontolodzy, w zależności od potrzeb, i członkowie Chilijskiego Towarzystwa Archeologicznego (Sociedad Chilena de Arqueología) są upoważnieni do prac związanych z rekultywacją. Prace związane z rekultywacją obejmują bezpośrednio odnowienie danych lub artefaktów archeologicznych, antropologicznych lub paleontologicznych lub też gatunków zagrożonych bliskim wyginięciem.

Sektor:	Usługi biznesowe
Podsektor:	Działalność wydawnicza, poligrafia i inne powiązane gałęzie przemysłu
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Inwestycje)
	Zasada największego uprzywilejowania (Inwestycje)
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (Inwestycje)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	ustawa 19.733, Dziennik Ustaw, 4 czerwca 2001 r., ustawa o wolności opinii i informacji oraz wykonywaniu zawodu dziennikarza, tytuły I i III (Ley 19.733, Diario Oficial, junio 4, 2001, Ley sobre las Libertades de Opinión e Información y Ejercicio del Periodismo, Títulos I y III)

Opis:

Inwestycja

Właściciel medium komunikacji społecznej, między innymi gazet, magazynów lub regularnie publikowanych tekstów, z adresem działalności wydawniczej w Chile lub krajowa agencja prasowa muszą, w przypadku osób fizycznych, mieć należycie potwierdzone miejsce stałego zamieszkania w Chile oraz, w przypadku osób prawnych, muszą być ustanowione z siedzibą w Chile lub mieć oddział upoważniony do prowadzenia działalności na terytorium Chile.

Jak opisano powyżej, prezesami, administratorami lub prawnymi reprezentantami osoby prawnej działającej w Chile mogą być wyłącznie obywatele Chile.

Prawnie odpowiedzialny dyrektor oraz zastępująca go osoba muszą być obywatelami Chile, których miejsce stałego zamieszkania i pobytu znajduje się w Chile. W przypadku prowadzenia medium komunikacji społecznej w języku innym niż hiszpański obywatelstwo Chile nie będzie wymagane.

Sektor:	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych
Podsektor:	Usługi w zakresie rachunkowości, rewizji ksiąg, prowadzenia ksiąg i usługi podatkowe
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	ustawa 18.046, Dziennik Ustaw, 22 października 1981 r., prawo korporacji, tytuł V (Ley 18.046, Diario Oficial, octubre 22, 1981, Ley de Sociedades Anónimas, Título V) najwyższy dekret 702 Ministerstwa Finansów, Dziennik Ustaw, 6 lipca 2012 r., ustawa o korporacjach (Decreto Supremo 702 del Ministerio de Hacienda, Diario Oficial, julio 6, 2012, Reglamento de Sociedades Anónimas) dekret z mocą ustawy 1.097, Dziennik Ustaw, 25 lipca 1975 r., tytuły I, II, III i IV (Decreto Ley 1.097, Diario Oficial, julio 25, 1975, Títulos I, II, III y IV)

dekret z mocą ustawy 3.538, Dziennik Ustaw, 23 grudnia 1980 r.,
tytuły I, II, III i IV (Decreto Ley 3.538, Diario Oficial, diciembre 23,
1980, Títulos I, II, III y IV)

okólnik 2.714, 6 października 1992 r.; okólnik 1, 17 stycznia 1989 r.;
rozdział 19 zaktualizowanego zbioru norm w zakresie nadzoru
banków i instytucji finansowych dotyczących audytorów
zewnętrznych (Circular 2.714, octubre 6, 1992; Circular 1, enero 17,
1989; Capítulo 19 de la Recopilación Actualizada de Normas de la
Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras sobre
Auditores Externos)

okólnik 327, 29 czerwca 1983 r. i okólnik 350, 21 października
1983 r., nadzór nad papierami wartościowymi i ubezpieczeniami
(Circular 327, junio 29, 1983 y Circular 350, octubre 21, 1983, de la
Superintendencia de Valores y Seguros)

Opis:

Transgraniczny handel usługami

Audytorzy zewnętrzni instytucji finansowych muszą zostać wpisani
do rejestru rewidentów zewnętrznych utrzymywanego przez Komisję
ds. Rynku Finansowego (Comisión para el Mercado Financiero).
Wyłącznie osoby prawne pochodzące w Chile prawnie zarejestrowane
jako spółki osobowe (sociedades de personas) lub stowarzyszenia
(asociaciones), których główne zasady działania polegają na usługach
w zakresie rewizji ksiąg, mogą zostać wpisane do rejestru.

Sektor:	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych
Podsektor:	Usługi prawne
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami)
	Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	kodeks organizacyjny sądów, tytuł XV, Dziennik Ustaw, 9 lipca 1943 r. (Código Orgánico de Tribunales, Título XV, Diario Oficial, julio 9, 1943) dekret 110 Ministerstwa Sprawiedliwości, Dziennik Ustaw, 20 marca 1979 r. (Decreto 110 del Ministerio de Justicia, Diario Oficial, marzo 20, 1979) ustawa 18.120, Dziennik Ustaw, 18 maja 1982 r. (Ley 18.120, Diario Oficial, mayo 18, 1982)

Opis:

Transgraniczny handel usługami

Wyłącznie obywatele Chile i cudzoziemcy mający miejsce pobytu w Chile, którzy ukończyli pełne studia prawnicze w tym kraju, są upoważnieni do wykonywania zawodu prawnika (abogado).

Wyłącznie prawnicy (abogados) należycie wykwalifikowani w dziedzinie prawa są upoważnieni do wnoszenia spraw do sądów chilijskich i do wprowadzania do rejestru pierwszego powództwa lub roszczenia każdej ze Stron.

Żaden z tych środków nie ma zastosowania do zagranicznych konsultantów prawnych prowadzących praktykę lub doradztwo w zakresie prawa międzynarodowego lub prawa drugiej Strony.

Sektor:	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych, usługi techniczne i specjalistyczne
Podsektor:	Usługi pomocnicze w wymiarze sprawiedliwości
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	kodeks organizacyjny sądów, tytuły XI i XII, Dziennik Ustaw, 9 lipca 1943 r. (Código Orgánico de Tribunales, Títulos XI y XII, Diario Oficial, julio 9, 1943) ustawa o rejestrze kuratorów nieruchomości, tytuły I, II i III, Dziennik Ustaw, 24 czerwca 1857 r. (Reglamento del Registro Conservador de Bienes Raíces, Títulos I, II y III, Diario Oficial, junio 24, 1857) ustawa 18.118, Dziennik Ustaw, 22 maja 1982 r., tytuł I (Ley 18.118, Diario Oficial, mayo 22, 1982, Título I) dekret 197 Ministerstwa Gospodarki, Rozwoju i Odbudowy, Dziennik Ustaw, 8 sierpnia 1985 r. (Decreto 197 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Diario Oficial, agosto 8, 1985)

ustawa 18.175, Dziennik Ustaw, 28 października 1982 r., tytuł III
(Ley 18.175, Diario Oficial, octubre 28, 1982, Título III)

Opis:

Transgraniczny handel usługami

Pracownicy pomocniczy wymiaru sprawiedliwości (auxiliares de la administración de justicia) muszą być rezydentami w tym samym mieście lub miejscu, w którym siedzibę ma sąd, dla którego świadczą usługi.

Obrońcy publiczni (defensores públicos), notariusze publiczni (notarios públicos) i kuratorzy (conservadores) muszą być osobami fizycznymi pochodzącymi z Chile i spełniać te same wymagania, co w przypadku sędziów.

Archiwiści (archiveros), obrońcy publiczni (defensores públicos) i arbitrzy prawa (árbitros de derecho) muszą być prawnikami (abogados) oraz, co za tym idzie, obywatelami Chile lub cudzoziemcami mającymi miejsce pobytu w Chile, którzy ukończyli pełne studia prawnicze w Chile. Prawnicy drugiej Strony mogą pomagać w arbitrażu, gdy zajmują się prawem tej drugiej Strony i prawem międzynarodowym oraz gdy zażądają tego strony prywatne.

Tylko osoby fizyczne pochodzące z Chile mające prawo głosu i zagraniczne osoby fizyczne z prawem stałego pobytu w Chile i prawo głosu mogą prowadzić działalność jako komornicy sądowi (receptores judiciales) i pełnomocnicy sądowi (procuradores del número).

Wyłącznie osoby fizyczne pochodzące z Chile, zagraniczne osoby fizyczne z prawem stałego pobytu w Chile lub osoby prawne pochodzące z Chile mogą być prowadzącymi aukcje publiczne (martilleros públicos).

Kuratorzy masy upadłościowej (síndicos de quiebra) muszą posiadać tytuł zawodowy lub techniczny przyznany przez uniwersytet lub instytut zawodowy lub techniczny uznawany przez Chile. Kuratorzy masy upadłościowej muszą mieć co najmniej trzyletnie doświadczenie w dziedzinie handlu, gospodarki lub prawa.

Sektor:	Transport
Podsektor:	Usługi transportu wodnego i żeglugi
Oдноśne zobowiązania:	Zasada największego uprzywilejowania (Inwestycje i transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Dekret z mocą ustawy 3.059, Dziennik Ustaw, 22 grudnia 1979 r., prawo o promocji floty handlowej, tytuły I i II (Decreto Ley 3.059, Diario Oficial, diciembre 22 de 1979, Ley de Fomento a la Marina Mercante, Títulos I y II). Najwyższy dekret 237, Dziennik Ustaw, 25 lipca 2001 r., dekret z mocą ustawy 3.059, tytuły I i II (Decreto Supremo 237, Diario Oficial, julio 25, 2001, Reglamento del Decreto Ley 3.059, Títulos I y II). Kodeks handlowy, księga III, tytuły I, IV i V (Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V).

Opis:

Inwestycje i transgraniczny handel usługami

W przypadku przemieszczania ładunku między dwoma chilijskimi portami usługi dowozowe są zarezerwowane dla statków krajowych.

Międzynarodowy transport morski ładunków do Chile lub z Chile podlega zasadzie wzajemności.

W przypadku przyjęcia przez Chile, ze względu na zasadę wzajemności, środka rezerwacji ładunku mającego zastosowanie do transportu ładunków międzynarodowych między Chile a państwem trzecim, zarezerwowany ładunek transportuje się na statkach pływających pod chilijską banderą lub na statkach uznawanych za statki chilijskie.

Sektor:	Transport
Podsektor:	Usługi transportu wodnego i żeglugi
Odnośne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Inwestycje i transgraniczny handel usługami) Zasada największego uprzywilejowania (Inwestycje i transgraniczny handel usługami) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (Inwestycje) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Dekret z mocą ustawy 2.222, Dziennik Ustaw, 31 maja 1978 r., prawo żeglugi, tytuły I, II, III, IV i V (Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación Títulos I, II, III, IV y V). Kodeks handlowy, księga III, tytuły I, IV i V (Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V).

Opis:

Inwestycje i transgraniczny handel usługami

Wyłącznie osoba fizyczna lub prawna pochodząca z Chile może zarejestrować statek w Chile. Wspominana osoba prawna musi być ustanowiona w Chile, a jej główne miejsce działalności oraz rzeczywista i funkcjonująca siedziba muszą znajdować się w Chile. 50 % jej kapitału własnego musi ponadto być w posiadaniu osób fizycznych lub prawnych pochodzących z Chile. W tym celu osoba prawna posiadająca udział własnościowy w innej osobie prawnej będącej właścicielem statku musi spełniać wszystkie wyżej wymienione przesłanki. Prezes, członek kadry kierowniczej oraz większość dyrektorów lub administratorów musi być osobami fizycznymi pochodzącymi z Chile.

Wspólna własność (comunidad) może zarejestrować statek, jeżeli 1) większość współwłaścicieli pochodzi z Chile oraz ma miejsce stałego zamieszkania i pobytu w Chile; 2) administratorzy pochodzą z Chile; oraz 3) większość praw wynikających ze wspólnej własności należy do osoby fizycznej lub prawnej pochodzącej z Chile. W tym celu, aby uznano osobę prawną posiadającą udział własnościowy we wspólnej własności (comunidad), będącą właścicielem statku, za osobę prawną pochodzącą z Chile, musi ona spełniać wszystkie wyżej wymienione przesłanki.

Statki specjalne należące do zagranicznych osób fizycznych lub prawnych mogą być zarejestrowane w Chile, jeśli osoby te spełniają następujące warunki: 1) miejsce stałego zamieszkania w Chile; 2) siedziba główna w Chile; lub 3) stałe wykonywanie zawodu lub prowadzenie działalności handlowej w Chile.

„Statki specjalne” to statki wykorzystywane w usługach, operacjach lub do określonych celów – takie jak m.in. holowniki, trawlerzy do połowów dragą, statki naukowe lub rekreacyjne – posiadające specjalne cechy związane z wykonywanymi funkcjami. Do celów niniejszego akapitu statki specjalne nie obejmują statków rybackich.

Organ administracji morskiej może przewidzieć lepsze traktowanie w oparciu o zasadę wzajemności.

Sektor:	Transport
Podsektor:	Usługi transportu wodnego i żeglugi
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami) Zasada największego uprzywilejowania (Transgraniczny handel usługami) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Dekret z mocą ustawy 2.222, Dziennik Ustaw, 31 maja 1978 r., prawo żeglugi, tytuły I, II, III, IV i V (Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, 31 mayo de 1978, Ley de Navegación Títulos I, II, III, IV y V). Najwyższy dekret 153, Dziennik Ustaw, 11 marca 1966 r., zatwierdzający ustawę ogólną dotyczącą rejestracji członków załogi statków morskich, rzecznych i jeziornych (Decreto Supremo 153, Diario Oficial, 11 marzo de 1966, Aprueba el Reglamento General de Matrícula del Personal de Gente de Mar, Fluvial y Lacustre). Kodeks handlowy, księga III, tytuły I, IV i V (Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V).

Opis:

Transgraniczny handel usługami

Zagraniczne statki są zobowiązane do korzystania z usług pilotażu, kotwiczenia i pilotażu portowego, gdy wymagają tego organy administracji morskiej. Przy działaniach holowniczych lub innych manewrach wykonywanych w chilijskich portach używane są wyłącznie holowniki pływające pod chilijską banderą.

Kapitanowie muszą być obywatelami Chile i muszą być uznani przez właściwe organy za obywateli Chile. Oficerowie na chilijskich statkach muszą być osobami fizycznymi pochodzącymi z Chile zarejestrowanymi w rejestrze oficerów (Registro de oficiales). Członkowie załogi chilijskiego statku muszą pochodzić z Chile, posiadać pozwolenie wydane przez organ administracji morskiej (Autoridad Marítima) i być zarejestrowani w odpowiednim rejestrze. Tytuły zawodowe i licencje przyznane przez obce państwo mogą zostać uznane za ważne do celów wykonywania obowiązków oficerskich na chilijskich statkach na podstawie uzasadnionej decyzji (resolución fundada) wydanej przez dyrektora organu administracji morskiej.

Kapitanowie statków (patrón de nave) muszą być obywatelami Chile. Kapitan statku to osoba fizyczna, która na podstawie odpowiedniego tytułu przyznanego przez dyrektora organu administracji morskiej jest upoważniona do dowodzenia mniejszymi statkami i niektórymi specjalnymi większymi statkami.

Kapitanowie statków rybackich (patrones de pesca), maszyniści (mecánicos-motoristas), operatorzy maszyn (motoristas), rybacy żeglugi morskiej (marineros pescadores), rybacy łodziowi (pescadores), pracownicy techniczni w przemyśle lub handlu morskim oraz załogi służb przemysłowych i załogi ogólne na statkach przetwórczych lub statkach rybackich muszą być obywatelami Chile. Cudzoziemcy mający miejsce stałego zamieszkania w Chile są również uprawnieni do wykonywania tych działań na wniosek operatorów statków (armadores) w przypadku, gdy cudzoziemcy ci są niezbędni do rozpoczęcia tych działań.

Aby mieć prawo pływać pod chilijską banderą kapitan statku (patrón de nave), oficerowie i załoga muszą być obywatelami Chile. Jeśli jest to niezbędne, Dyrekcja Generalna ds. Terytorium Morskiego i Floty Handlowej (Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante) może jednak – na podstawie uzasadnionej decyzji (resolución fundada) i na zasadzie tymczasowości – zezwolić na zatrudnienie pracowników zagranicznych, z wyjątkiem kapitana, który zawsze musi być obywatelem Chile.

Tylko osoby fizyczne lub prawne pochodzące z Chile są uprawnione do działania w Chile jako operatorzy transportu wielobranżowego.

Sektor:	Transport
Podsektor:	Usługi transportu wodnego i żeglugi
Oдноśne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Inwestycje i transgraniczny handel usługami)
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (Inwestycje)
	Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Kodeks handlowy, księga III, tytuły I, IV i V (Código de Comercio, Libro III, Títulos I, IV y V).
	Dekret z mocą ustawy 2.222, Dziennik Ustaw, 31 maja 1978 r., prawo żeglugi, tytuły I, II i IV (Decreto Ley 2.222, Diario Oficial, mayo 31, 1978, Ley de Navegación Títulos I, II y IV).
	Dekret 90 Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej, Dziennik Ustaw, 21 stycznia 2000 r. (Decreto 90 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Diario Oficial, enero 21, 2000).

Dekret 49 Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej, 16 lipca 1999 r.
(Decreto 49 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Diario
Oficial, julio 16, 1999).

Kodeks pracy, księga I, tytuł II, rozdział III, ust. 2 (Código del
Trabajo, Libro I, Título II, Capítulo III, párrafo 2).

Opis:

Inwestycje i transgraniczny handel usługami

Agenci morscy lub przedstawiciele operatorów statków, właścicieli
lub kapitanów, niezależnie od tego, czy są osobami fizycznymi czy
prawnymi, muszą pochodzić z Chile lub być chilijskimi osobami
prawnymi.

Wykonywane przez osoby fizyczne prace związane ze sztautowaniem i
dokowaniem są zarezerwowane dla Chilijczyków należycie
akredytowanych przez odpowiedni organ do wykonywania takich prac
i mających siedzibę w Chile. W każdym przypadku gdy działalność ta
jest prowadzona przez osoby prawne, muszą one być prawnie
ustanowione w Chile i mieć główną siedzibę w Chile. Prezes,
administratorzy, członkowie kadry kierowniczej lub dyrektorzy muszą
pochodzić z Chile. Ponad 50 % kapitału własnego musi ponadto być
w posiadaniu osób fizycznych lub prawnych pochodzących z Chile.
Przedsiębiorstwa takie wyznaczają co najmniej jednego
upoważnionego agenta – który jest obywatelem Chile – do działania w
ich imieniu.

Każda osoba dokonująca rozładunku, przeładunku i ogólnie
korzystająca z chilijskich portów kontynentalnych lub wyspiarskich,
w szczególności w celu wyładunku połowów ryb lub przetwarzania
połowów ryb na pokładzie, również musi być osobą fizyczną lub
prawną pochodzącą z Chile.

Sektor:	Transport
Podsektor:	Transport lądowy
Odnosne zobowiązania:	Traktowanie narodowe (Transgraniczny handel usługami) Zasada największego uprzywilejowania (Transgraniczny handel usługami) Obecność lokalna (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Najwyższy dekret 212 Ministerstwa Transportu i Telekomunikacji, Dziennik Ustaw, 21 listopada 1992 r. (Decreto Supremo 212 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Diario Oficial, noviembre 21, 1992). Dekret 163 Ministerstwa Transportu i Telekomunikacji, Dziennik Ustaw, 4 stycznia 1985 r. (Decreto Supremo 163 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Diario Oficial, enero 4, 1985). Najwyższy dekret 257 Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dziennik Ustaw, 17 października 1991 r. (Decreto Supremo 257 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, octubre 17, 1991).

Opis:

Transgraniczny handel usługami

Zagraniczne osoby fizyczne i prawne uprawnione do świadczenia międzynarodowych usług transportowych na terytorium Chile nie mogą świadczyć lokalnych usług transportowych ani uczestniczyć w żaden sposób w tych ostatnich na terytorium Chile.

Tylko przedsiębiorstwa posiadające rzeczywistą i funkcjonującą siedzibę w Chile i zorganizowane na mocy prawa Chile, Argentyny, Boliwii, Brazylii, Peru, Urugwaju lub Paragwaju są uprawnione do świadczenia usług międzynarodowego transportu lądowego między Chile a Argentyną, Boliwią, Brazylią, Peru, Urugwajem lub Paragwajem.

W przypadku zagranicznych osób prawnych warunkiem uzyskania zezwolenia na międzynarodowy transport lądowy jest ponadto, aby ponad 50 % kapitału zakładowego było w posiadaniu obywateli Chile, Argentyny, Boliwii, Brazylii, Peru, Urugwaju lub Paragwaju oraz aby obywatele tych państw sprawowali ponad 50 % efektywnej kontroli nad daną osobą prawną.

Sektor:	Transport
Podsektor:	Transport lądowy
Oдноśne zobowiązania:	Zasada największego uprzywilejowania (Transgraniczny handel usługami)
Szczebel administracji:	Centralny
Środki:	Ustawa 18.290, Dziennik Ustaw, 7 lutego 1984 r., tytuł IV (Ley 18.290, Diario Oficial, febrero 7, 1984, Título IV). Najwyższy dekret 485 Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Dziennik Ustaw, 7 września 1960 r., konwencja genewska (Decreto Supremo 485 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Diario Oficial, septiembre 7, 1960, Convención de Ginebra).
Opis:	Transgraniczny handel usługami Pojazdy silnikowe z zagranicznymi tablicami rejestracyjnymi, które wjeżdżają do Chile tymczasowo, zgodnie z postanowieniami Konwencji o ruchu drogowym, sporządzonej w Genewie dnia 19 września 1949 r. (konwencja genewska), mogą poruszać się swobodnie po całym terytorium Chile przez okres w niej określony, pod warunkiem że spełniają wymogi ustanowione przez prawo chilijskie.

Posiadacze ważnych międzynarodowych praw jazdy lub certyfikatów wydanych za granicą zgodnie z Konwencją o ruchu drogowym mogą prowadzić pojazdy na całym terytorium Chile. Kierowca pojazdu z zagranicznymi tablicami rejestracyjnymi, posiadający międzynarodowe prawo jazdy, przedstawia na żądanie władz dokumenty poświadczające zarówno zdolność pojazdu do ruchu drogowego, jak i adekwatność i ważność dokumentów osobistych kierowcy.